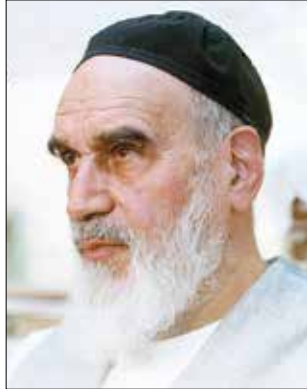




بنیانگذار جمهوری اسلامی ایران حضرت امام خمینی (ره)

Imam Khomeini, founder of Islamic Republic of Iran:

هنر در عرفان اسلامی ترسیم روشن عدالت، شرافت، انصاف و تجسم تلخکامی گرسنگان مغضوب قدرت و پول است.



In Islamic mysticism, art is a vivid explanation of justice, nobility and equity, as well as the visualization of afflictions of those disfavored by power and money.

مقام معظم رهبری حضرت آیت الله خامنه ای (مد ظله العالی)

Supreme Leader Ayatollah Seyyed Ali Khamenei:

تئاتر در جمهوری اسلامی ایران، اصالت والای خود را در بیان دردها و بازگویی قصه مظلومیت بشریت در بند می یابد.



Theater in Islamic Republic of Iran, acquire is sublime nobility in expressing torments and afflictions of those oppressed and submissive.

رئیس جمهور اسلامی ایران دکتر حسن روحانی

Iranian President Hassan Rouhani

دولت باید در فرهنگ سیاستگذار باشد و نظارت و حمایت کند. اولین حمایتش شفافیت مقررات و فضای امن در جامعه است اما باید کار را به صاحبان اصلی اش یعنی اصحاب هنر واگذار کنیم.



Government should make policies in, supervise and support culture. Its first support will be the transparency of regulations and provision of a calm atmosphere in the society. However, we have to hand over the job to its real possessors who are the artists.



بیست و چهارمین جشنواره بین المللی تئاتر کودک و نوجوان

The 24th International Theater Festival For Children & Youth

هیأت های انتخاب و داوری جشنواره	10	Festival Selection Board & Jury
تئاتر کودک	37	Children's Theater
تئاتر نوجوان	53	Youth's Theater
مسابقه تئاتر خردسال	69	Minor theater competition
مسابقه تئاتر خیابانی	85	The off-Stage theater in competition
تئاتر دانش آموزی	103	School Theater out of Competition
تئاتر بین الملل	111	International Plays
کارگاه های آموزشی	129	Workshops
بزرگداشت	135	Commemoration

کتاب (کاتالوگ) بیست و چهارمین جشنواره بین المللی تئاتر کودک و نوجوان
 مدیرمسئول: مریم کاظمی
 سردبیر: امید بی نیاز
 جانشین سردبیر: دکتر سید هادی فرشادان
 مشاور طرح: مهرناز کرمی
 شورای مشاورین تحریریه: سیدعلی فلاح، هاتف جلیلزاده، آرش مرادی و حسین رضایی
 دبیر تحریریه: مریم جعفری حصارلو
 طراح و گرافیک: امیررضا امینی، فاطمه تیموری
 طراحان پوستر جشنواره: مریم سادات طباطبایی، پریسا فلاح زاده و پیراستار: لاریسا شایگان فر، هیوا آذرینا
 مترجم و دبیر بخش انگلیسی: محمد بی نیاز
 با همکاری کیمیا شربت، مهشید وزیری، وریا زرگر و دکتر آرمان رخرادی
 دبیر عکس: اختر تاجیک
 عکاس تحریریه: سپهر ادیبزاده
 با تشکر از عکاسان تئاتر ایران: سجاد انتظاری، مجید جوانی، محدثه افسری، مهدی آشنا، الهه علیرضا لو، شاهین آزما، فرامرز اسدی، پیام نیک، خشایار برهانی، سمانه جویا، امیر جمالی پور، احمد خیرآبادی، مهران قهرمانی، حصاد حیدری، بهنام فراهانی، مهدی اسدی، امیرحسین صحرانورد و سپاس از: رضا معطریان
 مدیر و ناظر چاپ: فریبرز رضایی
 مدیر روابط عمومی کاتالوگ: داریوش نصیری
 مدیر اجرایی: مهدی بی نیاز
 مدیر ارتباطی و رسانه‌ای: محبوبه بیات
 دبیر خوانش و ویرایش: پریسا بهارلو
 مدیر پشتیبانی: عارف افشاری
 تحریریه: سید علی حمزه پهنه کلاهی، حافظ جلیلزاده، هما جلیلزاده چاپخانه: چاپ ترانه با همکاری انتشارات آو
 سپاس از مهدی شفیعی مدیر کل هنرهای نمایشی، پیمان شریعتی رئیس مجموعه تئاتر شهر، مهدی حاجیان مدیر دبیرخانه جشنواره مرکز هنرهای نمایشی، مژگان وکیلی آذر امور بین الملل مرکز هنرهای نمایشی، معصومه حدادی مدیر دبیرخانه جشنواره تئاتر کودک (همدان) هنرمندان نجیب و محترم استان همدان و تک تک اعضای خانواده بزرگ تئاتر که در ارائه این ایده تجربی، با مهربانی بی پایان، همراه ما بودند.

The book (catalog) of 24th international theater festival for children and youth
 Managing Director: Maryam Kazemi
 Editor in Chief: Omid Biniyaz
 Deputy Editor in Chief: DR. Sayed Hadi Farshadan
 Plan Advisor: Mehrtaz Karami
 Editorial council of Advisors: Sayed Ali Falah, Hatf Jalilzadeh, Arash Moradi and Hosain Rezaee
 Editorial secretary: Maryam Jafari Hesarlu
 Graphist and designer: Amir Reza Amiri, Fatemeh Teymooori
 Festival Poster Designers: Maryam Sadat Tabatabai, Parisa Fallahzadeh
 Editor: Larisa Shaiganfar, Hiva Azarnia
 Translator and Actuary of English part: Mohammad Biniyaz
 With cooperation Kimiya Sharbati, Mahshid Vaziri, Worya Zargari and DR. Arman Roukhzadi
 Photo secretary: Akhtar Tajik
 Editorial Photographer: Sepehr Adibzadeh
 And thanks for photographers theater of Iran: Sجاد Entezari, Majid Javani, Mohadeseh Afsari, Mehdi Ashna, Elaheh Alirezalu, Shahin Azma, Faramarz Asadi, Payam Nik, Khashayar Borhani, Samaneh Joya, Amir Jamali Pour, Ahmad Khairabadi, Mehran Ghahremani, Hadad Haidari, Behnam Farahani, Mehdi Asadi, Amir Hosain SahraNavard
 And thanks for: Reza Moatarian
 Print supervisor and manager: Fariborz rezaee
 Catalog's public relations manager: Dariush Nasiri
 Executive director: Mehdi Biniyaz
 Community and Media director: Mahbobeh Bayat
 Reading and Editing Secretary: Parisa Baharlu
 Supporting director: Aref Afshari
 Editorial: Sayed Ali Hamzeh Pahnkehlaee, Hafez Jalilzadeh, Homa Jalilzadeh
 Printing house: The printing of Taraneh with cooperation publication Aow
 Thanks for Mehdi Shafiee the chief manager of dramatic art, Payman Shariati the director of Tehran theater of city, Mehdi Hajian the director of secretariat festivals in dramatic arts, Mozghan Vakili Azar international affairs center of dramatic arts, Masoomeh Hadadi director of secretariat in children theater festival (Hamedan), the noble artists in province of Hamedan and all of great theater's family one by one that in presenting this experimental idea, help us with endless kindness.

پیام وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی
به بیست و چهارمین جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان
Minister of Culture Islamic and Guidance
24th international Festival children and youth



برگزاری بیست و چهارمین جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان، بیانگر تلاش و پشتکاری است که نزدیک به ربع قرن تجربه را به همراه دارد. رویدادی که اکنون جایگاه شایسته‌ای برای عرضه توانایی هنرمندان ایران اسلامی در کنار دیگر میهمانان سایر کشورهای جهان یافته است. صداقت و صفای کودکی، سرمایه‌های کم‌نظیر و راهگشا برای عبور از مسائل امروز به‌ویژه در دوران استیلاي ظواهر گوناگون تکنولوژی به شمار می‌رود و با بهره‌گیری از ظرفیت هنر تئاتر می‌توانیم غبار از چهره رؤیاهای ناب و صادقانه کودکی بزدايیم. پس به‌جاست تا در این آوردگاه، از دریچه هنر ارزشمند تئاتر، نور امید را بیش از پیش بر قلب‌های کوچک و مهربان فرزندان ایران عزیز بتابانیم و به جادوی نمایش بکوشیم زمینه شکوفایی و پویایی آینده‌سازان این سرزمین را با نشاطی برخاسته از فرهنگ ناب ایرانی در عرصه‌های گوناگون زندگی فراهم آوریم. برگزاری این جشنواره در همدان، کهن پایتخت تاریخ و تمدن ایران، بر اهمیت و مسئولیت آن می‌افزاید؛ چه آنان که بر روی صحنه، آفرینش هنری می‌کنند و چه آنان که در پس صحنه در تلاش برگزاری هرچه باشکوه‌تر این رویداد بزرگ هنری هستند. به تمامی دست‌اندر کاران این رویداد بزرگ و اثرگذار هنری، هنرمندان و گروه‌های نمایشی داخلی، میهمانان محترم از سایر کشورها، استادان و صاحب‌نظران، مدیران و مسئولان برگزارکننده، حامیان و نیز مردم مهربان و هنر دوست همدان درود می‌فرستم و با آرزوی برگزاری موفق این جشنواره از خداوند مهربان برای اهالی هنر تئاتر ایران روزهای روشن‌تر و پویاتری آرزومندم.

سید عباس صالحی

Performing 24th international children and youth theater festival, showing endeavors and creativity that has experience quarter of century. The event that has noble position for showing artist's talents in Islamic Iran among the guests in other countries. Honesty of childhood, is a rare capital and solution for going from today's issues especially the several appearances of technology and with using of capacity of theater take away veil from children's dreams. It is fact that in this event, from valuable Windows of theater, bright light of hope to children's little and kind heart and try with magic of theater gain the development and progress of future-making this country with excitement from Iranian culture in several situation of life. Performing this festival in Hamedan, ancient capital of history and civilization of Iran, make its responsibility more important; not only people who on the stage, create artistic creation but also people behind the stage are trying to perform in more glorious and more honorable of this great artistic event. I say greetings to all involves in this great and effective event, artists and all our county's theater groups, gentle guests from other countries, masters and experts, managers and responsible ones for performing, protectors and kind and art-loving people in Hamedan and with wish for performing this successful festival i want kind GOD bestow brighter and more dynamic days to all people in theater of Iran.

Sayed Abas Salehi

پیام معاون امور هنری وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی

Art Affaires Deputy Minister of Culture and Islamic Guidance



برگزاری بیست و چهارمین دوره جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان در شهر تاریخی همدان فرصت ارزشمندی است برای خلق آثار هنری مناسب و متناسب با حال و مقال کودکی و نوجوانی؛ هرچند حادثه دلخراش اخیر در مرزهای غربی کشور و مصائب انسانی استان کرمانشاه و به ویژه صحنه‌های تأثرانگیزی که برای کودکان و نوجوانان آن خطه مرزبان روی داد، خاطر همگان به خصوص روح لطیف هنرمندان را حزین و غمگین نمود، اما جلوه‌های پرشکوه همدردی و همکاری آحاد ملت، سوژه‌های ناب و بدیعی برای آفرینش‌های هنری در دسترس وقایع‌نگاران هنرمند قرار داده است و بر این اساس شایسته است علیرغم تألمات روحی، با بهره‌گیری از امکانات موجود، این رویداد هنری در حد و اندازه مورد انتظار برگزار شود.

بی‌گمان فردای روشن ایران اسلامی، منوط به تربیت، آموزش، نشاط، ایمان و اعتماد به نفس کودکان و نوجوانان این مرز و بوم است و عرصه نمایش، صحنه ممتاز و متمایز عرضه افکار و اندیشه‌های تعالی بخش کودک و نوجوان است که می‌بایست با جد و جهد از ظرفیت‌های بی‌بدیل پیدا و پنهان آن بهره برد و مسیر پیشرفت و تعالی در همه ابعاد زندگی فردی و اجتماعی را به آتیه سازان کشور آموخت. از تلاش همه دست‌اندرکاران و همکاران و حضور پیشکسوتان و هیأت محترم داوران سپاسگزارم و ضمن آرزوی توسعه و تعالی تئاتر کودک و نوجوان، سلامت و سعادت کودکان و نوجوانان عزیز رادر همه عرصه‌های زندگی مسألت دارم.

علی مرادخانی

Performing 24th international children and youth theater festival in the historical city of Hamedan is a valuable opportunity for creating suitable artistic works for childhood and teenage; although recent tragic happening in the western boundaries of our country and human problems in province of Kermanshah and especial tragic scenes happened for the children and youth, made all public especially gentle spirit of artists, but glorious showings cooperation and sympathy of all public, gave new and pure ideas for artistic creation to the artist annalists, and by this way it is eminent despite spiritual soreness, by using available facilities, performs this artistic event in expectative form. Doubtless the tomorrow of Islamic Iran, depends on training, education, excitement, belief and self-confidence of children and youth in our country and field of theater, is the different and distinct field of children and youth's noble thinking that should benefit all clear and unclear changeable capacity with endeavor and teach the way of progress and excellence in all personal and public aspect to the future makers of our country. I thank for all colleagues and involves and attending of protagonists and noble group of juries and meanwhile I wish progress and excellence for children and youth theater, safety and felicity for dear children and youth in all situations of life.

Ali Moradkhani

پیام استاندار همدان

Hamedan`s governor



همدان مهد تاریخ، تمدن و فرهنگ غنی اسلامی و ایرانی است به همین جهت خرسندیم که مردم فرهنگ دوست و فرهیخته استان همدان بار دیگر میزبان هنرمندان و علاقه‌مندان به هنر اصیل تئاتر در جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان هستند. این جشنواره امسال در شرایطی بیست و چهارمین دوره خود را کلید می‌زند که ابتدا تحت عنوان «همدان و امید» کار خود را آغاز کرد و امروز این امید به ثمر نشست است. بی‌تردید تداوم فعالیت جشنواره که امروز از افتخارات هنری کشور است بدون توجه به تغییرات و تحولات در راستای توسعه و تعالی میسر نخواهد بود و در این راه هنرمندان بهترین افراد برای ایجاد تحولات، با نظر کارشناسی هستند. در دولت یازدهم تلاش شد تا همدان قطب فعالیت کودکان و نوجوانان ایران اسلامی شود و در این راه آمادگی استان برای میزبانی از تمام فعالیت‌های حوزه کودک و نوجوان اعلام شد و جشنواره بین‌المللی فیلم نوجوان، جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان، نمایشگاه کتاب کودک و نوجوان و برنامه‌های متنوع ادبی در حوزه کودک در استان همدان برگزار شد. در این زمینه با فرهیخته ارجمند دکتر عباس صالحی وزیر محترم فرهنگ و ارشاد اسلامی که در دولت یازدهم نیز مسئولیت معاونت فرهنگی را برعهده داشتند مذاکره و موافقت ایشان اخذ شد و اکنون با توجه به اختیارات ایشان به عنوان وزیر و همچنین سابقه پیگیری‌ها و مذاکرات، ابلاغ رسمی این عنوان و میزبانی رویدادهای مرتبط برای همدان مدنظر است. امیدوارم جشنواره بیست و چهارم که شعار خود را «کودکی همسفر قصه‌ها» اعلام کرده و هدف آن تقویت و رشد آگاهی و اعتماد به نفس فرزندان ایران زمین از طریق نمایش است به بهترین شکل در استان همدان برگزار شود و جایگاه قصه به عنوان یک فرایند و اقدام موثر در آموزش و تربیت نسل‌های آینده را به خوبی محقق نماید. آرزو دارم تمام کودکان جهان فاغ از جنگ و بلاهای طبیعی و غیرطبیعی و در صحن پایدار، دوران کودکی و نوجوانی خود را با قصه‌هایی سرشار از دوستی و آموزه‌های انسانی در نهاد ارزشمند خانواده سپری کرده و خود، راوی قصه‌هایی از جنس بشردوستی، کمک به هم‌نوع، تلاش برای آبادانی جهان و خدمت به مردم برای آیندگان باشند. امیدوارم میهمانان ارجمند و شرکت‌کنندگان عزیز خاطراتی شیرین و ماندگار از حضور در استان همدان را به شهر و دیار خود به همراه برند.

Hamedan is first place of history and enriched Islamic and Iranian culture so we please the noble and loving-art people province of Hamedan is host of artists and adherents of this original art of theater in international children and youth theater festival. festival this year begins 24th course that at first as (Hamedan and hope) and today this hope happen. Undoubtedly continues of festival's activity that is honor of our country without focusing changes of developing and sublimity doesn't happen and in this way artists are best people for changing under expert's views. In 11th government is tried to become Hamedan to pole of Iran activities of children and youth and this way endeavors of province for hosting all children and youth activity are done and international youth film festival, international children and youth theater festival, children and youth exhibition of book and literally programs in children field are taken part in Hamedan. In this field noble and venerable DR. Abas Salehi minister of culture and Islamic guidance in 11th government also was cultural deputy debated and his agreement was accepted and now with his authority as minister and precedent debating, formal significant this festival and its hosting for Hamedan are consulted. We hope 24th festival announced its motto childhood companion with tales and its aim development of insight and self-esteem of Iranian children with theater performed in best way in Hamedan and telling narration as effective factor in training and educating future generations in a better way. We wish all children in around the world without war and natural phenomenon and in permanent peace, spend their childhood times with tales full of friendship and human messages in valuable unit of family, and will be narrator tales of altruism, helping to fellowship, trying for prosperity to world and attend to people for posterity. I hope all noble guests and participants have sweet and permanent memories about attending in province of Hamedan to their cities.

پیام مدیر کل هنرهای نمایشی

Dramatic art's chief manager



تئاتر، اندیشه است و اندیشه می‌آفریند. روزی دانش آموزی است که شادمانه، شوقِ آموختن دارد و روزگاری، آموزگاری که فروتنانه، شورِ بخشیدن. تئاتر، با دیگران، تئاتر است و این دیگران، جمعیت جهان است. هنری که به هر رنگ و نژاد و زبان، به اجابت آرزوهای آدمی، ایمان دارد. بیست و چهارمین جشنواره‌ی بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان همدان، تجلی تئاتری است که به دیگران می‌اندیشد. تئاتری که دغدغه‌ی امروز و فردای مخاطبان خویش را دارد. مقصد آن، نه مجال کوتاه جشنواره که راه دور و درازی است که هر آینه آغاز آن، همتی است در قامت خواستن که به یمن تعقل، تلاش و همراهی به توانستن می‌رسد. این جشنواره جستجوگر دغدغه‌هایی است که بی هیچ درنگی، باید دیده و شنیده شوند و به غنیمت گونه‌های نمایشی و در همراهی شگردها و شیوه‌های نوین آموزشی، بازی‌روری شوند و به عنوان الگوهای اجتماعی در حوزه‌ی کودک و نوجوان، معرفی گردند. شرط نخست تحقق این آرمان، همقدمی خانواده‌ها در مسیر روشن اعتماد آفرینی و شوق بخشی تئاتر است و درک و پذیرش دنیای کودکان که بی هیچ پیرایه‌ای باید که همراهش شد. پاییز امسال رخداد مصیبت‌بار زلزله را با خود به شهرهای پرخاطره مقاومت و دفاع آورد و برخی از هم‌میهنان شریف ما را با درد و اندوه آزد. این آزدگی و به ویژه تلخی‌هایی که بر کودکان عزیز این شهرها حادث شد، قلب ایران را به درد آورد. با امید به سلامت و آرامش این هموطنان شریف، آرزومندم در این دوره از جشنواره، اهتمام هنرمندان بر خلق آثاری با مضامینی از ارزش‌های تربیتی و آموزشی متمرکز شود تا با شناخت دنیای شگفت کودکان و به کارگیری شیوه‌های نوین نمایشی، نگارگر آرزوها و امیدها و سرمایه‌های میهن‌مان گردد. دستمیزاد به همدان و مردمان خردمندش که میزبان بی‌دریغ تئاتر بوده‌اند و فروتنانه از هنرمندان، گروه‌های نمایشی، داوران، پیشکسوتان، عوامل اجرایی، مدیران ارجمند استان و کشور قدردانی می‌نمایم.

Theater, is thinking and creates thinking. One day like a student has motivation of learning and one day, a teacher has motivation of teaching patiently. Theater, with others, is theater and the others are population of world. The art believe of gaining human wishes in each color, race and language. 24th Hamedan international theater festival for children and youth festival is the parade of theater that thinks about others. Theater that has trouble of present and future of its addresses. Its destination, not the short situation of festival but a long way indeed its beginning, is endeavor that in form of wanting because of wisdom, endeavor and cooperation reach to ability. This festival seek the important trouble without any cessation, should be seen and heard and by grabbing dramatic kinds and with cooperation of new educational methods and ways, retrains and introduces as social pattern in children and youth's region. The first condition for achieving this target, the families should be in similar way in process of making-trust and giving-motivation of theater and understanding and accepting children's world without any details should be accompanied. Fall of this year the tragic happening brought the earthquake to the memorable cities of defense and resistance and make sad most of our noble compatriots. This sadness and especial bitterness that happened on dear children in these cities, make sad all of Iran's people. With hope for safety and peace for our noble compatriots, I wish this course of festival, artist's endeavor focus on creating works with educational theme until with understanding wonderful children's world and using the new dramatic way, author of wishes and hopes and capitals in our hometown. Especial thanks for Hamedan and its wise people that patiently been host of theater and I appreciate humbly all artists, theater's groups, the juries, protagonists, executive involves, country and province's noble managers.

پیام مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان همدان

Chief manager of Culture and Islamic Guidance Province of Hamedan



بی تردید هنر ارزشمند تئاتر که ریشه در آیین‌ها و مناسک دارد، از عمده شاخصه‌های فرهنگی هر جامعه‌ای است که در ساخت تمدن بشری تأثیری بسزا داشته است. این هنر زنده و پویا به سبب ارتباط مستقیم و رو در رو با مخاطب خود، ابزاری شایسته برای هدایت جامعه به سمت و سوی کمال است. همدان به عنوان پایتخت تاریخ و تمدن، که پیشینه‌ی فرهنگی تأثیرگذاری بر فرهنگ و هنر سرزمین پهناور ایران اسلامی دارد، اینک سالیان سال است که میزبانی بزرگترین رخداد فرهنگی و هنری کودک و نوجوان را به عهده گرفته است؛ و در این میان هر ساله شاهد پر کشیدن و پرواز استعداد‌های شکوفا در آسمان صحنه‌های نمایش این دیار است. بی شک تثبیت برنامه‌های علمی و فرهنگی به نام و نشان همدان به ویژه در حوزه هنر یکی از راه‌های معرفی و پاسداشت تاریخ سرافراز این دیار است. اگر همدان به قطب فعالیت‌های کودک تبدیل شود که گام‌های بزرگی در این زمینه برداشته شده علاوه بر دفاع از هویت این استان می‌تواند راهی برای شکوفایی استعداد‌های فرزندانمان باشد. جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان فرصت هنری ویژه‌ای است که در دست فرزندان ماست که در این زمینه خود را بیازمایند و در معرض قضاوت متخصصان ملی و جهانی قرار دهند. بسی مایه افتخار است که در بیست و چهارمین دوره‌ی برگزاری این جشنواره نیز، شاهد اجرای نمایش‌های ارزنده‌ی کودک و نوجوان از جای جای سرزمین سرافرازمان و دیگر نقاط جهان باشیم. این جشنواره که سکه اش به نام همدان ضرب شده با بالندگی و شکوهمندی جای خود را در بین فعالیت‌های این حوزه هم در منظر ایران و هم جهان پیدا کرده است. امیدواریم با همکاری دستگاه‌های علمی و فرهنگی استان بتوانیم در شاخه‌های دیگر علم و فرهنگ و هنر جشنواره‌های دائمی در جهت تثبیت موقعیت فرهنگی استان به دست آورده و برگزار کنیم. باشد که نمایش‌گران این حوزه با درایتی بیش از پیش، ضمن برقراری ارتباطی هنرمندانه و روانشناسانه با کودکان و نوجوانان و بصیرت افزایی، رنج‌های کودکان مظلوم دیگر سرزمین‌هایی همچون میانمار، یمن و غزه را بر صحنه‌های نمایش فریاد بزنند. در پایان، حضور هنرمندان ارجمند در دیار بوعلی سینا و باباطاهر را گرامی می‌داریم و بر میزبانی ایشان مباحثات می‌کنیم. باشد که در سایه‌ی حضرت حق، در سال‌های آتی میزبان برگزاری رویدادهای دیگر فرهنگی هنری کودکان و نوجوانان در کهن پایتخت ایران اسلامی باشیم. انشالله

Undoubtedly valuable theater art has root in ceremony and traditions, is the most cultural characteristics in each society that creating human civilization has remarkable role. This dynamic art because of direct communication with its viewers, is noble way for directing society to maturity. Hamedan as capital of history and civilization, has cultural history on culture and art of this vast country, and some years has hosted the greatest cultural and artistic event for children and youth; each year it seen flying and developing of talents in sky of theater's stage. Undoubtedly conforming cultural and scientific programs In name of Hamedan especially in field of art is one of way for introducing and appreciating significant history of this land. If Hamedan change to pole of children's activity that stepped great step addition to defense province's identity can be a way for developing our children's talents. International children and youth theater festival is artists special chance that in our children's authority evaluate themselves and within judgment national and international experts. It is our honor in the 24th course of this festival, we see performing of valuable children and youth theater from all over the country and other parts of the world. This festival that is selected in Hamedan has remarkable place among this field in Iran and other countries. We hope that with cooperation of cultural and scientific offices can In Other Branch Of art in Stablize Cultural Situation in Province. And viewers with artistic communication and psychological with children and youth promotion of insight, children's pains other parts of the world like Myanmar, Yemen and Ghaza will shout in theater stage. In end, praised attending noble artists in land of Above Ali sina and baba Taber. We hope we will host the other events as cultural and artistic children and youth in ancient capital of Islamic Iran. In GOD we trust

پیام دبیر جشنواره

Director of Festival



در حالی به برگزاری جشنواره بیست و چهارم نزدیک می‌شویم که قلبمان از حادثه ناگوار غرب کشور و استان کرمانشاه به درد آمده؛ به ویژه کودکان که ناخواسته و بی‌گناه خیلی زود با چهره غمگین زندگی مواجه شده‌اند. امیدواریم روح لطیف آنها آلوده حوادث نشود و با انگیزه و باور رویاهای خود را دنبال کنند و قصه‌های خودشان را برای بچه‌های آینده‌شان بگویند.

این روزها دیگر خیلی معمول است که بسیاری از ما بزرگسالان با لذت به بچه‌ها بگوئیم بیاید با هم به یک قصه گوش دهیم. چه بسیار از ما همراه کودکانمان تحت تاثیر سادگی روایت‌های کودکانه قرار گرفته‌ایم؛ با اینکه دیگر گول جادوگرها و غول‌ها را نمی‌خوریم ولی لذت می‌بریم. بیایید سعی در پنهان کردن این خوشی و لذت نداشته باشیم؛ هر چند آگاهییم که باید بزرگانه و نه کودکانه رفتار کنیم. داستانها و روایت‌های کودکان به هر شکل و فرآیندی برای ما، یادآور آرزوهای ناب کودکانمان، سادگی و تخیل بکر، امید بی‌کران به آنچه در آینده خواهد آمد، باور و پایان خوش و احساس قدرت برای تغییر آنچه بد و ناپسند و آزار دهنده است. ما بزرگ شدیم و انگیزه‌های خودمان را از دست داده‌ایم، ما قدرت تغییر چیزی را که دوست نداریم از دست دادیم و حالا امیدمان را به بچه‌هایمان بسته‌ایم، می‌خواهیم آنها آرزوهای ما را محقق کنند ولی چگونه؟ چه فرآیندی باید اتفاق بیفتد تا بچه‌ها سرزندگی و نشاطشان را از دست ندهند. چه کمکی باید به آنها بکنیم تا شناخت بهتری نسبت به اطرافشان پیدا کنند که در آینده بتوانند شرایط بهتری برای خودشان و بشریت رقم بزنند؟ شاید بعضی اوقات جواب این سوال‌ها را ندانیم، گنج می‌شویم. برای همین است که به مری، کتاب، آموزش، تئاتر، سینما، رسانه‌های اجتماعی و هنرها نیاز داریم. نیاز داریم از آنها کمک بگیریم و توانایی‌های کودکانمان را برای تحقق کلمات کلیدی زندگی مثل امید، تخیل و باور بالا ببریم. رسانه‌ها نه تنها کودکان، بلکه بزرگسالان را هم تغذیه می‌کنند. برای غلبه بر ترسهایمان، در مواجهه با مشکلات باید جور دیگری ببینیم، بشنویم و نیرو بگیریم. باور کنیم که هنوز هم قادر هستیم و خواهیم توانست زندگیمان را بهتر کنیم. جامعه‌ای که بخواهد رشد کند می‌داند باید از طریق درک هنر، خود را بالنده کند، و کم کم به خود بقولاند که دنیای بهتری هم امکان پذیر است.

بنابراین اگر ما یک نمایشگر کودک هستیم باید به کلمات جادویی امید و تخیل و باور توجه کنیم. باید در هر کنش برای بارور شدن این عناصر تلاش کنیم نه سرکوب شور و هیجان‌ها.

While we are reaching to performing 24th festival that our hearts are hurt by unpleasant phenomenon in west of country and province of Kermanshah; especially children that undesirable and blameless encountered to sad face of life. I hope their delicate spirits don't taint to this happening and follow their dreams with motivation and belief and tell their tales to the children in future. It is common these days that adults like us tell children let's come and listen to a tale with enjoyment. Most of us with children are impressed childish narrations; despite that won't cheat giants and wizards but we enjoy. Come and don't hide these enjoyment and excitement although we aware that we should behave like adult not childish. The childish tales and narrations in any form and process for us, reminder of pure childhood wishes, original simplicity and imagination, endless hope to what comes in the future, fine belief and ending and felling of power for changing what are bad and unappealing and irritable. We grow up and lost our motivations, we lost power of changing what we don't like and we hope about children, we want to aspire our wishes by children but how? What will happened for children until they don't lost their excitement and merriment. How can we help them until know their life better and make better situation for themselves and humanity in future? Maybe most of the time we don't know it's answer, we are confused. For this we need to trainer, book, education, theater, cinema, social media and arts. We need their assist and improve our children's ability to gaining key words like hope, belief and imagination. Media nit only promote children, but also adults. For overcoming on our fears, in facing against our problems, we should see, hear and strengthen again. we should believe that we able to and we can change our life better. A society that wants to develop know that promote themselves by recognition of art, and bit by bit convince that there is a better world. So if we are children's performer we should focus on the magic words like hope and imagination and belief. We should try for growing up these elements in each deeds not for repressing excitements and merriments.



هیأت های انتخاب و داوری جشنواره Festival Selection Board & Jury



هیأت انتخاب تئاتر کودک و نوجوان

The Selection board of children & youth theater



هنگامه مفید

بازیگر، نمایشنامه‌نویس و ترانه‌سرای برجسته، متولد ۱۳۳۵ تهران و دارای تحصیلات لیسانس ادبیات نمایشی است. فعالیت خود را با بازی در نمایش ماه و پلنگ (۱۳۴۷) و... آغاز کرد. ترانه‌سرایی یا صدایشگری عروسک آثاری از جمله ابر و باد و مه خورشید (۱۳۶۳) گنجشک اشی‌مشی (۱۳۶۴) هوشی و کوشی و مامان (۱۳۷۷) دارا و سارا (۱۳۸۱) و... را برعهده داشت. نسلی از مخاطبان او را با صدای خاطره‌انگیز عروسک مادرزگره در سریال «خونه مادرزگره» می‌شناسند؛ نسلی دیگر وی را با اشعار مشهوری همچون «خوشحال و شاد و خندانم»، «ماه آسمون»، «یه روز آقا خرگوشه» و... به یاد می‌آورند. سالهای اخیر، حضوری چشمگیر در تئاتر ایران داشته است. همچنین در فستیوال‌های تئاتر کودک هامبورگ، ولز، سیدنی استرالیا و... شرکت کرده است.

hengame mofid

actress, dramatist, poet, born in 1956 in Tehran and has a dramatic literature.

she began his art activity with moon and panther 1968, and ... she has poems like cloud wind and fog sun 1984, sparrow of ashi mashi and mom 1998, dara and sara 2002, we have memories about house of grandma with her sound – sound of hengame mofid for grand ma . and new generation with her poems like moon of sky – we are happy and fun one, one day mr rabbit. recent years she had remark role and had acted as play writer, mover doll, research in iran and other other countries like Australia and ...and had acted as play writer , mover doll, research in iran and other other countries like Australia and ...



مجتبی مهدی

شاعر، نویسنده و کارگردان، متولد ۱۳۳۷ تهران، دارای تحصیلات کارشناسی نمایش است. فعالیت هنری خود را از سال ۱۳۶۰ با دستگیری احمد مهدی از بزرگان تئاتر کودک و عروسکی ایران آغاز کرد. نگارش، طراحی و کارگردانی آثاری همچون بچه‌ها بیابن یه بازی (کانون سلمان-۱۳۶۳) قصه‌های مبارک (تالار هنر- ۱۳۶۹) نونی بود و پنیری بود (خانه نمایش کودک- ۱۳۸۱) قصه سیبی که نصف نشد (خانه نمایش کودک- ۱۳۸۲) آی قصه قصه (خانه نمایش کودک- ۱۳۸۲) خاله سوسکه (تالار هنر- ۱۳۸۵) قصه‌ی سیبی که پرواز کرد (تالار هنر- ۱۳۸۹) و... در کارنامه حرفه‌ای این هنرمند دیده می‌شود. برنده جوایز متعددی از رویدادهای بین‌المللی تئاتر عروسکی تهران، کودک همدان و... بوده است. همچنین به عنوان عضو هیأت انتخاب و داوری جشنواره‌ها حضور داشته است.

Mojtaba Mehdi

Poet, writer and director, born in 1958 in Tehran, has BA in theater. He has begun his art activity in 1981 with assist Ahmad Mehdi one of the great man in children and youth theater. He has written, designed and directed many plays in his professional resume like; let`s play boys(salman`s club-1984) Mobarak`s stories(amphitheater of art-1990) there were bread and there were cheese(the house theater of children-2002) hey story story(the house theater of children-2003) the aunt bug(the amphitheater of art-2006) the story of apple that flew(the amphitheater of art-2010) and... he has won many awards like; Tehran puppet international festival, Hamedan international festival for children and... he has also attended as member of selective groups and judgment in festivals.

هیأت انتخاب تئاتر کودک و نوجوان

The Selection board of children & youth theater



حسن دادشکر

نویسنده، بازیگر و کارگردان پیشکسوت، متولد ۱۳۲۶ مهاباد است. او تحصیلات لیسانس بازیگری خود را در دانشکده هنرهای دراماتیک به پایان برد. همچنین نخستین گروه تئاتر نوجوان را در تهران پایه‌ریزی کرد. بازی در نمایش کرگدن به کارگردانی زنده‌یاد استاد حمید سمندریان (تالار فردوسی-۱۳۵۰) نمونه‌ای از نخستین نقش‌های او در تئاتر ایران بود. آثاری همچون گنجشکک اش‌مشی (جشنواره Pif کرواسی) بزرگترین معمای جهان (اجرا در اتریش، هند، تایلند، آمریکا، ژاپن، مکزیک) پیرمرد و ببر (تهران-کانون پرورش) و... برگی از خاطراتش در عرصه کارگردانی تئاتر است. این هنرمند در فیلم‌های شاید وقتی دیگر، ساخته بهرام بیضایی، جنگ نفتکش‌ها (محمد بزرگ‌نیا) الو الو من جوجوام (مرضیه برومند) سگ کشی (بهرام بیضایی) و... به عنوان بازیگر، مقابل دوربین رفته است.

Hasan dadshekar

Writer, actor and protagonist director born in 1947 in mahabad. He graduated BA in acting dramatic arts college. he has planed the first teen group of theater in Tehran. He acted in play of rhino for decedent hamid samandarian(ferdosi's salon- 1970) is one of his firs roles in theater of Iran.

he directed in many plays like the ashî mashi's sparrow,(the pif festival in Croatia) the old man and tiger(Tehran-institute of the intellectual) and... he has acted in many films like perhaps the other time, by bahram baizai, war of tankers(mohammad bozorgnia)hello hello i'm chick(marzieh boromand) killing dog(bahram baizai)and...

هیأت انتخاب تئاتر کودک و نوجوان

The Selection board of children & youth theater



مریم معترف

متولد ۱۳۲۴ تهران و دارای تحصیلات لیسانس تئاتر از دانشکده هنرهای زیبا (۱۳۴۹) و فوق لیسانس تئاتر از دانشگاه پاریس - فرانسه (۱۳۵۹) است. بازی در نمایش‌های درس به کارگردانی پری صابری (۱۳۴۷) آهسته با گل سرخ، کار هادی مرزبان (۱۳۶۷) پیروزی در شیکاگو به کارگردانی زنده‌یاد داود رشیدی (۱۳۷۱) و... در خاطرات حرفه‌ای او دیده می‌شود. همچنین، نمایش‌های آهوان و آدم‌ها (تئاتر شهر - ۱۳۶۹) مال کنون، نوشته عزت‌الله مهرآوران (تالار چهارسو - ۱۳۷۱) عمو هاشم، از داود فتحعلی‌بیگی (خانه نمایش - ۱۳۸۵) دیوار چین، اثر ماکس فریش (تالار مولوی - ۱۳۸۷) گوشه‌نشینان آلتونا، نوشته‌ی ژان پل سارتر (تالار چهارسو - ۱۳۸۵) و... برخی از آثار او در کسوت کارگردان تئاتر است. تدریس در دانشکده صدا و سیما، مدیریت اداره تئاتر و دبیری جشنواره بانوان از فعالیت‌های اجرایی او است.

Maryam motaref

She was born in 1945 in Tehran, she has a BA degree of theatre from nice arts college in 1970 and MA of theatre from university of Paris in 1980. She has acting in lesson by directing Piri Saberi 1968 Slow Walk with Red Flower by Hadi Marzban 1989 Victories in Chicago by Davood Rashidi 1992 The Other Acting Like Ahvan and Humans by Ezatollah Mehravaran in Theatre of City 1991 Mal Konon also by him in 1992 Uncle Hashem writing by Davood Fatehi Biagi in House of Theatre 2006 Wall of China by Max Ferish in Molavi Saloon 2008 Altonas Solitaries by Jean Paul Sartre Char Soo Saloon in 2006. She has directed many theatres, teaching in college of TV, management of theatres office and ...



ناصر آویژه

کارگردان نمایش، بازیگر تئاتر، سینما و تلویزیون، متولد ۱۳۵۰ و دارای تحصیلات لیسانس ادبیات فارسی است. همچنین؛ فارغ‌التحصیل دوره‌های جامع آموزش فیلمسازی (۱۳۷۵) و بازیگری آموزشگاه استاد حمید سمندریان (۱۳۷۶) است. کارگردانی و بازی در نمایش‌های؛ چهار صندوق شادای (کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان - ۱۳۸۰) صندوقچه مروارید (تالار هنر - ۱۳۸۲) طلسم شهر قصه (تالار هنر - ۱۳۸۳) به شهر بی‌پرنده (تالار هنر - ۱۳۸۵) پیر بابا و شمع‌های سحرآمیز (تالار هنر - ۱۳۸۷) پسر نیل (تالار هنر - ۱۳۹۴) و... در کارنامه حرفه‌ای او دیده می‌شود. وی نمایش‌هایی را در کشورهای ایتالیا، اسپانیا، امارات و... به صحنه برده است. کسب جوایز در رویدادهای تئاتر، از دیگر سوابق اوست. سال ۸۶ برای بازی در نمایش «مش‌مش قلی‌خان» جایزه بهترین بازیگر جشنواره کودک را به خود اختصاص داد.

Naser Avizheh

Theater director, theater, TV, and cinema actor, born in 1971 and BA in Persian literature. He has also graduated in complete making film training course (1996) and acting course in Hamid Samandarian's institute (1997). He has acted and directed in his professional resume in many plays like ; four happy boxes (institute for the intellectual development of children and young adults-2001) the fetish of story's city (the amphitheater-2007) a city without bird (amphitheater of art-2009) Pir Baba (old wise man) and magic candles (amphitheater of art-2011) the Nile's boy (amphitheater of art-2015) and... he has performed many plays in many countries like; Italy, Spain, UAE and... In 2007 he won the award of best actor for play of (Mash Mash Gholi Khan) in international theater festival for children and youth.

هیأت انتخاب آثار تئاتر دانش آموزی

The Selection Board of School theater



نصرت‌الله رمضانی‌انور

مدیر فرهنگی و هنری، متولد ۱۳۴۲ اسدآباد و دارای تحصیلات کارشناسی مدیریت امور فرهنگی است. طی سال‌های گذشته در کسوت رئیس اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی و هیأت انتخاب جشنواره‌های بین‌المللی کودک حضوری پُرنسنگ در رویدادهای هنری ایران داشته است. رئیس اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی اسدآباد و رئیس اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی ملایر، از سوابق اوست. همچنین در جشنواره‌های استانی به عنوان دبیر و قائم‌دبیر حضور داشته است. وی دبیر چندین دوره‌ی انجمن کتابخانه‌های عمومی اسدآباد و ملایر و قائم‌مقام دبیر جشنواره‌های هنری و تئاتری همدان بوده است. همچنین عضو شورای ارزشیابی و نظارت بر نمایش و معاون امور هنری و سینمایی اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان همدان است.

Nosratollah ramezani-anvar

Art and cultural manager was born in 1963 in asad abad in hamedan, he has ba of cultural management. he has a remark role in many festivals, he has been the head of islamic cultural office of malayer and asad abad.

he has been actuary of state festival of hamedan. he has been actuary of general libraries of asad abad and head of art and theatre festivals in hamedan.

he has also been as member of evaluated council on theatre of hamedan, head of art part of Islamic training and cultural office .



معصومه حدادی

کارشناس تئاتر و مدیر اجرایی دبیرخانه‌های بین‌المللی تئاتر و فیلم، متولد ۱۳۵۱ همدان و دارای تحصیلات کارشناسی ارشد برنامه‌ریزی شهری است. فعالیت‌های متعددی در کسوت مسئول دبیرخانه‌ی جشنواره‌ها، عضو هیأت انتخاب و... در تئاتر و رویدادهای فرهنگی و هنری استان همدان داشته است. وی کارشناس امور هنری اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان همدان است. همچنین پنج دوره، مسئول دبیرخانه جشنواره بین‌المللی تئاتر بوده است. او سال ۱۳۹۴ نیز مسئول دبیرخانه جشنواره‌ی بین‌المللی فیلم کودک بود. همچنین در کسوت هیأت انتخاب و بازبین آثار در رویدادهای تئاتر کودک نقش داشته است.

Maasome hadadi

She is expert, executive manager was born in 1972 in hamedan, she has ma degree of urban planinig of managment.

She has had many activities as like as member of selective group and actuary of secretariat of festivals in theatre and art and cultural events state of hamedan.

She is the art expert of islamic and training of culture office state of hamedan. She has been also actuary of international festival of theatre for four courses. She has also been actuary of international festival of children'film in 2015

هیأت انتخاب طرح‌های خردسال

The Selection board of minor plans



منصور خلج

نویسنده، کارگردان، پژوهشگر و منتقد تئاتر، متولد ۱۳۲۹ تهران و دارای تحصیلات کارشناسی نمایش از دانشکده هنرهای زیبا (۱۳۵۶) و کارشناسی ارشد نمایش با گرایش کارگردانی از دانشکده سینما تئاتر (۱۳۷۶) است. بازی در نمایش‌های چوب به دست‌های ورزیل، به کارگردانی منوچهر جعفری (اجرا در کرمانشاه- ۱۳۴۷) ملاقات بانوی سالخورده، به کارگردانی زنده‌یاد استاد حمید سمندریان (تالار مولوی تهران- ۱۳۵۳) کی برای آخرین بار، کار هوشنگ حسامی (تالار مولوی- ۱۳۵۴) و... برگی از خاطرات او در هنر بازیگری است. همچنین ماهی سیاه کوچولو، هدهد، خشایار، توکا در قفس، سه ماهی و... برخی از اجراهای او در کسوت کارگردان تئاتر است. کتاب‌های تاریخیچه نمایش در کرمانشاه، صحنه‌پردازان، درام‌نویسان جهان (مجموعه ۵ جلدی) نمایشنامه‌نویسان ایران از آخوندزاده تا بیضایی و... به قلم او نوشته شده‌اند.

Mansoor khalaj

Writer, director, researcher, and critic of theatre was born in 1950 in Tehran and he has ba of theatre from the nice arts of university 1977 and ma theatre with tendency of directing from university of cinema and theatre 1997. He has acted in many plays like the woods on the hands of varzil directing by manoocher jafari in 1968 in Kermanshah, visiting old lady directing by deceased hamid samandarian in 1973 in molavi saloon, when for the last time by hooshang hesami in 1974, and... he has directed plays like little black fish, hoope, khashayar, toka in the cage, three fishes, the history in Kermanshah, scene designers, the dramatists of world, (5 volumes) Iranian dramatists from akhondzade to baizae and... are written by him.



فاطمه ابرار پایدار

بازیگر، کارگردان و مدرس، متولد ۱۳۵۸ همدان است. فعالیت هنری خود را از سال ۱۳۷۳ آغاز کرد. او مدرک تحصیلی کارشناسی ارشد کارگردانی تئاتر دارد و به تدریس نمایش خلاق مشغول است. حضوری موفق در رویدادهای ملی و بین‌المللی تئاتر ایران داشته است. بازی در نمایش‌های معرکه در معرکه، موسی و شبان، پوف، ژاندارک در آتش، آرشی دیگر، زندگی ضربدر ۳، ملکه‌های فرانسه، پسرک نون زنجبیلی، مرگ یزدگرد، راه شیری، در انتظار گودو، دف و دار، و... در کارنامه حرفه‌ای این هنرمند دیده می‌شود. همچنین در کسوت کارگردان، آثاری از جمله پوف، ژاندارک در آتش، موسی و شبان، آرشی دیگر، سه شب با مادوکس، ننه دلاور، الف ب پ تنبل، ملکه‌های فرانسه، آدم کوچولوی گرسنه و... را به روی صحنه برده است.

Fatemeh Abrar Paydar

Actress, director and instructor, was born in 1979, graduated in theater directing (MA degree)

. Now she is engaged as a teacher in creative theatre. By her presence at national and international theater events as actress or director manifested in the following plays:

"Ma'rek-e dar Ma'reke", "Moses and Shepherd", "Poof", "Joan of Arc in Fire", "The other person like Arash", "Multiply Life by Three", "French Princesses", "The boy made in Ginger Bread", "Death of Yazdegerd", "Milky Way", "Waiting for Godot", "Daf o Dar", "Three nights with Madox", "Mother Courage", "A B C Lazy", "A Little Hungry Person", etc.

هیأت انتخاب طرح‌های خردسال

The Selection board of minor plans



علی اکبر قاضی نظام

نمایشنامه‌نویس و فیلمنامه‌نویس، متولد سال ۱۳۳۶ تهران است. پس از پایان تحصیلات متوسطه، فعالیت تئاتری خود را آغاز کرد. او فارغ‌التحصیل رشته‌ی فیلمنامه‌نویسی از دانشکده صدا و سیما (۱۳۶۷) است. نویسندگی و کارگردانی نمایشنامه‌های شکوه ایثار (۱۳۶۰) چهار سو در انتظار (برنده‌ی دیپلم افتخار نخستین جشنواره‌ی سراسری تئاتر فجر-۱۳۶۱) صف (۱۳۶۲) و... در کارنامه حرفه‌ای این هنرمند به چشم می‌خورد. بهترین هدیه (۱۳۶۵) مجموعه تلویزیونی مهمانی خدا (۱۳۶۷) فیلم سینمایی نیاز (۱۳۶۷) سریال روزنه‌ای به سپیده (۱۳۶۸) پایان کودکی (۱۳۷۳) برخی دیگر از آثار او در کسوت فیلمنامه‌نویس هستند. وی دیپلم افتخار بهترین فیلمنامه را از جشنواره بین‌المللی فیلم‌های کودک و دفاع مقدس به دست آورد. همچنین برنده جایزه کانون فیلمنامه‌نویسان و منتقدان سینمایی بوده است.

Ali akbar ghazi nezam

Scriptwriter and screenwriter, born in 1957 in Tehran. After graduating in high school, he began his theater activity. He graduated in screenwriting in sound and vision college (1989). He acted and directed in his professional resume like the glory of sacrifice (1981) four sides in waiting (the winner of glories diploma of the 1st fajr global theater festival-1982) queue (1983) and... he has written many plays like the best present (1986) the TV series of GOD's banquet (1989) the cinema's film of need (1989) the series of aperture to twilight (1990) the end of childhood (1994) and... ha gained the glories diploma for the best scenario from the international festival of child films and holy defense. He also won the award of cinema critics and screenwriter's club.

هیأت انتخاب آثار خردسالان

The Selection board of minor works



مهدی قلعه

بازیگر و کارگردان باسابقه تئاتر تهران، متولد دوم اسفند ماه ۱۳۵۳ شهر ری است. فعالیت هنری خود را از سال ۱۳۶۸ آغاز کرد. او دارای تحصیلات لیسانس کارگردانی و فارغ‌التحصیل آموزشگاه زنده‌یاد استاد حمید سمندریان (۱۳۷۸) است. نمایش‌های راز پنهان، سگ و قزاق، دختر گلفروش، بچه‌های ایران، مشهدی غلام باغبون، بهشت ارغوان، نوک طلا، شازده کوچولو و... برخی از آثار این هنرمند در کسوت کارگردان تئاتر است. رئیس هیأت مدیره کانون تئاتر کودک و نوجوان خانه تئاتر (سه دوره) بازرسی خانه تئاتر (چهار دوره) دبیر بزرگداشت هفته تئاتر (سه دوره) و... برخی از مسئولیت‌های او بوده است. داوری جشنواره‌ها، مدیر اجرایی بیست و دومین و بیست و سومین جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان همدان (۱۳۹۴ و ۱۳۹۵) از دیگر فعالیت‌های اوست.

Mehdi ghaale

Prominent writer and director was born in 1975 in city of rae, he began his art activity in 1990. he has ba of directing and graduate from hamid samandarian institute 2000. he has directed many plays like hidden secret, dog and ghazagh, the florist girl, iraniab boys, journey to land of flamingo, mashdi gholam the gardener, the purple eden, the golden beak, the little prince and ... he has many duties like executive and management duties, the head of group of house of theatre (three times) inspector of the house of theatre (four times), manager respect of the week of theatre (three times) and ... executive manager of 22 th and 23 th children international festival in hamedan in 2015 and 2016.



محمد مهدی کلهری

بازیگر و کارگردان متولد ۱۳۶۱ همدان و دانش‌آموخته کارشناسی ارشد کارگردانی تئاتر از دانشگاه هنر تهران است. فعالیت هنری خود را از سال ۱۳۷۹ آغاز کرد. بازیگری، کارگردانی و نویسندگی بیش از بیست نمایش در کارنامه حرفه‌ای او دیده می‌شود. او با نمایش «اینجا وضعیت غیرطبیعی» جوایز اصلی بیست و دومین جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان از جمله تندیس جشنواره، دیپلم افتخار، تندیس ویژه داوران نوجوان و مقام اول نویسندگی و کارگردانی را به دست آورد. همچنین با نمایش «پادشاه خوابش می‌آید» در جشنواره بین‌المللی اشتاک اشتوک فراکفورت (آلمان) با عنوان کارگردان و ناظر بین‌الملل حضور داشت. ریاست اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی شهرستان فامنین، داوری جشنواره‌ها ساخت فیلم و... برخی دیگر از فعالیت‌های این هنرمند است.

Mohammad mehdi kalhori

Writer and director born in 1982 in hamedan and graduated MA in theater directing from Tehran art university. He began his art activity since 2000. It is seen acting, directing and writing more than twenty plays in his professional resume. He has won the main award twenty-second course international theater festival for children and youth for the play of (here the situation is abnormal)like statue of festival, the glorious diploma, the special statue for the young jury and the best award for writing and directing. He attended with play of (the king is so sleepy) in international eshtak eshtook in Frankfort (Germany) as director and international supervisor. The other his activities are directorate of Islamic culture and guidance office in city of famnin, the jury of festivals, making film and...

هیأت انتخاب آثار خردسالان

The Selection board of minor works



سهیلا احمدی‌فر

نویسنده، بازیگر و کارگردان، دارای تحصیلات کارشناسی نمایش عروسکی (دانشکده هنرهای زیبا-۱۳۷۴) و کارشناسی ارشد کارگردانی (دانشگاه تربیت مدرس-۱۳۷۹) است. همچنین دوره‌های فن بیان را زیر نظر رکن‌الدین خسروی (به مدت ۲ سال) و سیستم استانیسلاوسکی را با مهین اسکویی (۴ سال) گذرانده است. «بند انگشتی»، بهترین هدیه، شهر ما، کی میتونه با دیو بجنگه، یه گنجشک یه غوزه و... برخی از آثارش در کسوت کارگردان تئاتر است. او به عنوان بازیگر در نمایش‌هایی جنگ کور (بهروز غریب‌پور) مدرسه خرگوشها (حسن دادشکر) لی‌لی‌لی حوضک (حمید عبدالملکی) و... ایفای نقش داشته است. دبیری جشنواره بین‌المللی پانتومیم، نگارش «نمایشهای رادیویی از ابتدا تا انقلاب»، چاپ نمایشنامه بند انگشتی، تدریس در دانشگاه آزاد و... برخی دیگر از فعالیتهای این هنرمند است.

Sohaila ahmadifar

Writer, actress and director, has BA in puppet performing (fine arts university-1995) and MA in directing (teacher training university-2000). She has passed the rhetoric course under the rokn adin khosravi for (2 years) and the Stanislavsky system with mahin oskoee for (4 years). she directed many plays like Thumbelina, the best present, our city, who can fight with giant, a sparrow an cotton, and... she acted in many plays like the blind war by (behrooz gharivpur) the school of rabbits by (hasan dadshekar) li li li hozak (kind of game) by (hamid abdolmaleki) and... the other her activities are the actuary of pantomime international festival, writing (the plays of radio from beginning to revolution) publishing play of (Thumbelina), teaching in azad university and...

هیأت انتخاب طرح‌های خیابانی

The Selection Board of off-Stage plans



منوچهر اکبرلو

نویسنده، کارگردان، روزنامه‌نگار، منتقد تئاتر و سینما، متولد ۱۳۴۱ است. او فارغ‌التحصیل لیسانس تئاتر از دانشگاه تهران (۱۳۷۳) و فوق لیسانس پژوهش هنری از دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران مرکز (۱۳۷۵) است. فعالیت حرفه‌ای خود را با بازی در آثاری از جمله آن که گفت آری، آن که گفت نه (اصفهان - ۱۳۵۶) و... آغاز کرد. نمایش‌های به دنبال پیروزی، من می‌ترسم، مداد رنگی‌ها، بچه‌ها کتاب، بچه‌ها بیابان نمایش، پلنگ و آدمیزاد، پیک نیک در میدان جنگ و... برخی از آثار این هنرمند در کسوت نویسنده و کارگردان تئاتر است. وی بیش از ۷۲ کتاب را در زمینه نمایشنامه، نقد و تئوری تئاتر و سینما چاپ و منتشر کرده است. همچنین داور یا عضو هیأت انتخاب جشنواره‌های متعددی بوده است.

Manouchehr akbarloo

He is writer, director journalist, critic of theatre and cinema was born in 1962. he has ba of theatre from university of Tehran and ma of art research from university of azad (centre Tehran unit)1996 he begun his professional activity withacting like who said yes and who said no 1977 esfahan. he is acting in many theatres like the other dimension of coin,the other birth, following victory, I am afraid, colorful pencils ,hey children book, children come to see theatre.panther and human, taste of painless bread, open the door, picnic in battle field and... he has directed many theatres, he wrote more than 72 books like plays criticism of theatres and cinema. he has been member of group for several times.



نیما بیگلریان

نویسنده، بازیگر و کارگردان، متولد ۱۳۵۹ همدان و دارای تحصیلات کارشناسی کارگردانی تئاتر (دانشگاه سوره تهران - ۱۳۸۳) و کارشناسی ادبیات نمایشی (دانشگاه آزاد اسلامی - ۱۳۸۹) است. فعالیت هنری خود را از سال ۱۳۷۳ آغاز کرد و بعدها با نگارش آثاری از جمله «من فقط نگرانم» به کارگردانی احمد بیگلریان (جشنواره دفاع مقدس - ۱۳۸۱) و... توسعه داد. طی یک دهه و نیم گذشته در رویدادهای تئاتر همدان و ایران، حضور داشته است. همچنین جوایز متعددی از جمله تندیس بهتری بازیگری هشتمین جشنواره کودک (۱۳۷۳) پژوهشگر برتر (جشنواره حوزه هنری اصفهان - ۱۳۸۶) تندیس و رتبه برتر نمایشنامه‌نویسی (جشنواره ایثار - ۱۳۸۷) و... را به دست آورده است. او مدرس تئاتر دانشگاه علمی و کاربردی و نمایش‌خلاق در انجمن نمایش استان همدان است.

Nima biglarian

Writer and actor, director was born in 1980 in hamedam. he has ba of theatres directing from university of sore in 2004 and ba of acting literature from azad university in 2009. he had begun his art activity since 1994 and afer that he increased by writing I am only worried directing by himself in 2002. He has a good activities in theatres for more than one decade. he has given many rewards for the best actor 1994, better researcher (the art festival of Esfahan 2007) for writing plays (festival of isar 2008). He has teaching theatre in university of elmi-karbordi, he has been also as judgment of like state moon theatres, student theatre.

هیأت انتخاب طرح‌های خیابانی

The Selection Board of off-Stage plans



سامان خلیلیان

کارگردان، نویسنده، بازیگر و طراح صحنه، متولد ۱۳۵۸ تهران و دارای تحصیلات کارشناسی علوم سیاسی (۱۳۸۱) و کارشناسی ارشد علوم سیاسی (۱۳۸۶) است. بعد از یک نمایش (جشنواره دانشگاهی - ۱۳۸۱) یک تکه از گفتار گمشده ماندانا در گزارش شاه‌کشی (جشنواره سراسری تک - ۱۳۸۶) تالیف (سوگواره عاشورایی خوزستان - ۱۳۸۷) مسیحا (۱۳۸۹) تو هرگز نخواهی گشت (جشنواره فجر - ۱۳۹۱) و... برخی از آثار او در کسوت کارگردان تئاتر صحنه‌ای هستند. همچنین، نمایش‌های خیابانی آسمان شهر، عشق سیری چند، به چپ چپ به راست راست، شالیکو، جوینده یابنده، شما چی می‌گید، آتش‌نشان آتشفشان، طلاق + نان اضافه و... را اجرا کرده است. او برنده جوایز متعددی از جشنواره‌های بین‌المللی تئاتر فجر، خیابانی مریوان، ایران زمین، تئاتر دانشگاهی ایران و... بوده است.

Saman khalilian

Director, writer, actor and scene designer, born in 1979 in Tehran and graduated BA in political science (2001) and MA in political science (2006). he has directed in many stage plays like after a play (university's festival-2001) a part of mandana's lost speech in reporting of killing king (the global festival of tak-2006) triune (the mourning of ashoorai in khoozestan-2007) and... he has acted in many street theater like the sky of city, how much is the love, turn left turn right, shaliko (rice field), (seeks finds), what ere you saying, the volcano's fireman, divorce+ extra bread and...

he has won many awards from fajr international theater festival, mariwan street, Iran land, Iran university festival and...

هیأت انتخاب آثار تئاتر خیابانی

The Selection Board of off-Stage Plays



امیر مشهدی عباس

کارگردان باسابقه تئاتر کودک، متولد ۱۳۵۹ تهران و دارای مدرک تحصیلی کارشناسی تئاتر کودک و نوجوان است. فعالیت هنری خود را با آثاری همچون «از خاک تا افلاک» در مجتمع فرهنگی کوی انقلاب (تابستان-۱۳۷۲) و... آغاز کرد. او سرپرست گروه نمایشی «هفت، پنج، یک» است. نویسنده، طراح و کارگردان آثار پرتماشاگری از جمله ژنرال‌ها، غولاقو، مترسک خودت باش، نیم و جیبی، آشپزها، اخمالوخان، موشه رو کی میخوره، پرنده‌های قفسی، وطنم، مهمان ناخوانده، آدم برفی، شاهزاده کوچولو و... بوده است. وی عضو هیأت مؤسس و هیأت مدیره‌ی (سه دوره) انجمن تئاتر کودک و عضو انجمن کارگردانان خانه تئاتر است. همچنین حضوری موفق در جشنواره‌های کودک ایران و سایر کشورهای جهان داشته و جوایز متعددی را به دست آورده است.

Amir Mashhadi Abas

The theater children's protagonist director, born in 1980 in Tehran and has BA in children and youth theater. He began his art activity with plays like; from soil to sky in the cultural apartment of Enghelab in (summer 1993) and... he is the supervisor theater group of (seven, five, one), he has designed, written and directed many most viewed plays like; the Generals, Gholagho (magic lamp's genie), be your scarecrow, the little boy, cooks, akhmalo khan (MR. fretful), who eats the house, the birds of cage, my hometown, intrusive guest, snowman, the little prince and... he has been as member of established and managed institute of children theater association and member association of directors in theater's house for (three courses). He also attended in many Iran festival for children and other countries and won many awards.



علیرضا دهقانی

نویسنده، بازیگر، طراح و کارگردان، متولد ۱۳۴۹ شهرکاشان و دارای تحصیلات کاردانی زبان انگلیسی و کارشناسی تئاتر است. سال ۱۳۶۸ وارد حوزه تئاتر شد. این هنرمند نمایش‌های بانوی اول، شکارچی، آهای آهای بیعیا، بازی زندگی، امپراطوریس اصطبل، گلابتون و دیو نادون، وقتی با هم یکی باشیم، آتیش‌پاره، شلم شوربا، پنیرک، تارک حماسه، دردسر اسباب بازی‌ها، سبوی عشق، شیرنگ بهزاد، یه نقشه حلزونی، نگذار کسی تنها بماند، آخرین گل دنیا، تنها قاصدک بابا و... را در کسوت کارگردان تئاتر اجرا کرده است. او برنده جایزه اول بازیگری (جشنواره مراکز تربیت معلم) دوم کارگردانی (تئاتر خلاق کودک و نوجوان) تقدیر کارگردانی (جشنواره کودک همدان) و... بوده است. همچنین داوری جشنواره‌های بین‌المللی رشد، تئاتر عروسکی دانشجویان، بخش خیابانی فجر و... را در کارنامه کاری خود دارد.

Alireza dehghani

Actor, designer and director, born in 1970 in kashan and Ad in English language and BA in theater. He began his professional activity in theater field in 1990. He has directed in many plays like the first lady, hunter, hey sheep, the game of life, the emperor of stable, golabetoon and mad giant, when we will one, the naughty, shalam shoorba (mixing food), the little cheese, summit of epic, the trouble of toys, a snail plan, the last flower of world, the only father's dandelion and... he won the first award in acting (the teacher training's center festival) second award in directing (the teen and children creative theater) appreciating of director (hamedan children festival) and... he has been in his resume as jury in roushd international festival, student puppet theater, fajr street's part and...

هیأت انتخاب آثار تئاتر خیابانی

The Selection Board of off-Stage Plays



سید محمدجواد کبودر آهنگی

نویسنده، بازیگر و کارگردان پیشکسوت غرب کشور، متولد ۱۳۳۸ همدان است. فعالیت هنری خود را از سال ۱۳۵۰ آغاز کرد. وی دارای مدرک تحصیلی کاردانی بازیگری و کارگردانی از فرهنگسرای نیاوران (مرکز آموزش هنر- ۱۳۶۶) کارشناسی ادبیات نمایشی (دانشگاه آزاد اسلامی اراک- ۱۳۷۵) و کارشناسی ارشد کارگردانی (دانشگاه آزاد تهران - ۱۳۷۸) است. نمایش‌های بچه‌ها و سگ‌ها، نوشته‌ی داود کیانیان به کارگردانی رضا کشانی (۱۳۵۶) سورپریز به قلم تاجبخش فنائیان و کار حسین محمدی‌قادر (۱۳۶۲) و... برگی از خاطرات این هنرمند در حوزه بازیگری تئاتر است. کارگردانی بیش از ۳۵ نمایش از جمله دلکها، پیک نیک در میدان جنگ، آی کچلا، مرگ یزدگرد، آنتیگون، پل، دلی بای و آهو، پائیز و... را در پرونده کاری خود دارد.

Sayed mohammad javad kabodar ahangi

Writer, director, and protagonist actor of west of our country was born in 1959 he began his art activity since 1971. he has ba degree directing and acting from niavaran academy 1988 and ba art literature from university of azad in arak 1996 and ma of directing from university of azad in Tehran 1998. the play of children and dogs by davood kianian and directing by reza keshani 1977 surprise by tajbakhsh fanaian and hosain mohammadi ghader 1983 clowns by mohammad rahmanian and... he has directing for 35 plays like clowns, picnic in battle field, hey balds, death of yazdgerd, antigon, bridge, deli bai and reindeer, fall, my aunt is alone and my aunt with us .

هیأت انتخاب آثار تئاتر ملل

The Selection Board of international works



مریم کاظمی

بازیگر و کارگردان، متولد ۱۳۴۴ تهران و دارای تحصیلات کارشناسی بازیگری و کارگردانی از دانشکده هنرهای زیبا (۱۳۷۲) است. بازی در نمایش‌های مسیح هرگز نخواهد گریست به کارگردانی جمشید اسماعیل‌خانی (سالن چهارسو- ۱۳۶۶) توراندخت، رضا کرم رضایی (تئاتر شهر- ۱۳۶۷) سی‌مرغ، سیمرغ، دکتر قطب‌الدین صادقی (تئاتر شهر- ۱۳۶۹) چمدان، فرهاد آئیش (چهارسو- ۱۳۷۲) برف سبز، آتیلا پسیانی (تئاتر شهر- ۱۳۷۷) و... در کارنامه حرفه‌ای این هنرمند دیده می‌شود. وی متن «خوابگردها» اثر زنده‌یاد حسین پناهی را سال ۷۰ به صحنه برد. همچنین نمایش‌های گردونه، آدم‌ها و دیوها، خواتین پنج قلعه، رام کردن زن سرکش، ماه پیشونی و... برخی از آثارش در کسوت کارگردان تئاتر است. برنده جوایز متعددی از رویدادهای مختلف تئاتر ایران بوده است. او دبیر جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان است.

Maryam kazemi

Actress and director, born in 1965 in Tehran and she has BA in acting and directing from fine arts college (1993). She has acted in many plays in her professional resume like Christ never will tear directing by Jamshid Esmailkhani (amphitheater of four sides-1988) toorendokht by Reza Karam Rezaee (amphitheater of city-1989) thirty hens, Roc by DR. GHotbedin Sadeghi (amphitheater of city-1991) suitcase by Farhad Aeesh (amphitheater of four sides-1993) green snow by Atila Pesiani (amphitheater of city-1998) and... she performed the play somnambulists of decent Hosain Panahi in 1991. She has directed many plays like carousel, men and giants, queens of five castles, subdue the disobedient woman, moon forehead and... she won many awards from several theater. She is the actuary of the international theater festival for children and youth.



مهرداد رایانی مخصوص

نویسنده، کارگردان، مدرس و منتقد تئاتر، متولد ۱۳۴۹ تهران و دارای تحصیلات دکترای پژوهش تئاتر با گرایش کارگردانی از دانشگاه منچستر انگلستان است. وی فعالیت هنری خود را از سال ۱۳۵۶ در کانون فرهنگی و هنری حر آغاز کرد. نگارش نزدیک به سی نمایشنامه و کارگردانی ۲۵ اثر در کارنامه حرفه‌ای او مشهود است. این هنرمند، عضو هیأت علمی دانشگاه آزاد اسلامی، مشاور و قائم مقام گروه فیلم و سریال شبکه یک تلویزیون، عضو انیستتسو ITAC و مؤسسه پلاگ تئاتر در کشور انگلستان است. او قائم مقام مرکز تئاتر حوزه هنری، مدیر انتشارات مرکز هنرهای نمایشی، مدیر تئاتر شهر تهران و... بوده است. همچنین، بیش از پانزده عنوان کتاب را در زمینه نمایشنامه و تئوری چاپ کرده است.

Mehrdad rayani makhsoos

Writer, director, teacher, critic, born in 1970 in Tehran, he has ph.D of research of theatre with tendency of directing from England. He began art activity since 1977 in art club. he has writing 30 plays, directing 25 plays, Dr rayani is member of scientific group of azad university and deputy film and series group channel 1 and member of institute of itac and plag institute of theatre in England he is deputy centre of art theatre. he had been the manager of acting art centre of publication and theatre of city in Tehran. he has published more than 15 books . he is also manager of international activity of acting art centre

هیأت انتخاب آثار تئاتر ملل

The Selection Board of international works



شهرام کریمی

رمان‌نویس، درام‌نویس و کارگردان تئاتر، متولد ۱۳۵۱ کرمانشاه و دارای تحصیلات کارشناسی ارشد تئاتر است. وی از چهره‌های شاخص درام روانشناسی ایران است و در نوشته‌هایش تأثیر خودآگاه و ناخودآگاه را بر رفتار اجتماعی انسان تجزیه و تحلیل می‌کند. بیش از دو دهه فعالیت مستمر در عرصه نمایشنامه‌نویسی و کارگردانی تئاتر دارد. متن‌هایش جوایز متعددی را از جشنواره‌ها و مسابقات نمایشنامه‌نویسی کسب کرده است. همچنین جوایز اول کارگردانی جشنواره‌ی بین‌المللی تئاتر کودک در کارنامه حرفه‌ای این کارگردان به چشم می‌آید. نمایش‌هایی همچون دار چنار، خاکستری، شکار بزرگ شنبه، بلوط‌های تلخ، پوتین‌های عموبابا، خروس می‌خواند و... را به صحنه برده است. تجربیات گسترده‌ای در حوزه فعالیت اجرایی داشته و دبیر یا داور جشنواره‌های ملی و بین‌المللی بوده است.

Shahram karami

Novelist, dramatist and director of theatre born in 1972 in Kermanshah, he has ma of theatre. he is the protagonist person in psychology drama in iran his books has analyzed the effect of conscious and un conscious on human behavior he has last art activities for two decades. he has gained many rewards from many festivals and play writing competition. he has also gained the reward of the first director children international festival of theatre. he has many plays like plane tree, city of man city of animal, gray, big hunting of Saturday, bitter oaks, boots of baba uncle, the rooster sing. He has many experiences in executive activity and actuary of international festivals. He is also actuary of theatre of city

هیأت داوری مسابقه نمایشنامه نویسی The Playwriting Jury (in competition)



گیتا داودی

متولد ۱۳۵۰ و فارغ التحصیل رشته فلسفه از دانشگاه شهید بهشتی تهران است. او نویسنده و پژوهشگر حوزه قصه درمانی و هنر درمانی است. همچنین در زمینه بررسی رابطه اساطیر و روانشناسی به تحقیق و پژوهش می‌پردازد. این هنرمند، سالها در کسوت نمایشنامه‌نویس آثار متعددی را در حوزه کودک و بزرگسال به رشته تحریر درآورده است. به شهر بی‌پرنده، چهار صندوق شادی، صندوقچه مروارید، پیر بابا و شمعیهای سحرآمیز، طلسم شهر قصه، مش مش قلی‌خان، پسر نیل و... برخی از آثارش در حوزه کودک و نوجوان است. وی «اترنال»، شب طولانی یلدا، امارت جنبی انارستان، کافه مادام، ساعتها و... در حوزه نمایش بزرگسال نوشته است. سریالهای تلویزیونی «پروانه‌ها»، خونه به خونه، شهر قشنگ، فصل گرم و... از دیگر نوشته‌هایش است.

Gita davoodi

She born in 1971 and graduated in philosophy from Tehran shahid beheshti's university. She is writer and researcher in field of art and narration therapeutic. she has also researched about surveying the relations of myths and psychology. this artist written many plays in children and adult's field as scriptwriter. She written many plays in children field like a city without bird, four happy caskets, pearl caskets, pir baba (the wise old man) and magic candles, fetish of tale's city, mash mash ghooli khan, the Nile's boy and... she written many plays in adult field like eternal, long night of yalda, emirate close to pomegranate orchard, madam's café, clocks and... the other her works are TV series (butterflies), home to home, nice city, hot season, and...



سید حسین فدایی حسین

پژوهشگر، منتقد و نمایشنامه‌نویس شاخص حوزه دفاع مقدس و درام دینی ایران، متولد ۱۳۴۵ تهران است. دارای تحصیلات لیسانس طراحی صنعتی (دانشکده هنرهای زیبای دانشگاه تهران- ۱۳۷۳) و فوق لیسانس ادبیات نمایشی (دانشکده هنر و معماری- ۱۳۸۵) است. فعالیت هنری خود را با نگارش آثاری از جمله ماجرای جنگلیان (۱۳۷۰) شهر دندان‌ها (۱۳۷۲) بچه یاکریم‌ها (۱۳۷۲) و... آغاز کرد. او نویسنده پرمشاهرت‌ترین نمایش‌های آئینی از جمله بانوی بی‌نشان، کانال کمیل و... بوده است. این آثار در اجرای‌های ادواری خود، بالغ بر ده‌ها هزار تماشاگر داشته‌اند. وی حضوری مؤثر در کسوت داور و هیأت انتخاب رویدادهای تئاتر ایران داشته است. همچنین بیش از بیست کتاب در حوزه نمایش‌نامه، تحلیل و پژوهش از این هنرمند، به پیشخوان کتابفروشی‌های تهران رفته است.

Sayed hosain fadai hosain

He is prominent researcher, critic, play writer of holy defence and religious drama of iran was born in 1966, he has ba of industrial design from nice art s university 1994, and ma of acting literature from art and architecture 2006. He began his activity with writing of plays like adventure of guard of the jungle 1991, the baby pigeons 1993, the memory 1993, he has written many religious plays like sun of carvan, the komail channel and banooyeh bi neshan. This plays has more than one thousand viewers in their time of performance, fadai hosain has last attendance in judge and selective group, and also he has published more than 20 books like plays, analyzing, and research .

هیأت داورى مسابقه نمایشنامه نویسی The Playwriting Jury (in competition)



محمد چرمشیر

نویسنده و مدرس تئاتر، متولد ۱۳۳۹ تهران و دارای تحصیلات کارشناسی نمایش از دانشگاه تهران (۱۳۶۶) است. او از فعال ترین نویسندگان ایران به شمار می رود و بیش از ۱۰۰ نمایشنامه را به رشته تحریر درآورده است. همچنین آثارش به زبان های زنده دنیا از جمله انگلیسی، فرانسوی، آلمانی و... ترجمه شده است. وی به مقوله اقتباس از آثار نمایشی دنیا توجه ویژه دارد. نمایشنامه های در مصر برف نمی بارد، مادام کامیون، رقص مادیان ها، دیرم شده باید بروم، بیتل ها، زمین صفر، دهان بند سکوت، بر بال های کلاغ شب، خم می شوم و ماه را می بوسم و... برخی از نوشته های این درام نویس است. او در بسیاری از دانشگاهها تدریس داشته و عضو شورای انتخاب یا داور جشنواره های ملی و بین المللی بوده است.

Mohammad charmshir

Writer and theater teacher, born in 1960 in Tehran and he has BA in theater from Tehran university(1988). He is the most active writer in Iran and he has written more than 100 plays. And his works have translated in many alive languages like English, French, German and...he has especial focus on the adaptation on the dramatic works in the world. Most of this dramatist's plays are it isn't raining in Egypt, Madam truck, the dance of fillies, the beetles, the land of zero, the muzzle of silence, on the wings of night's crow, I strengths and kiss the moon and...he has taught in many universities and also been as the member of selective assembly or the jury in national and international festivals.

هیأت داوران مسابقه تئاتر خیابانی Street Theatre Jury (in competition)



فاتح بادپروا

متولد ۱۳۵۰ شهر مریوان و از چهره‌های سرشناس تئاتر کردستان و غرب کشور است. او بنیانگذار و دبیر جشنواره بین‌المللی تئاتر خیابانی ایران (مریوان) است. همچنین داور جشنواره‌های بین‌المللی تئاتر فجر، کودک و نوجوان، مقاومت و... بوده است. وی از دوران جنگ و آوارگی (۱۳۶۲) تا اوایل دهه ۸۰ به بازی و اجرای نمایشهای میدانی در روستاهای مریوان می‌پرداخت. تأسیس گروه باران، کارگردانی ۳۰ نمایش، کسب جوایزی از رویدادهای تئاتر ایران و کشورهای همسایه، برگزینی از کارنامه حرفه‌ای اوست. اجرای ضیافت (بهرام بیضایی) عادلها (آلبر کامو) آندورا (ماکس فریش) خانه‌ای از آب (فارس باقری) رقصی برای بازگشت عروس و عیsha (تریفه کریمیان) ۱۲ سوار مریوان و ققنوس و بازهم گل‌بخ (آزاد رستمی) و... برخی از آثارش در کسوت کارگردان تئاتر است.

Fateh Baadparva

Born in 1971 Mariwan and he is remarkable person in theater of Kurdistan and west of country. He is founder and actuary international street theater festival in Mariwan. He been actuary of international Fair theater, children and youth, moghavemat and... he performed theater since period of war(1981) to early 80s decade free theater In village of Mariwan. Founding group of rain, directing more than 30 plays, gaining several awards from theater festival in Iran and close country seen in his professional resume. He directed many plays performing banquet(Bahram Baizai) impartial(Abert Camous) Andorra(Max Frish) house from water(Fares Bagheri) Dance for returning bride and eisha(Tarifeh Karimian) 12 Mariwan riders and Phoenix and again edelweiss(Azad Rostami) and...



فریبا چوپان‌نژاد

نویسنده، کارگردان و عروسک‌ساز، متولد ۱۳۴۵ نجف‌آباد و دارای تحصیلات لیسانس تئاتر از دانشکده هنرهای زیبا (دانشگاه تهران- ۱۳۷۲) است. فعالیت هنری خود را در انجمن سینمای جوان نجف‌آباد با عکاسی و ساخت فیلم کوتاه (پرواز- ۱۳۶۳) آغاز کرد. او از سال ۱۳۷۲ تا کنون، بیش از ۵۰ نمایش را نوشته و کارگردانی کرده است. مدیریت دفتر یونیمای گلستان، داوری جشنواره‌های ملی و بین‌المللی، تدریس در مراکز آموزشی تئاتر و... در سوابق حرفه‌ای این هنرمند دیده می‌شود. روزی که ازدها آمد، علی و خورشید خانوم، دیو بلاگرگ ناقلا، امشب لباس سفیدی بر تن خواهم کرد، راز گل نرگس، پرواز تا کجا، چشمهای بابام، رقص عروسک‌ها، عصای جادویی و... برخی از آثارش در کسوت نویسنده و کارگردان تئاتر است.

Fariba choopanzadeh

Writer, director and puppet-maker, born in 1966 NajafAbad and has BA in theater from fine art college(Tehran university-1993). She began her artistic activity in NajafAbad with photographing and making short film off(flight-1984). She since 1993 from now, acted and directed more that 50 plays. It is seen in her professional resume some activities like management of Unimma office of Golestan, jury of national and international festivals, teaching in theater centers and ... she has many written and directed many plays like day that dragon came, Ali and MRS. Sun, the smarty giant and naughty wolf, tonight I'm going to wear white dress, secret of Narcissus, flight to where, my father's eyes, dance of puppets, the magic cane and...

هیأت داوران مسابقه تئاتر خیابانی Street Theatre Jury (in competition)



منوچهر اکبرلو

نویسنده، کارگردان، روزنامه‌نگار، منتقد تئاتر و سینما، متولد ۱۳۴۱ است. او فارغ‌التحصیل لیسانس تئاتر از دانشگاه تهران (۱۳۷۳) و فوق لیسانس پژوهش هنری از دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران مرکز (۱۳۷۵) است. فعالیت حرفه‌ای خود را با بازی در آثاری از جمله آن که گفت آری، آن که گفت نه (اصفهان-۱۳۵۶) و... آغاز کرد. نمایش‌های به دنبال پیروزی، من می‌ترسم، مداد رنگی‌ها، بچه‌ها کتاب، بچه‌ها بیابان نمایش، پلنگ و آدمیزاد، پیک نیک در میدان جنگ و... برخی از آثار این هنرمند در کسوت نویسنده و کارگردان تئاتر است. وی بیش از ۷۲ کتاب را در زمینه نمایشنامه، نقد و تئوری تئاتر و سینما چاپ و منتشر کرده است. همچنین داور یا عضو هیأت انتخاب جشنواره‌های متعددی بوده است.

Manouchehr akbarloo

He is writer, director, journalist, critic of theatre and cinema. He was born in 1962. He has a BA of theatre from the University of Tehran and a MA of art research from the University of Azad (Centre Tehran Unit). In 1996, he began his professional activity with acting like 'Who said yes and who said no' (1977), 'Esfahan'. He is acting in many theatres like 'The other dimension of coin', 'The other birth', 'Following victory', 'I am afraid', 'Colorful pencils', 'Hey children', 'Book', 'Children come to see theatre', 'Panther and human', 'Taste of painless bread', 'Open the door', 'Picnic in battle field' and... He has directed many theatres, he wrote more than 72 books like plays, criticism of theatres and cinema. He has been a member of a group for several times.

هیأت داوران مسابقه تئاتر خردسال Minor Theatre Jury (in competition)



Hosain Saeef

Director, master, theater and cinema critic, born in 1967 in Hamedan. He graduated MA in directing from cinema and theater college (art Tehran university). It is seen more than 50 plays of directing and writing in his professional resume. He has also written novel of (and but that snow night) and plays of road is slide, again rain and... in region of theory he wrote aesthetic books, animal wonders in modern drama, women in shahnameh and... the other his activities are jury of national and international festival, directing of film and series, writing of scenario of Iranian man, final vote, from tribe of light (broadcast in TV channels) one among of all (general release in cinema of country) and...

حسین صفی

کارگردان، مدرس، منتقد تئاتر و سینما، متولد ۱۳۴۶ همدان است. او فارغ‌التحصیل کارشناسی ارشد کارگردانی نمایش از دانشکده‌ی سینما تئاتر (دانشگاه هنر تهران) است. نویسندگی و کارگردانی بیش از ۵۰ نمایش در کارنامه حرفه‌ای این هنرمند به چشم می‌آید. همچنین رمان «اما آن شب برفی» و مجموعه نمایشنامه‌های جاده لغزنده است، باز باران و... به قلم او به نگارش درآمده است. وی در حوزه تئوری نیز، کتاب‌های زیبایی‌شناسی، ناشناخته‌های حیوانی در درام مدرن، زنان شاهنامه و... را نوشته است. داوری جشنواره‌های ملی و بین‌المللی، کارگردانی فیلم و سریال، نگارش فیلم‌نامه‌های مرد ایرانی، رای نهایی، از قبیله‌ی نور (بخش شده از شبکه‌های تلویزیونی) یکی از میان همه (اکران شده در سینماهای کشور) و... برخی دیگر از آثارش است.



Afsane zamani

She is protagonist director of doll theatre was born in 1971 in Tehran. She has ba of doll acting from nice art college in 1998 . and has ma art research. she began her art activity with tv and cinema and she increase it in theatre. she has directed many plays like hollow 1997, disadvantages of smoking 1998, when little boy become giant 1998, bald hasan 2002, three baby pigs 2004, tubule 2016, and... she has remark role in events of doll theatre in iran and world. He has gained many rewards like children festival in turkey 2006 and children 2012 .

افسانه زمانی

طراح و کارگردان، متولد ۱۳۵۰ تهران است. او دارای مدرک کارشناسی نمایش عروسکی از دانشکده هنرهای زیبا دانشگاه تهران (۱۳۷۸) است. همچنین تحصیلات کارشناسی ارشد را در رشته پژوهش هنر، ادامه داد. فعالیت خود را از تلویزیون و سینما آغاز کرد و سپس در تئاتر توسعه داد. چاله (جشنواره بین‌المللی عروسکی-۱۳۷۷) سه بچه خوک (تالار هنر- ۱۳۸۴) دختران باغ‌های قالی (تالار هنر- ۱۳۹۰) ملی (جشنواره عروسکی - ۱۳۹۱) ناسور (تالار حافظ- ۱۳۹۵) و... برخی از آثار این هنرمند در کسوت کارگردان تئاتر است. حضوری گسترده در رویدادهای تئاتر ایران و کشورهای جهان داشته است. او جوایز جشنواره کودک و نوجوان اردو در ترکیه (۲۰۰۶) تندیس و جایزه‌ی بهترین میراث یونیسکو (چین- ۲۰۱۲) و... را به دست آورده است.

هیأت داوران مسابقه تئاتر خردسال Minor Theatre jury (in competition)



پرستو گلستانی

کارگردان نمایش، بازیگر تئاتر و سینمای ایران، متولد ۱۳۵۰ تهران و دارای تحصیلات کارشناسی تئاتر است. فعالیت هنری خود را با بازی در آثاری همچون «مهمان ناخوانده و بازی بچه‌های محله» در کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان (۱۳۶۵) آغاز کرد. همچنین در تاریخ روشنائی صحنه، به کارگردانی رویا افشار (تالار قشقایی-۱۳۶۷) شام اول شام آخر، فرهاد آئیش (تئاترشهر-۱۳۸۰) سه خواهر، اکبر زنجانیپور (تئاترشهر-۱۳۸۳) خرد دور شد عقل فرزانه گشت، مریم کاظمی (کاخ موزه نیاوران-۱۳۸۴) دشمن مردم، اکبر زنجانیپور (تئاترشهر-۱۳۸۴) رکاب، عزت‌الله مهرآوران (تالار قشقایی-۱۳۸۵) خانه خورشید، شهرام کرمی (کانون پرورش-۱۳۹۳) و... برخی از بازی‌های به یاد ماندنی او در صحنه تئاتر ایران است. برنده جوایز متعددی از جمله بهترین بازیگر زن در جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر و... بوده است.

Parastoo Golestani

Theater director and cinema and theater actress, born in 1971 Tehran, and has BA in theater. She began her art activity acting in uninvited guest and game children of ally in institute of intellectual development of children and young adult (1987). The other her memorable plays are also in dark-bright of stage by Rooya Afshar (amphitheater of Ghashghai-1989) first dinner last dinner by Farhad Aesh (amphitheater of city-2001) three sisters by Akbar Zanjani (amphitheater of city-2004) intellect receded wisdom become wise by Maryam Kazami (mansion museum of Niavaran-2005) Pedal by Ezatollah Mehravaran (amphitheater of Ghashghai-2006) house of sun by Shahram Karami (institute of intellectual -2014) and... she won several awards like the best actress in Fajr international theater festival and...

هیأت داوران مسابقه تئاتر بین الملل International Theater Jury (in competition)



حمیدرضا نعیمی

نویسنده، کارگردان و بازیگر، سال ۱۳۵۳ در سرپل ذهاب به دنیا آمد. وی دارای مدرک کارشناسی ارشد کارگردانی است. نمایشنامه‌هایی همچون دارچنار، به کارگردانی شهرام کرمی (تالار چهارسو - ۱۳۷۳) آژاکس (آرش دادگر - ۱۳۸۱) مکبث (آرش دادگر، تالار نو تئاتر شهر - ۱۳۸۴) قصه خوب خدا (شهرام کرمی، تالار هنر - ۱۳۸۴) چه‌گوارا (کامبیز اسدی، تالار مولوی - ۱۳۸۵) کالون و قیام کاستلیون (آرش دادگر، تالار مولوی - ۱۳۸۵) و... به قلم وی به نگارش درآمده‌اند. همچنین کارگردان آثار پرتماشاگری از جمله روزنه، نهنگ‌ها، دختری با شنل ارغوانی، داستان‌های کارور، سقراط و... است. این هنرمند موفق به دریافت جایزه ویژه فیلمنامه‌نویسی از یازدهمین جشنواره بین‌المللی روستا (۱۳۷۶) اول نمایشنامه‌ی اقتباسی از بیست و سومین جشنواره بین‌المللی فجر (۱۳۸۴) اول نمایشنامه‌نویسی از اولین جشنواره نمایشنامه‌نویسی کودک و نوجوان (۱۳۸۵) و... شده است.

Hamidreza maniee

Writer, director and actor was born in 1974 in sarpol zahab, he has ma of theatre directing, he has plays like plane tree directing char so saloon 1994, gamsar shahram karami niavaran saloon 1995, azhax arash dadgar 2005, Macbeth arash dadgar theatre of city 2008, good story of god shahram karami art saloon 2008, what a digestive kambiz asadi molavi saloon 2009, kalon and raising of kastelion arash dadgar molavi saloon 2009, and also he has directed many plays like glimpse, rendezvous of whale, Socrates and... he has gained reward of 11th rural international festival for writing scenario 1997, the first adapted play from 23th international festival of fajr 2005, and firs play writing from the first festival for children and kids 2006.



هنینگ فانگاف

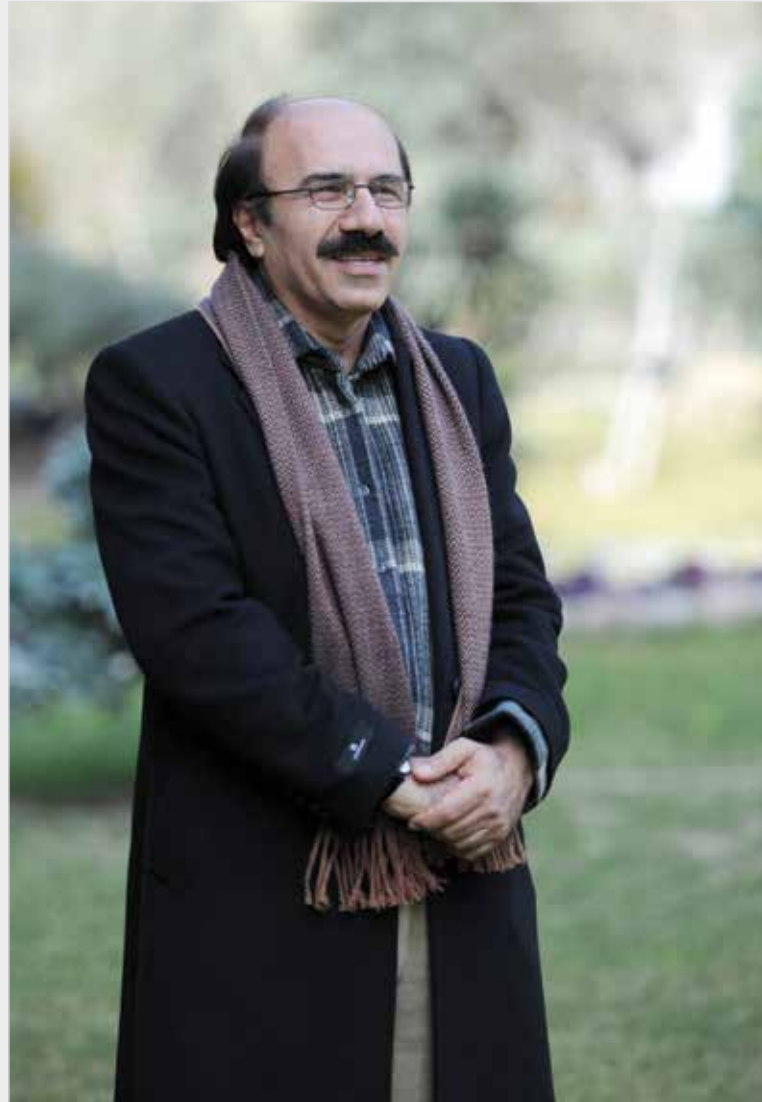
متولد ۶ ماه مارس ۱۹۵۴ در شهر هامبورگ آلمان است. او به عنوان دستیار کارگردان در تئاترهای کودک مرکز تئاتر جمهوری فدرال آلمان در فرانکفورت مشغول به فعالیت است. وی فارغ‌التحصیل رشته تاریخ و ادبیات آلمانی هامبورگ است. از سال ۱۹۸۱ تا ۱۹۸۹ در مرکز تئاتر شهرهای کوبورگ، آسنابورگ و برمن به عنوان نمایشنامه‌نویس مشغول حضور داشته است. این هنرمند برای ارتقاء نمایشنامه‌نویسی و روابط بین‌المللی در حیطه تئاتر کودک و نوجوان تلاش می‌کند. همچنین عضو هیئت مدیره و از داوران موسسه تئاتر گوته است. او در سال ۱۹۹۵ «جامعه اروپای تئاتر» را برای ارتقاء نمایشنامه‌نویسان جوان اروپایی بنیان‌گذاری کرد. هنینگ فانگوف کتاب‌های مختلفی را با محتوای ادبیات نمایشی برای کودکان به چاپ رسانده است.

Henning Fangauf

born in March 6th 1954 Hamburg in Germany. He is the deputy director of the children's and young people's theater center in the federal Republic of Germany in Frankfurt. He studied German literature and history in Hamburg. From 1981 to 1989 he was in-house dramaturge for the city theaters in Coburg, Osnabrueck and Bremen. The current focus of his the promotion of playwrights and international exchange in children and young people's theater. He is a member of the board of theater department of the Goethe institute as well as member of several Juries. In 1995, he founded (interplay Europe) a society for the promotion of young European dramatists. Henning Fangauf has published several books with dramatic literature for young people.

هیأت داوران مسابقه تئاتر بین‌الملل

International Theater Jury (in competition)



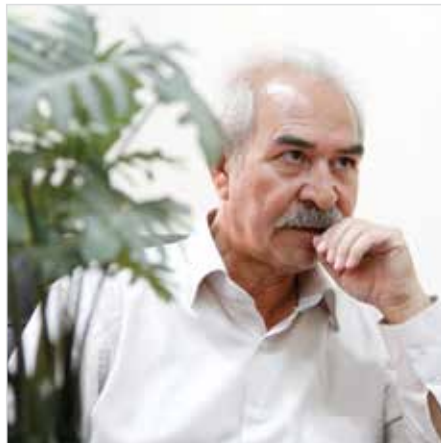
اردشیر صالح‌پور

نویسنده، پژوهشگر، کارگردان، مدرس و منتقد تئاتر، متولد ۱۳۳۶شهر ایذه است. او دارای تحصیلات دکترای تخصصی پژوهش هنر Ph.D از دانشگاه هنر تهران است. «کاکا سیاه»، «داوری انیدرا»، «پرونده»، «آدم آدم است» و... برگی از خاطرات این هنرمند در زمینه بازیگری تئاتر است. وی همچنین نویسنده و کارگردان نمایش‌های «خشم شدید فلیپ هوتس»، «قلعه»، «بافه‌های پر خون»، «جدال آخر»، «غسالخانه» و... است. مسئولیت‌های مدیریتی و اجرایی گسترده‌ای داشته است؛ دبیری جشنواره‌های بین‌المللی تئاتر فجر، عروسکی تهران مبارک و... در سوابق حرفه‌ای او دیده می‌شود. مدتی هم به عنوان سرپرست مرکز هنرهای نمایشی، سکانتار مدیریت تئاتر ایران بود. گرامافون و نمایش، بنفشه‌های سوگوار، تردید زرد، ملیا عروسک شیراز و... از کتاب‌های این نویسنده، به پیشخوان کتابفروشی‌های تهران رفته است.

Ardeshir saleh por

Writer, director, researcher, teacher, critic, born in 1957, in ize. he has ph.d of art research from art Tehran university, he has acted in plays like negro, judgment of anidra, document, man is man, eye against eye, dignity of powerful lion, and directed many plays like castle , severe fury of Philip hots, blood sheaf, last struggle, house of baptism. Dr saleh por has many duties like executives duties, actuary of festivals like international festival of fajr and head of acting art centre. he has published many books like phonographic and theatre, sad violets, little bodies, dolls and masks, ancient iran, yellow doubt, gong of theatres, bazbazak ha, mila the doll of shiraz .

هیأت داوران مسابقه تئاتر ایران Iran Theater Jury (in competition)



احمد بیگلریان

نمایشنامه‌نویس، مدرس، کارگردان و بازیگر پیشکسوت و سرشناس تئاتر همدان، متولد ۱۳۲۹ است. نویسنده و کارگردان بیش از ۲۲ نمایش، ۱۰ فیلمنامه، سریال و فیلم تلویزیونی بوده است. او در بیش از ۳۲ نمایش، فیلم و مجموعه تلویزیونی نیز به عنوان بازیگر، ایفای نقش داشته است. مقالات متعددی نوشته و نمایشنامه‌های مختلفی را به دست چاپ سپرده است. آثاری از جمله «زنگ انشا»، «جشن تولد»، «آرزوهای کودکان»، «زمان بی سایه»، «روزهای آرام آقای آرام»، «به دینا آمدند و کار کردند و مردند» و... از این نویسنده به پیشخوان کتابفروشی‌ها رفته است. عضو پیوسته کانون نمایشنامه‌نویسان خانه تئاتر ایران است. وی در کسوت داور، یا عضو هیأت انتخاب جشنواره‌های ملی و بین‌المللی تئاتر، حضوری گسترده و مؤثر داشته است.

Ahmad biglarian

Play writer, teacher, director and protagonist and prominent actor in 1955 in hamedan.

He began his professional activity with centre of theatre training he has directed and acted more than 22 plays, 10 films and tv series, he has acted more than 32 plays films and tv series. he has published many articles and plays. They are including the composition class, birthday, childhood wishes, time without shadow, the quite day of mr quite, was boring working and dieing, he is the last membership of play writers house of theatre in iran, and also he has remark role as judge or membership of selective group in national and international festivals.



حسین محب‌اهری

بازیگر پیشکسوت تئاتر و سینمای ایران، متولد مهرماه ۱۳۳۰ تهران است. بازیگری تئاتر را در «کارگاه نمایش» و از آربی آوانسیان فرا گرفت. همچنین تحصیلات خود را در رشته زبان و ادبیات فارسی از مدرسه عالی ادبیات و زبانهای خارجی (۱۳۵۸) به پایان برد. بازی در نمایشهای آدم آدم است به کارگردانی داریوش فرهنگ (تالار مولوی-۱۳۵۴) غارت به کارگردانی آشور بانی‌پال بابلا (اداره تئاتر-۱۳۵۶) اسید کاظم، هادی اسلامی (لاله‌زار-۱۳۵۹) جهاز جادو، آتیلا پسیانی (تئاتر شهر-۱۳۷۰) قمر در عقرب، شهره لریستانی (تئاتر شهر-۱۳۷۸) مجلس شبیه در ذکر مصایب استاد نوید ماکان و همسرش مهندس رخشید فرزین، بهرام بیضایی (تئاتر شهر-۱۳۸۴) خسیس به کارگردانی مریم کاظمی (پردیس تئاتر تهران-۱۳۹۶) و... برگی از خاطرات حرفه‌ای این بازیگر برجسته تئاتر ایران است.

Hosain Moheb Ahari

Protagonist cinema and theater actor, born in October 1951 in Tehran. He learnt acting in (workshop of theater) from Arbi Avansian. He graduated in Persian literature and language from advance school of English literature and language (1978). The memorable plays of this remarkable artist are Human is Human by Dariush Farhang (amphitheater of Molavi-1975) stealing by Ashoor Bani Palbaba (office of theater-1977) Asid Kazemi by Hadi Eslami (amphitheater of Lalehzar-1980) Dowry of magic by Atila Pesiani (amphitheater of city-1991) Disturbed situation by Shohreh Lorestani (amphitheater of city-1999) similar banquet in mention problems of master Navid Makan and his wife engineer Rakhshid Farzin by Bahram Baizai (amphitheater of city-2005) closefisted by Maryam Kazemi (amphitheater of Tehran theater Pardis-2016) and...

هیأت داوران مسابقه تئاتر ایران Iran Theater Jury (in competition)



رضا فیاضی

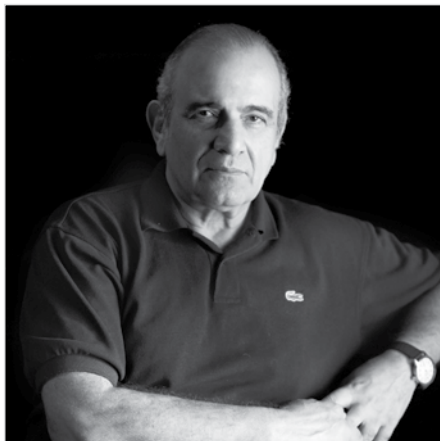
شاعر، کارگردان، بازیگر تئاتر و سینمای ایران، متولد پانزدهم تیرماه ۱۳۳۲ اهواز است. فعالیت خود را از دوران راهنمایی و دبیرستان آغاز کرد. او دارای تحصیلات لیسانس تئاتر از دانشکده هنرهای زیبا است. بازی در نمایش‌های در منطقه جنگی (سالن شهرداری اهواز- ۱۳۴۷) پهلوان اکبر می‌میرد، از علی سجادی حسینی (اهواز- ۱۳۵۰) آنتیگونه به کارگردانی دکتر علی رفیعی (تالار مولوی- ۱۳۵۴) همشهری (مهدی هاشمی، تالار مولوی- ۱۳۵۶) هفت‌خوان رستم (آتیلو پسیانی، تالار چهارسو- ۱۳۶۲) یک زن یک مرد (آزیتا حاجیان، تئاتر شهر- ۱۳۸۴) دیبوکها (سیمین امیریان، تالار هنر- ۱۳۸۶) هاملت با سالاد فصل (هادی مرزبان، تماشاخانه سنگلج- ۱۳۸۸) و... برخی از بازی‌های به یادماندنی او در تئاتر ایران است. همچنین، حضوری چشمگیر در بیش از ۵۰ سریال، فیلم سینمایی و برنامه تلویزیونی داشته است.

reza fayazi

poet, director, actor of cinema and cinema born in 1953 in ahvaz. He began his activities in high school. He went to nice arts university in 1977.

He has acted in many theatres like war realm 1968, champion akbar will die by ali sajadi hosaini 1971, antigone by ali rafie 1975, city mate by mehdi hashemi 1976, boys and speakers nest by siavash tahmores 1979, seven stages og rostam by atila pesiani 1984, one man one woman by azita hajian 2005, diboka by simin amirian 2007, hamlet with fasl salad by hadi marzban 2009, he has also has acted in more than 50 films, series and tv programs .

هیأت داوران مسابقه تئاتر ایران Iran Theater Jury (in competition)



بابک محمدی

نویسنده، کارگردان و بازیگر، متولد ۱۳۲۷ تنکابن است. او دارای تحصیلات فوق لیسانس کارگردانی سینما و تلویزیون از دانشکده سینمایی وین اتریش (۱۹۸۰) فارغ التحصیل عکاسی و فیلمبرداری (فلورانس ایتالیا) فوق لیسانس مدیریت هنری از اتریش و لیسانس تبلیغات هنری از فلورانس ایتالیا است. سالها در دانشکده هنری شوبرت (وین اتریش) دانشگاه تهران و دانشکده سینما تئاتر در مقطع کارشناسی ارشد به تدریس مشغول بود. همچنین سه دهه، به عنوان بازیگر، کارگردان تئاتر و سینمای ایران و اروپا فعالیت داشته است. مادام پی پی، درام های کوچک، حرفه ای ها، طبیب عشق، پدرخوانده ناپلی، روح جهنمی، انتری که لوطیش مرد و... برخی از آثارش در کسوت کارگردان تئاتر است. او در جشنواره جهانی فیلم تورینو ایتالیا، رم، کودکان پاریس، فستیوال لیندانو آلمان و... حضور داشته است.

Babak Mohammadi

Writer, director and actor, born in 1948 in Tonkabon. He has MA in TV and cinema directing from cinema college Vian Austria (1980) graduated photography and filming (Florence of Italy) MA in artistic management from Austria and BA in artistic propaganda from Florence of Italy. He has taught in MA field in university like artistic shobert, Tehran university, cinema and theater college. He had many activities as writer, theater and cinema director in Iran and Europe. He has directed many plays like Madame pipi, little dramas, professionals, physician of love, Napoli's stepfather, hell soul, ape that its hoodman blind died and... he attended in international festival of like Torino of Italy, Rome, children of Paris, lindano festival of Germany and...



مریم سعادت

کارگردان نمایش، بازیگر تئاتر و سینمای ایران، متولد ۱۳۳۷ تهران است. او دارای تحصیلات لیسانس تئاتر عروسکی است. فعالیت هنری خود را در سال ۱۳۶۴ آغاز کرد. مخاطبان عمومی و مردمی از بازی وی در سریال های «قصه های تابه تا» آرایشگاه زیبا، خوش رکاب و... یاد می کنند، با این حال، مخاطبان حرفه ای به فعالیت های تخصصی او در حوزه عروسکی به ویژه «کنسرت عروسکی» اشاره دارند. بازی در نمایش های «خاطرات و کابوس های یک جامه دار از زندگی و قتل میرزا تقی خان فراهانی» به کارگردانی دکتر علی رفیعی (تالار وحدت - ۱۳۹۴) تقدیر باران، اثر سیما تیرانداز (سالن چهارسو - ۱۳۹۵) و... برخی از کارهایش در سالهای اخیر است. او همچنین نمایش عروسکی کنسرت حشرات را در سال ۱۳۸۹ نوشت و در تئاترشهر تهران اجرا کرد.

Maryam Saadat

Theater director, and theater and cinema actress, born in 1958 in Tehran. She has BA in puppet theater. She has began her artistic activity in 1986. Some public viewers remember her in series of tales of tabeta (mismatched), beautiful Barber Shop, nice riding and... so, professional viewers indicate her puppet activities specially (puppet concert). The other her works in recent years are acting in (memories and nightmares of a appareler of life and murder of Mirza Taghi Khan Farahani) by DR. Ali Rafatee (amphitheater of vahdat-2017) destiny of rain by Sima Tirandaz (amphitheatre of four sides-2016) and... she also wrote puppet theater of concert of insects in 2010 and performed it in theater of city in Tehran.

تئاتر کودک

Children's Theater



Pinocchio



Pinocchio is captured in wizard's trap; is rescued from it by angel's assist. But it isn't the end of the adventure and he goes on his journey, for becoming to the real boy he is seeking and...

پینوکیو که در دام جادوگر اسیر است؛ به کمک فرشته از دام جادوگر رهایی می‌یابد. اما این پایان ماجرا نیست و سفر پینوکیو ادامه دارد، او برای آنکه به کودکی واقعی بدل شود در پی راه خود است و...

پینوکیو



کاری از گروه تئاتر نگار سبز زنده رود
دفتر تخصصی تئاتر تالار هنر اصفهان

نویسنده: امیر شیخ جبلی

کارگردان: امیر شیخ جبلی

بازیگران: محمد قبادی‌نژاد، راضیه آذری، زهرا گرگ یراقي، سید پویا امامی و امیر حسین حسن پور، زُرا پور حبیب، آوا امامی کیا، امیر شیخ جبلی، بردیا اوستا، شکبیا دهقان، اهورا دهقان، هلیا طالبی، علیرضا افشاری، آیلار قبادی‌نژاد، شنتیا شریف، مانلی ساعد

مشاور روانشناس: دکتر ماندانا سپنتا

آهنگساز: پویا فرهنگ پژوه

طراح گریم: رضا سعیدی، محمد قبادی‌نژاد

طراح صحنه و آکسسوار: الهه جابرزاده انصاری و زهرا جلالی

طراح لباس: نجمه کاظمی

دستیار صحنه و اجرا: مرتضی بهارلو

مدیر صحنه: مینا سلمانی

منشی صحنه: لیلا خیرخواه

طراح نور: حسام وطنی

طراح بروشور: الهه جابرزاده انصاری

دکوراتور: محمود شیخ جبلی

روابط عمومی: مینا سلمانی

زمان: ۸۰ دقیقه

شهر: اصفهان

استان: اصفهان

The play by theater group of Negar Sabze Zenderood
the professional office of theater in amphitheater of art in Esfahan

Writer: Amir Shaikh Jebeli

Director: Amir Shaikh Jebeli

Actors and actresses: Mohammad Ghobadinezhad, Raziye Azari, Zahra Gark Yaraghi, Sayed Pooya Emami and Amir Hosain Hasanpur, Roza Purhabib, Ava Emamikia, Amir Shaikh Jebeli, Bardia Avesta, Shakiba Dehghan, Ahoora Dehghan, Hilia Talebi, Alireza Afshari, Aylar Ghobadinezhad, Shentia Sharif, Maneli Saeed

Psychology counselor: DR. Mandana Sepanta

Composer: Pooya Farhangpazhooh

Make-up designers: Reza saeedi, Mohammad Ghobadinezhad

Accessory and scene designer: Elaheh Jaberzadeh Ansari and Zahra jalali

Costume designer: Najmeh Kazemi

Performing and scene assistant: Morteza Baharlu

Stage manager: Mina Salmani

Continuity: Laila Khairkha

Light designer: Hesam Vatani

Brochure designer: Elaheh Jaberzade Ansari

Décor maker: Mahmood Shaikh Jebeli

Public relations: Mina Salmani

Duration: 80 minutes

City: Esfahan

Province: Esfahan

امیر شیخ جبلی

بازیگر و کارگردان متولد ۱۳۶۰ اصفهان و دانش‌آموخته رشته ادبیات نمایشی از دانشگاه آزاد اراک است. فعالیت هنری خود را از سال ۱۳۷۵ با راه‌اندازی گروه تئاتر نگار سبز زنده رود آغاز کرد. نمایش‌های لباس‌های خیس، استخدام، شبیه پدر، پیغام ماهی‌ها، جشن زیر بازارچه، آوازخوان، محله دوستی، دنگ و فنگ، روی بال رویا، مهمان کوچولوی شهر من، چمدان، ساعت زمین، پس‌کوپه‌های اصفهان، بزرگ‌قندی و گرگ ناقل، شغل قرمزی و چوپان دروغگو، سرزمین شگفت‌انگیز و... برخی از آثارش در کسوت کارگردان تئاتر است. جایزه بهترین طرح پانتومیم (جشنواره سراسری تئاتر پانتومیم، تهران-۱۳۸۰) تقدیر در اردیبهشت تئاتر، ارائه مقاله در کنفرانس علمی کشور مالزی، دیپلم افتخار بازیگری (یادواره تئاتر خیابانی دفاع مقدس) و... در کارنامه حرفه‌ای این هنرمند دیده می‌شود.

Amir Shaikh Jebeli

Actor and director born in 1981 in Esfahan and he has BA in dramatic literature in Azad university in Arak. He began his art activity in 1996 with initiated theater group of Negar sabze zenderood. He has directed many plays like; the wet clothes, employment, like father, the messages of fish, the celebration of mall, the chanter, friendship avenue, troubles, on the wing of dream, the little guest of my city, suitcase, the clock of earth, the avenues of Esfahan, dupe oat and naughty wolf, little red riding hood and to cry wolf, the wonderful land and... it is seen in his professional resume like the best award for the pantomime design (pantomime theater global festival, Tehran-2001) appreciating in theater Ordibehest, present article in scientific conference in Malaysia, the glorious diploma of acting (the holy defense street theater commemoration) and...

Jikjiko(chrip chrip) in the farm



The kind old man and old woman named Naneh Gholi and Baba mehrabon after years living in the farm faced a problem. But the hen of farm(MRS. Hen) one day hatches and beautiful chick comes out and...

پیرمرد و پیرزن مهربانی به نام‌های ننه نقلی و بابا مهربون پس از سالها زندگی در یک مزرعه به مشکل می‌رسند. اما مرغ مزرعه (خانم مرغه) روزی تخم می‌گذارد و جوجه قشنگی بیرون می‌آید و...

جیک جیکو در مزرعه



نویسنده و کارگردان: حسین مزینانی

بازیگران: حسین مزینانی، محمد رضا معجونی باروق، ملیحه مقیمی اسفندآبادی، میثم میثاقی، افشین زعیم، مسعود پورجمشید، نهال دل‌زنده
دستیار کارگردان: قاسم انصاری‌شاد
آهنگسازان: پویا فرهنگ پڑوه، سپهر قناد
طراحان دکور: مجتبی مهدی، حسین مزینانی
طراح لباس: روشنگ کریمی
طراح گریم: لیلا اسبقی
زمان: ۴۵ دقیقه

Writer and director: Hosain Mazinani

Actors and actresses: Hosain Mazinani, Mohammad reza Majoni Baroogh, Maliheh Moghimi Esfandabadi, Maisam Misaghi, Afshin Zaeem, Masood Purjamshid, Nahal del Zende

Director assistant: Ghasem Ansari shad

Composers: Pooya Farhangpazhooh, Sepehr Ghanad

Décor designers: Mojtaba Mehdi, Hosain Mazinani

Costume designer: Roushanak Karimi

Make-up designer: Laila Asbaghi

Duration: 45 minutes

حسین مزینانی

نویسنده، بازیگر و کارگردان، متولد ۱۳۵۲ تهران و دانشجوی دوره دکتری پژوهش هنر است. او عضو هیأت علمی دانشگاه و مدیر گروه نمایش ستاره‌های جادویی است. بازیگر برنامه زنده تلویزیونی جمعه به جمعه به کارگردانی مجید قناد در شبکه ۲ و یک دو سه خنده بود. همچنین در نمایش‌های مش‌مش قلی‌خان، چهار صندوق شادی، لافاکادیو، آدم بلا دیو ناقلا، رام کردن زن سرکش، پسر نیل و... ایفای نقش داشت. دیگ دیگو، مرثیه‌ای برای یک خانم، پنجره، بهروز و میرنوروز و... برخی از آثارش در کسوت کارگردان است. کاربردهای بازی در نمایش خلاق، دیگ دیگو، کو...کو، کرامت امام علی (ع) و فیلمنامه‌های هفت سنگ، بیسکویت سفید، آن مرد در باران آمد و... به قلم این هنرمند به نگارش درآمده است.

Hosain Mazinani

Writer, actor and director, born in 1973 in Tehran and he is the student of DR. course in art research. He is the assistant professor in university and the supervisor of the theater group setarehaye Jadooe (the magic stars). He was the actor of the TV alive program Friday to Friday directed by Majid Ghanad in Channel 2 and one two three laughter. He has also acted in many plays like; Mash Mash Gholi Khan, the four happy casket, Lafcadio, the naughty man the mischief giant, subdue the disobedient woman, the Nile's boy, and... he directed many plays like; digdigoo, the mourning to the lady, window, behroos and mir norooz and... he has written many plays like; playing in the creative theater, digdigoo, where is it where is it, Imam Ali's munificence, and scenario of seven stones, the white biscuit, that man came in the raining and...

Deevakula



A little disinterested boy named (Bamdaad) works in his father's bookshop everyday. One day his father goes out and Bamdaad, sells white books to the customers and...

پسر بچه‌ای بی‌علاقه به مطالعه به نام «بامداد» هر روز در کتابفروشی پدرش کار می‌کند. روزی پدرش از مغازه کتابفروشی بیرون می‌رود و بامداد، کتابهای سفید به مشتریان می‌فروشد و...

دیواکولا



کاری از حوزه هنری خراسان رضوی

نویسنده: عماد نصرآبادی

کارگردان: محمد جهانپا

تهیه کننده: محمد جهانپا، آرش ترقی

بازیگران: فرشاد قاسمی، علی ذکریانی، علی ضمیری، سینا رازقی، شقایق کریمی،

آسا ملکی، تکتیم شاه‌تقی، مهدی یاقوتی‌نیت، ناصر کاشانی و سجاد انتظاری

طراح صحنه: مهدی شریفی

آهنگساز: محمدعلی رفیع

طراح حرکات فرم: آسا ملکی

شاعر: ملیحه رجایی

طراح لباس و گریم: زینب رشتی

اجرای گریم: الهام دری

طراح نور: علی رضایی

طراح گرافیک: سینا افشار

طرح و اجرای نقاشی دکور: اسماعیل کمالی و سارا دستمالچیان

ساخت عروسک: فاطمه خسروپور

خواننده: فرشاد قاسمی، علی زکریانی، مهسا مهدوی

مدیر هماهنگی: عماد مداحی

مدیر صحنه: ناصر کاشانی

منشی صحنه: تکتیم شاه‌تقی

عکاس: محدثه افسری

ظبط صدا و ساخت تیزر: استودیو رادیومون

گروه روابط عمومی: آسا ملکی، تکتیم شاه‌تقی، شقایق کریمی

سرپرست: امیر بشیری

شهر: مشهد

استان: خراسان رضوی

The play by the art department of Razavi Khorasan

Writer: Emaad Nasrabadi

Director: Mohammad Jahanpa

Producers: Mohammad Jahanpa, Arash Taraghi

Actors and actresses: Farshad Ghasemi, Ali Zakaryai, Ali Zamiri, Sina Razeghi, Shaghayegh Karimi, Asa Maleki, Takatom Shah Taghi, Mehdi Yaghoti Niat, Naser Kashani and Sajad Entezari

Scene designer: Mehdi Sharifi

Composer: Mohammad Ali Rafi

Form movement designer: Asa Maleki

Poet: Maliheh Rajaei

Make-up and costume designer: Zaynab Rashti

Make-up: Elham Dari

Light designer: Ali Rezaee

Graphic designer: Sina Afshar

Décor paint performing and designing: Esmail Kamali and Sara Dastmalchian

Puppet making: Fatemeh Khosropur

Singers: Farshad Ghasemi, Ali Zakaryai, Mahsa Mahdavi

Coordination manager: Emaad Madahi

Stage manager: Naser Kashani

Continuity: Takatom Shah Taghi

Photographer: Mohadeseh Afsari

Teaser making and sound recording: studio radiomoon

Public relation's group: Asa Maleki, Takatom Shah Taghi, Shaghayegh Karimi

Supervisor: Amir Bashiri

City: mashhad

Province: Razavi Khorasan

محمد جهانپا

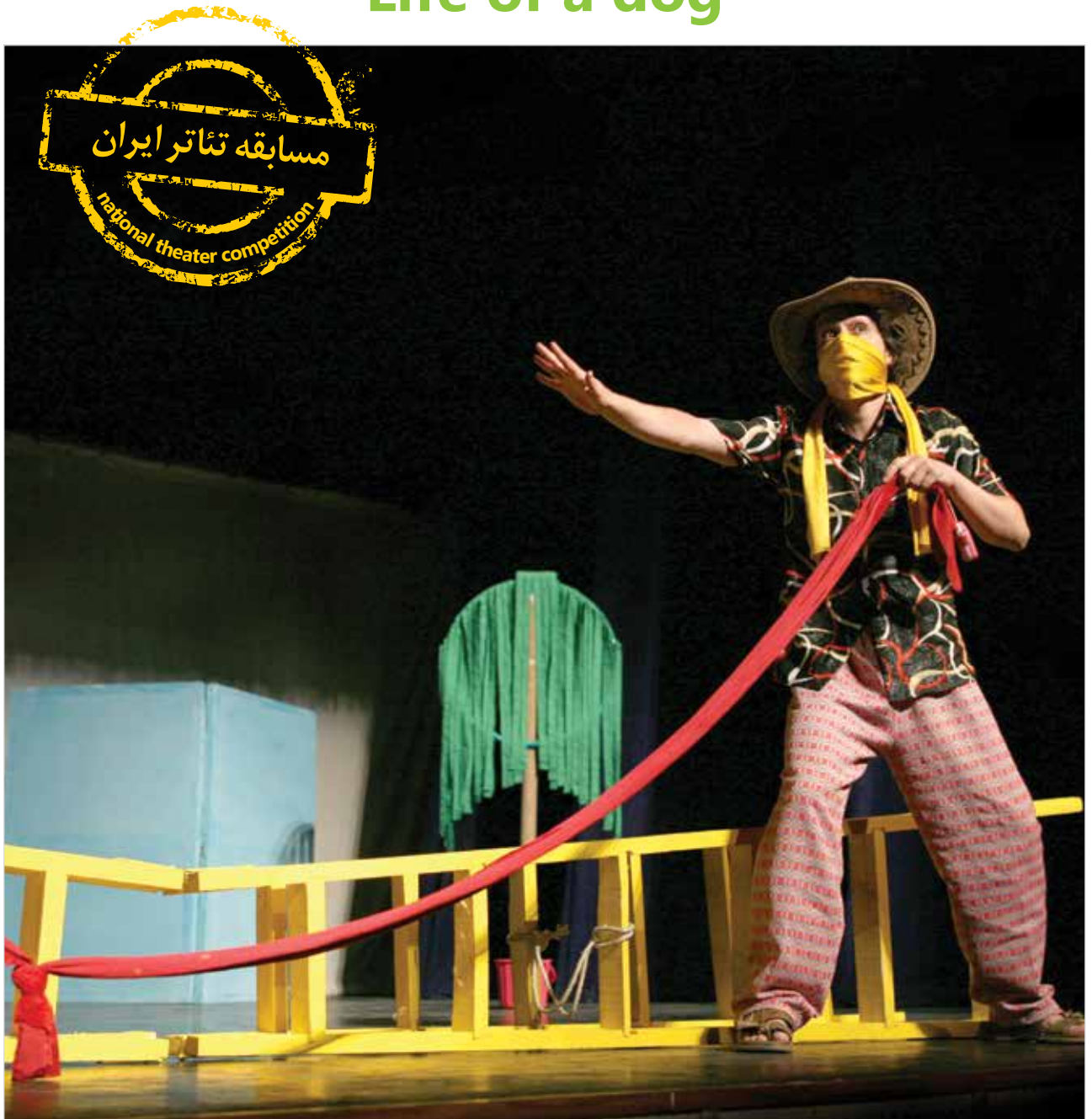
بازیگر و کارگردان، فعالیت هنری خود را از سال ۱۳۸۰ با اداره‌ی ارشاد اسلامی و انجمن نمایش مشهد آغاز کرد. او با آثاری همچون معرکه‌ی آخر به کارگردانی سعید شریفی (بجنورد تالار گلشن - ۱۳۸۱) بارون و باروت، کار عبدالله برجسته (۱۳۸۲) نامه باستان به کارگردانی رضا صابری (۱۳۸۳) و... به بازیگری روی آورد. بعدها با اجرای نمایش‌هایی از جمله یاد یار مهربان براساس طرحی از رؤف دشتی (۱۳۸۴) شیرعلی به نویسندگی دکتر مهدی پوررضائیان (۱۳۸۴) کربلا بی‌شمر، نوشته رضا صابری (۱۳۸۵) و... فعالیت‌های کارگردانی خود را توسعه داد. این هنرمند در طی سال‌های گذشته، حضوری مداوم و موفق در رویدادهای تئاتر ایران داشته و بیش از ۳۰ جایزه را در جشنواره‌های استانی و کشوری به خود اختصاص داده است.

Mohammad Jahanpa

Mohammad Jahanpa, an actor and director, started his career in 2001 with Islamic Guidance Office and Theater Association in Mashad.

He acted in plays like «last Theatrics» directed by Saeed Sharifi, «the Rain and Gunpowder» by Abdollah Barjesteh, «Ancient Letter» directed by Reza Saberi and «Trilogy of Death» by Keyvan Sabbagh. He broadened his working field by directing theatrical plays like «In Memory of Kindly Friend» based on an idea by Rauf Dashti, «Shirali» written by Doctor Mehdi Pour Rezaeian and «Karbala without Shemr» written by Reza Saberi. He has won more than 30 awards in provincial and national festivals.

Life of a dog



Animals live in a green village in peace and together. But with arriving of a newcomer(fox) many adventures happen. the keeper dog of the village realizes about the purposes of fox and...

حیوانات در دهکده‌ای سرسبز کنار هم و با صلح و آرامش زندگی می‌کنند. اما با ورود یک تازه‌وارد (روباه) اتفاقات جدیدی به وجود می‌آید. سگ نگهبان دهکده به اهداف روباه پی می‌برد و...

روزگار یک سگ



نویسنده: حمیدرضا نعیمی
کارگردان: مهدی قلعه
دستیار کارگردان: بهمن سلطانی
بازیگران: علی صفا، رضا بهرامی، عطا مقیمی، شیمای لطیفی، امیر عدل پرور،
مدیر صحنه: معصومه ریاحی
طراح لباس: آزاده محمدی
طراح صحنه: علی باقری طورانی
طراح گریم: لیلا پریشان
آهنگساز: رامین عبداللهی
انیمیشن: عابد نتاج
روابط عمومی: بهمن سلطانی، نجمه کوشا
زمان: ۵۰ دقیقه
شهر: تهران
استان: تهران

Writer: Hamid Reza Naeemi
Director: Mehdi Ghaale
Director assistant: Bahman Soltani
Actors and actresses: Ali Safaa, Reza Bahrami, Ataa Moghimi, Shima Latifi, Amir Adlparvar,
Stage manager: Masomeh Riahi
Costume designer: Azadeh Mohammadi
Scene designer: Ali Bagheri Toorani
Make-up designer: Laila Parishan
Composer: Ramin Abdolahi
Animation: Aabed Nataj
Public relations: Bahman Soltani, Najmeh Kosha
Duration: 50 minutes
City: Tehran
Province: Tehran

مهدی قلعه

بازیگر و کارگردان با سابقه تئاتر تهران، متولد دوم اسفند ماه ۱۳۵۳ شهر ری است. فعالیت هنری خود را از سال ۱۳۶۸ آغاز کرد. او دارای تحصیلات لیسانس کارگردانی و فارغ التحصیل آموزشگاه زنده یاد استاد حمید سمندریان (۱۳۷۸) است. نمایش‌های راز پنهان، سگ و قزاق، دختر گلفروش، بچه‌های ایران، مشهدی غلام باغبون، بهشت ارغوان، نوک طلا، شازده کوچولو و... برخی از آثار این هنرمند در کسوت کارگردان تئاتر است. رئیس هیأت مدیره کانون تئاتر کودک و نوجوان خانه تئاتر (سه دوره) بازرسی خانه تئاتر (چهار دوره) دبیر بزرگداشت هفته تئاتر (سه دوره) و... برخی از مسئولیت‌های او بوده است. داور جشنواره‌ها، دبیر اجرایی بیست و دومین و بیست و سومین جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان همدان (۱۳۹۴ و ۱۳۹۵) از دیگر فعالیت‌های اوست.

Mehdi ghaale

Prominent writer and director was born in 1975 in city of rae, he began his art activity in 1990. he has ba of directing and graduate from hamid samandarian institute 2000. he has directed many plays like hidden secret, dog and ghazagh, the florist girl, iraniab boys, journey to land of flamingo, mashdi gholam the gardener, the purple eden, the golden beak, the little prince and ... he has many duties like executive and management duties, the head of group of house of theatre (three times) inspector of the house of theatre (four times), manager respect of the week of theatre (three times) and... executive manager of 22 th and 23 th children international festival in hamedan in 2015 and 2016.

Mysterious night



Rouya without her mother's permission, opens his brother's birthday present and she damages it. She is looking for a place for hiding it and she realizes that the best place is the wardrobe...

رویای بدون اجازه مادر، هدیه تولد برادرش را از جعبه بیرون می‌آورد و با بی‌احتیاطی به آن آسیب می‌زند. او دنبال جایی برای پنهان کردن هدیه می‌گردد و بهترین جایی که به ذهنش می‌رسد، کمد لباس‌هاست...

شب اسرار آمیز



نام گروه: سکوت سفید
نویسندگان: عبدآشانی، زیبا برجی فلاح
بازنویسی: عبد آشانی
کارگردان: عبد آشانی
بازیگران: مینووش رحیمیان، مریم آشوری
بازی دهندگان: مریم آشوری، فهیمه عابدینی، هانی حسینی، مهلا پاکدامن، هانیه زحمتکش، الهه میرزایی، محمد حسن درباغی فرد، صادق صادقی پور، عبد آشانی
طراح صحنه: مهدی نیک‌روش
طراح لباس: روشنگ کریمی
طراحی و ساخت عروسک اتو و سایه: مهرنوش صادقیان، مهلا پاکدامن
شاعر: آزاده فرهنگیان
آهنگساز: عبد آشانی
دستیار آهنگساز: مجید خیاطی
طراح نور: علی اشرف سمعی
طراح گریم: حسین تبریزی
طراح پوستر و بروشور: بردیا علمی
دستیاران کارگردان: امین میرزاباقری، مریم آشوری
منشی صحنه: مهلا پاکدامن
مدیران صحنه: امین میرزاباقری، احسان رافتی
اجرای گریم: حسین تبریزی، لیلیا پریشان
ساخت دکور: نرگس میثاقیان، مریم حق‌گو، مهدی شریفی، حسین شریفی
دوخت لباس: مه‌ری حیدری
عکاس: احسان رافتی
روابط عمومی و امور رسانه: احمد رضا حجاززاده
با سپاس از: آرین ناصری‌مهر، شیدا لطفی، پدیده شاعری، پدیده تیموری، سعید زین‌العابدینی و کانون پرورشی فکری کودکان و نوجوانان
زمان: ۶۰ دقیقه
شهر: تهران
استان: تهران

Group's name: Sokoote sefid (the white silence)
Writers: Abed Atashani, Ziba borji falah
Rewriting: Abed Atashani
Director: Abed Atashani
Actresses: Minoosh Rahimian, Maryam Ashoori
Play developers: Maryam Ashoori, Fahimeh Abedini, Hani Hosaini
Mahla Pakdaman, Haniyeh Zahmatkesh, Elaheh Mirzaee, Mohammad Hasan Darbaghfard, Sadegh Sadeghipur, Abed Atashani
Scene designer: Mehdi Nik Ravesh
Costume designer: Roushanak Karimi
Designing and making the puppets of iron and shadow: Mehmosh Sadeghian, Mahla Pakdaman
Poet: Azadeh Farhangian
Composer: Abed Atashani
Composer assistant: Majid Khayati
Light designer: Ali Ashraf Samaie
Make-up designer: Hosain Tabrizi
Brochure and poster designer: Bardia Elmi
Director assistants: Amin Mirza Bagheri, Maryam Ashoori
Continuity: Mahla Pakdaman
Stage managers: Amin Mirza Bagheri, Ehsan Rafati
Make-up: Hosain Tabrizi, Laila Parishan
Making décor: Narges Misaghian, Maryam Haghgu, Mehdi Sharifi, Hosain Sharifi
Costume sewing: Mehri Haidari
Photographers: Ehsan Rafati
Public relations and media affairs: Ahmad Reza Hajarzadeh
Thanks for: Arian Naseri mehr, Shaida Lotfi, Parisa Shaeeri, Padideh Taimori, Saeed Zainalabedini and institute for the intellectual development of children and young adults
Duration: 60 minutes
City: Tehran
Province: Tehran

عبد آشانی

بازیگر، کارگردان و آهنگساز، متولد مهرماه ۱۳۵۹ تهران، فارغ‌التحصیل رشته روانشناسی و دارای مدرک کارگردانی سینما از کانون سینماگران جوان است. فعالیت هنری خود را با بازی در نمایش اسکاپن به کارگردانی دکتر قطب‌الدین صادقی در سال ۱۳۷۰ آغاز کرد. کارگردانی، بازی و آهنگسازی «شب اسرار آمیز»، رینارد روباهه، الاغ خوش خیال، گربه‌ای در قصر ملکه، سفر شگفت‌انگیز و... در کارنامه حرفه‌ای این هنرمند به چشم می‌آید. همچنین در «غولالو»، یک سیب برای دو نفر، هاگلبری فین و... به عنوان آهنگساز و بازیگر ایفای نقش داشت. آهنگسازی نمایش‌های دختران باغ‌های قالی، ملی، نیم و جیبی، آشپزها، مخ پریشونهای شلم، لاک‌ی عجق و جقق، خسیس، خنجره‌ها و... از دیگر فعالیت‌هایش است. حضوری موفق در جشنواره‌های کودک داشته و جوایز متعددی را به دست آورده است.

Abed Atashani

Writer, director and composer, born in October 1980 in Tehran, he has graduated in psychology and cinema directing from young cinema department. He began his art activity with acting in play of Scapin directing by Ghotbedin Sadeghi in 1991. He written and directed many plays like; the mysterious night, Rinard the fox, credulous donkey, a cat in the queen's castle, the wonderful journey and... he acted and composing in Gholalo (the giant), an apple for two people, huckleberry fin and... the other his activities are composed plays like; the girls of carpet's gardens, Mali, the little boy, cooks, the crazies of Shalm, awkward turtle, wet, daggers and... he has remarkable attendance in many children festival and won different awards.

The Moon on Forehead (Mah-Pishani)



The girl lives with her stepmother and stepsister. One day her stepmother sends her to desert for spinning cotton. But the heavy wind drops cotton into the well. She goes into it and finds herself in the house of a giant and...

دخترکی با نامادری و ناخواهریش زندگی می کند. روزی نامادریش او را برای ریسیدن پنبه ها به صحرا می فرستد. اما باد تندی پنبه ها را به داخل چاهی می اندازد. او داخل چاه از خانه غولی سر درمی آورد
...

ماه پیشونی



نام گروه: تئاتر معاصر
نویسنده: ایوب آقاخانی
کارگردان: آزاده انصاری
طراح صحنه: منوچهر شجاع
طراح عروسک: محسن ایمانخانی
طراح لباس: مریم معینی
موسیقی: محمد فرشته‌نژاد
شاعر: آزاده فرهنگیان
آواز: مجید آقا کریمی
قصه‌گو: مینووش رحیمیان
عروسک‌گردانان: مرضیه ایمانخانی، طناز جلوسی، فرزانه عاقلی، نسترن نظری و ساحل شفیعی
دستیار کارگردان: علی باروتی
زمان: ۵۰ دقیقه
شهر: تهران
استان: تهران

Group's name: the contemporary theater
Writer: Ayob Aghakhani
Director: Azadeh Ansari
Scene designer: Manoochehr Shoja
Puppet designer: Mohsen Imankhani
Costume designer: Maryam Moeni
Music: Mohammad Fereshtenezhad
Poet: Azadeh Farhangian
Song: Majid Agha Karimi
Narrator: Minoosh Rahimian
Puppeteers: Marziyeh Imankhani, Tanaz Jolosi, Farzaneh Agheli, Nastaran Nazari, Sahel Shafeei
Director assistant: Ali Barooti
Duration: 50 minutes
City: Tehran
Province: Tehran

آزاده انصاری

نویسنده و کارگردان، متولد ۱۳۵۰ تهران و دارای تحصیلات کارشناسی نمایش عروسکی از پردیس هنرهای زیبا (دانشگاه تهران) است. او شایسته دریافت چندین جایزه از جشنواره‌های بین‌المللی داخلی و خارجی بوده است. کارگردانی نمایش‌های تنهاترین زیبای مرده (نوشته نادر برهانی‌مرد) ماه پیشونی (ایوب آقاخانی) ماکوندو (براساس داستانی از گابریل گارسیا مارکز، نوشته آرش یارساخو) برای سایه نوشتن‌ها (متأثر از بوف کور صادق هدایت) سوسک می‌شود (براساس مسخ کافکا) خوشبختی‌های کوچک سوسک شدن (برگرفته از مسخ کافکا) و... در کارنامه حرفه‌ای وی دیده می‌شود. ده سال تدریس در هنرستان، عضو هیات مدیره انجمن نمایشگران عروسکی، بازیگری و داوری دو دوره از جشنواره عروسکی دانشجویی، نویسندگی و تنظیم چندین نمایشنامه رادیویی و... برخی دیگر از فعالیت‌های این هنرمند است.

Azadeh Ansari

Writer and director, born in 1973 in Tehran and BA in puppet theater in Pardis fine arts (Tehran university). She has been eminent for winning many international and global awards. She has directed many plays in her professional resume like; the loneliest dead beauty (by Nader Borhanimarand), moon forehead (Ayob Aghakhani), Makoundo (story by Gabriel Garcia Marquez written by Arash Parsakhoo), writing for the shadows (inspired by the blind owl of Sadegh Hedayet), becoming bug (according to metamorphosis of Kafka) the tiny happiness of becoming bug (according to metamorphosis of Kafka) and... the other her activities are teaching in school of art for 10 years, board of director association of puppet performers, revision and judgment in two courses of student puppet festival, writing and arranging some radio plays and...

Me and the stubborn door



He is forty years old boy and he is also depends on his father and mother. He can't do anything alone, door of the home breaks and several happenings involve him to the adventures so that...

او یک کودک چهل ساله است و هنوز وابسته به پدر و مادرش است. خودش به تنهایی هیچ کاری را نمی تواند انجام دهد، در خانه، خراب می شود و اتفاقات گوناگون او را درگیر ماجراهایی می کند؛ تا اینکه...

من و در لَجَباز



کاری از گروه هنری هفت آسمون

نویسنده و کارگردان: محمود تیموری

بازیگران: محمود تیموری، بهروز مهرعلیان، پرویز حاجی‌زاده، حمید رضا بنده‌مرادی، محمد رضا ابراهیم‌پور، حسین صفا، احمد خیرآبادی، مانی تیموری، پروانه نوایی و علی حسن‌زاده.

دستیار کارگردان: پروانه نوایی

موسیقی: مهدی مریخ

طراح صحنه: محمود تیموری

طراح لباس: آناهیتا کاشف

گرافیسیت و طراح پوستر و بروشور: حمیرا هزاره

طراح گریم: پروانه نوایی

عکاس: سمانه جویا و احمد خیرآبادی

مدیران صحنه: حمیدرضا بنده‌مرادی و ایمان طحانان

طراح و ساخت عروسک: پروانه نوایی

مدیر برنامه‌ریزی و روابط عمومی: ایمان طحانان

کنترل نور و موسیقی نمایش: نسرين سلیمی

زمان: ۵۰ دقیقه

شهر: تهران

استان: تهران

Working by the art group of seven skies

Writer and director: Mahmood Taimori

Actors and actresses: Mahmood Taimori, Behrooz Mehralian Parvaz Hajizadeh, Hamid Reza Bandeh Moradi, Mohammad Reza Ebrahimipur, Hosain Safa, Ahmad Khairabadi, Mani Taimori Parvaneh Navae and Ali Hasanzadeh

Director assistant: Parvaneh Navae

Music: Mehdi Merikh

Scene designer: Mahmood Taimori

Costume designer: Anahita Kashef

Graphic and brochure and poster designer: Homaira Hazaveh

Make-up designer: Parvaneh Navae

Photographers: Samaneh Joya and Ahmad Khairabadi

Stage managers: Hamid Reza Bandeh Moradi and Iman Tahanan

Puppet designing and making: Parvaneh Navae

Public relations and planning manager: Iman Tahanan

Music of play and light control: Nasrin Salimi

Duration: 50 minutes

City: Tehran

Province: Tehran

محمود تیموری

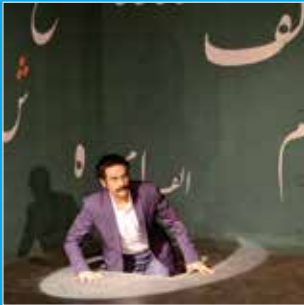
متولد ۱۳۵۰ تهران و دارای تحصیلات روانشناسی بالینی است. فعالیت نمایشی خود را طی سالهای ۱۳۶۷ تا ۱۳۷۱ در مدرسه صدا و سیما آغاز کرد. بازی در مجموعه تلویزیونی برگی از زندگی (هرمز هدایت) بچه‌های ایران (امیر سماواتی) شهر قشنگ (محمد مسلمی) نون و پنیر و پسته (محمد مسلمی) در کارنامه حرفه‌ای او دیده می‌شود. همچنین نویسنده، کارگردان و بازیگر مجموعه‌های تلویزیونی سیر تا پیاز، جاودانه‌ها و شاخ نبات بود. «هفت کلاه»، «خونه هفت»، سه قلوه‌ها، پلنگ دندون طلا، بلبل‌آباد، آلودگی چند بخشه، جزیره آبی آسمانی، ایران-ایران، هفت خوان امید، مبارک کجاست؟ و... برخی از آثارش در کسوت نویسنده و کارگردان تئاتر است. عضو هیئت مدیره انجمن کودک و نوجوان و برنده جوایز متعددی از رویدادهای کودک بوده است.

Mahmood Taimori

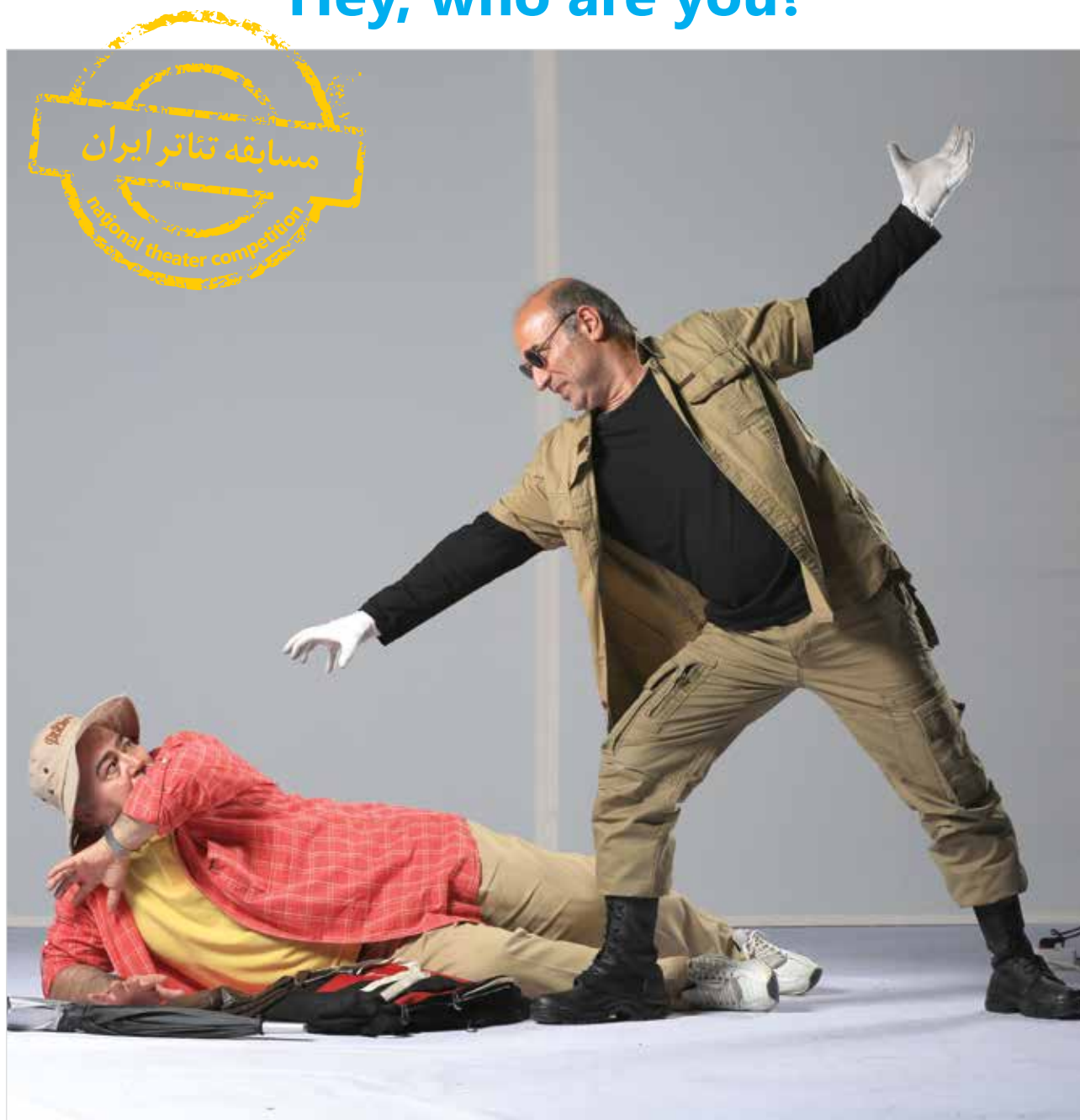
Born in 1973 in Tehran and has BA in clinical psychology. He begun his theater activity since 1989 to 1993 in school of sound and vision. He acted in many plays in his professional resume like; TV series of part of life (Hormoz Hedayat), the Iranian boys (Amir Samavatee), beautiful city (Mohammad Moslemi), bread and cheese and nuts (Mohammad Moslemi). He also written, directed and acted in TV series Garlic and Onion, everlasting and it was candy branch. The other his works as theater writer and director are seven hats, seventh house, triplet, the golden teeth leopard, Bolbol Abad, what is the syllables of pollution, sky blue island, Iran-Iran, seven stages of hope, where's Mobarak and... he been as board of directors in association of children and youth and won many awards from children's events.

تئاتر نوجوان

Youth's Theater



Hey, who are you?



A tiger traps in the net. A tourist man sees it. Tiger wants that the tourist to rescue it. The tourist man accepts and frees it from the net and this is the beginning of the adventure...

ببری در بندی گرفتار شده است. مرد جهانگردی او را می بیند. ببر از او می خواهد که نجاتش دهد. مرد جهانگرد می پذیرد و او را از بند آزاد می کند و این آغاز ماجراست...

آهای، تو دیگه کی هستی؟



نام گروه: تئاتر مهر
نویسنده و کارگردان: اسداله اسدی
بازیگران: بیژن گنجعلی، شهران باقری، مهدی فدایی، امین طاهری، مهرداد باقری
حمید اکبری، حمید کردسیچانی، سینا فاضلی، سهیلا توکلی، علیرضا خدردی
عرفان عیدیوند
موسیقی: ساسان حافظی، آرش حافظی، فرناز مظاهری، آرزو شیروانی
طراح صحنه و نور: احمد پناه نجات
طراح پوستر و بروشور: پریچهر نظامی
دستیار کارگردان: عرفان عیدیوند
مدیر صحنه: سهیلا توکلی
زمان: ۶۳ دقیقه
شهر: اصفهان
استان: اصفهان

Group's name: theater of mehr(kindness)

Writer and director: Asadollah Asadi

Actors and actresses: Bizhan Ganjali, Shahrbanu Bagheri, Mehdi Fadaee, Amin Taheri, Mehرداد Bagheri, Hamid Akbari, Hamid Kurd Sichani, Sina Fazeli, Sohaila Tavakoli, Alireza Khedri, Erfan Aidivand

Music: Sasan Hafezi, Arash Hafezi, Farnaz Mazaheri, Arezoo Shirvani

Light and scene designer: Ahmad Panah Nejat

Poster and brochure designer: Parichehr Nezami

Director assistant: Erfan Aidivand

Stage manager: Sohaila Tavakoli

Duration: 63 minutes

City: Esfahan

Province: Esfahan

اسداله اسدی

نویسنده و کارگردان، دارای مدرک کارشناسی رشته ادبیات نمایشی از دانشکده هنرهای زیبا (دانشگاه تهران) و کارشناسی ارشد کارگردانی از دانشگاه تربیت مدرس است. توده هیزم (۱۳۷۰) افسانه دوازده ماه (۱۳۷۱) و... برخی از نخستین آثار وی در حوزه کارگردانی تئاتر است. همچنین «شیطان در زیر زمین» پهلوان کچل، مرد فرزانه ببر دیوانه، آه اسفندیار مغموم، روایت‌های تکه‌تکه شده، روایتی برای بهرام چوبین، بنفشه و پرنده، شاهزاده مطبخ، پستوخانه، افسانه‌ی سرزمین نیمروز و... از دیگر کارهای اوست. جوایز اول نمایشنامه‌نویسی و کارگردانی از جشنواره کودک همدان (۱۳۷۷ و ۱۳۷۸) و... در کارنامه حرفه‌ای او دیده می‌شود. کتاب‌های بازگشت در شب بارانی، نگاهی به ادبیات نمایشی ایران دهه‌ی چهل، روند کارگردانی در تئاتر ایران و... به قلم وی نوشته شده است.

Asadollah Asadi

Writer and director, he has BA in dramatic literature from the fine arts college (Tehran university) and MA in directing from training teacher university. his first plays as theater director are the accumulation of firewoods (1991), the legend of twelve moons (1992) and... the other of his works are devil in the bald athlete's cellar, the wise man and the crazy tiger, oh dreary Esfandiari, the disjoined narration, the narration for Bahram Choochin, violet and bird, the prince of kitchen, storehouse, the legend of the midday land and... it is seen in his professional resume the first award in scriptwriting and directing in Hamedan children festival (1998 and 1999) and... he has written many books like coming back in the rainy night, the summery of the dramatic literature of Iran in fortieth decade, the process of directing in theater of Iran and...

Gray children



Some street children, have lost their money. They are afraid of beating from their boss (Ardeshir) refuge to a ruin. But over there they have faced to crazy man named Mosa and...

چند کودک خیابانی، پولهای خود را گم کرده‌اند. آنها از ترس کتک خوردن از رئیسشان (اردشیر) به یک خرابه پناه می‌برند. اما در آنجا با دیوانه‌ای به نام موسی روبه رو می‌شوند و...

بچه‌های خاکستری



کاری از گروه تئاتر نان و عروسک شرق

نویسنده، طراح و کارگردان: امید نیاز

بازیگران: ابراهیم رحمانی، کیانا شهنام‌نیا، بهار محمدی، رضا اسدی، دینا مصلحی،

نوید مومنی، فرزاد کریمی، نگار شاه سیا

گروه کارگردانی: آتنا جعفری، آنالی شکوری

مدیر تولید و صحنه: سجاد نادری

دستیاران صحنه: بهزاد دینی، علیرضا شیروانی، محمد درویش محمدی، محمد

شریفی تشنیزی

دستیار تولید: مهدی رفیعی

طراح لوگو، پوستر و بروشور: امیر رضا خورد آزاد

عکس: امیر حسین مسعودی

ساخت تیزر: امیر حسین مسعودی و مهدی رفیعی

طراح چهره پردازی: شکوفه توانگر، شقایق قاسمی (اجرا) و

تشکر از مونس پورفاتیان

زمان: ۵۵ دقیقه

شهر: اصفهان

استان: اصفهان

The play by the theater group of bread and eastern puppet

Writer, designer and director: Omid Niaz

Actors and actresses: Ebrahim Rahmani, Kiana Shahnammia,

Bahar Mohammadi, Reza Asadi, Dina Moselehi, Navid Momeni,

Farzad Karimi, Negar Shah Sia

Directing group: Atena Jafari, Anali Shakori

Stage and production manager: Sajad Naderi

Scene assistants: Behzad Dini, Alireza Shirvani, Mohammad Darvish

Mohammadi, Mohammad Sharifi Tashnizi

Production assistant: Mehdi Rafiee

Poster, logo and brochure designer: Amir Reza Khord Azad

Photo: Amir Hosain Masoodi

Teaser making: Amir Hosain Masoodi and Mehdi Rafiee

Make-up: Shokofeh Tavangar, Shaghayegh Ghasemi, Tanks for

Mones Purfatahian

Duration: 55 minutes

City: Esfahan

Province: Esfahan

امید نیاز

نویسنده، بازیگر، طراح و کارگردان، متولد ۱۳۵۸ و دارای تحصیلات کارشناسی ادبیات نمایشی و دانش‌آموخته‌ی کارشناسی ارشد فلسفه هنر است. همچنین دانشگاه بوینس آیرس آرژانتین در کنگره جهانی ایستج به او دکترای افتخاری اهداء کرده است. نویسنده و کارگردان بیش از چهل نمایش کودک و بزرگسال از جمله دزدان دریایی، هی تو، بررسی حادثه کوچه ۲۴، مردگان مشغول کارند، کوکتل تمام شد، اینه قصه، بچه‌های خاکستری، ۱+ و... بوده است. او در فستیوال‌های تئاتر آلمان، اتریش، سوئیس، هلند، آرژانتین و... آثارش را اجرا کرده و جوایز برتر را به دست آورده است. ارائه مقاله در چندین دوره کنگره ASSITEJ، چاپ مقاله «طنز در ادبیات کودک و نوجوان» در دانشگاه نیویورک، بوینس آیرس و... برگی دیگر از خاطرات حرفه‌ای این هنرمند است.

Omid Niaz

Writer, actor, designer and director, born in 1979 and BA in dramatic literature and MA in art philosophy. The university of Buenos Aires in Argentina in the international congress of stage gave him the honorable PHD. he directed and written more than 40 works for children and adult like the pirates, hey you, investigation accident of the Avenue 24, dead men are working, cocktail is finished, this is my story, gray children, 11+ and... he performed his works in theater festivals like Germany, Austria, Switzerland, Netherlands, Argentina and... he also won many awards. The other his professional works are presenting article in several congress ASSITEJ, publishing the article of (satire in children and youth literature) in university of New York, Buenos Aires and...

The boys are alone



The king's boy is in the pubertal time. The king and queen imagine he is become crazy or witchy. In their idea and tradition a person who has these symptoms, lost his shadow; therefore he has to find his shadow and...

پسر پادشاه در آغاز دوران بلوغ قرار دارد. پادشاه و ملکه گمان می‌کنند او دیوانه یا جادو شده است. در باور و رسوم آنها هر کس این نشانه‌ها را دارد، سایه‌اش را گم کرده است؛ پس باید به دنبال سایه‌اش برود و...

پسرهای تنه‌ایند



کاری از گره نمایش ققنوس

نویسنده: حمید قلعه‌ای

کارگردان: سید جواد رحیم‌زاده

بازیگران: سجاد انتظاری، محمد اسلامی، محمدرضا حسینیان، یوسف سلطانی، محبوبه مقامیان، فائزه امیرآبادی، علیرضا رواندل، جواد خواجوی، کوروش شهرکی

بازبسیان: ملیحه فرید، سید رضا عربشاهی، حمید رضا ناقب

طراح صحنه: مهدی شریفی

طراح لباس: مهناز آقائی

طراح پوستر و بروشور: سینا افشار

طراح نور: سید علی رضائی

آهنگساز: محمد جعفر حدادپور

نوازندگان: محمد جعفر حدادپور (کاخن)، یاشار شمس (گیتار)، بهزاد حدادپور (ویلون)

ساخت ابزار و ماسک: محمد رضا سعادت‌تی

سرپرست: امیر بشیری

زمان: ۵۵ دقیقه

شهر: مشهد

استان: خراسان رضوی

The play by theater group of phoenix

Writer: Hamid Ghaleei

Director: Sayed Javad Rahimzadeh

Actors and actresses: Sajad Entezari, Mohammad Eslami,

Mohammad Reza Hosainian, Yosef Soltani, Mahbobeh Maghamian,

Faezeh Amir Abadi, Alireza Ravandel, Javad Khajei, Koroush Sjahraiki

Playmakers: Maliheh Farid, Sayed Reza Arabshahi, Hamid Reza Sagheb

Scene designer: Mehdi Sharifi

Costume designer: Mahnaz Aghai

Poster and brochure designer: Sina Afshar

Light designer: Sayed Ali Rezai

Composer: Mohammad Jafar Hadadpur

Instrumentalists: Mohammad Jafar Hadadpur(Kakhn), Yashar

Shams(Guitar), Behzad Hadadpur(Violin)

Mask and tool show making: Mohammad Reza Saadati

The supervisor: Amir Bashiri

Duration: 55 minutes

City: Mashhad

Province: Razavi Khorasan

سید جواد رحیم‌زاده

نویسنده، کارگردان و بازیگر تئاتر، متولد ۱۳۵۰ و دارای تحصیلات کارشناسی کارگردانی است. فعالیت حرفه‌ای خود را از سال ۱۳۷۰ آغاز کرد. مربی تئاتر مدارس آموزش و پرورش است و نویسندگی و کارگردانی بیش از صد نمایش این حوزه را بر عهده داشته است. کارگردان برگزیده سال خراسان رضوی در جشن اردیبهشت تئاتر طی چهار دوره متوالی (۱۳۹۱-۱۳۹۴) بود. همچنین به عنوان کارگردان برتر جشنواره بین‌المللی کودک و نوجوان (سال‌های ۱۳۹۲ و ۱۳۹۳) انتخاب شد. او در جشنواره‌های رضوی، بسیج، سوره ماه و... نیز به عنوان نویسنده یا کارگردان برگزیده انتخاب شده است. «گم»، آخرین پر، راه طولانی سلام، وارثین، بدون شرح، المپیاد وحشت، روزی که پرویز رفت، موشک کاغذی و... برخی از آثار این هنرمند در کسوت کارگردان تئاتر است.

Sayed Javad Rahimzadeh

Writer, director and theater actor, born in 1971 and has BA in directing. He began his professional art in 1992. He is the theater teacher schools of education and he has written and directed more than hundred plays. He has been as the year selective director in Razavi Khorasan in theater Ordibehesht celebration for continuous four courses (2012-2015). He also chosen as the best director of international festival for children and youth(2013 and 2014). He been chosen as selective writer and director in festivals of Razavi, Basij, Sorayah Mah and... he directed many plays like lost, last feather, hello long way, heiresses, no comment, panic Olympiad, one day that Parviz went, paper rocket and...

Gold finger



A woman after her husband's death, lives with her sons (Ghodrat and Nosrat). She spends life's needs of herself and her two son's with carpeting. But a different destiny waits for two sons and...

زنی پس از مرگ شوهر، با دو فرزند پسرش (قدرت و نصرت) زندگی می‌کند. او با قالبیافی امورات زندگی خود و بچه‌هایش را می‌گذراند. اما سرنوشتی متفاوت در انتظار دو فرزندش است ...

پنجه طلا



بر اساس یکی از داستانهای فولکلور همدان
نویسنده و کارگردان: محسن پورقاسمی
آهنگساز: رضا عباسی
دستیار کارگردان: سید مهرداد کاوسی حسینی
مشاور کارگردان: اعظم ترابی
بازیگران و بازی دهندگان: حامد ترابی، ندا هادیان، سید مهرداد کاوسی حسینی،
ساناز خوش مهر، فاطیما پورقاسمی، زهره جلیلی معز، بهنام فراهانی و آراد ترابی
نور و صدا: شاهین خدادادیان
مدیران صحنه: بهنام فراهانی، سید سجاد کاوسی حسینی
طراحی صحنه: محسن پورقاسمی، زهره اسماعیلی
ساخت دکور: زهره اسماعیلی، اکبر دولتی
طراحی و ساخت عروسک: طیبه آنجدانی، امیر فلاحیان
طراحی و دوخت لباس: مهناز کریمی
طراحی پوستر و بروشور: حسین زارعی
عکاس: بهنام فراهانی
زمان: ۵۶ دقیقه
شهر: همدان
استان: همدان

According to a folklore story of Hamedan

Writer and director: Mohsen Pourghasemi

Composer: Reza Abasi

Director assistants: Sayed Mehrdad Kavooosi Hosaini

Director consultant: AAzam Torabi

Actors and actresses: Hamed Torabi, Neda Hadian, Sayed Mehrdad Kavooosi Hisaini, Sanaz Khosh Mehr, Fatima Pourghasemi, Zohreh Jalili Maaz, Behnam Farahani and Arad Torabi

Light and sound: Shahin Khodadadian

Stage managers: Behnam Farahani, Sayed Sajad Kavooosi Hosaini

Scene designing: Mohsen Pourghasemi, Zohreh Esmaili

Décor making: Zohreh Esmaili, Akbar Dolati

Puppet designing and making: Tayebeh Anjdani, Amir Falahian

Costume sewing and designing: Mahnaz Karami

Poster and brochure designing: Hosain Zarei

Photographer: Behnam Farahani

Duration: 56 minutes

City: Hamedan

Province: Hamedan

محسن پورقاسمی

بازیگر، نویسنده و کارگردان با سابقه تئاتر عروسکی، متولد ۱۳۵۲ همدان و دارای تحصیلات کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی است. فعالیت هنری خود را از سال ۱۳۶۸ آغاز کرد. نویسنده و کارگردان بیش از سی و پنج نمایش کودک، نوجوان و عروسکی از جمله «تیک تاک»، «گلاب»، «توبوس بابا رحیم»، «گمند گیسو» و... بوده است. حضوری گسترده در رویدادهای بین‌المللی تئاتر ایران داشته و جوایزی را به خود اختصاص داده است. او در بیش از ده دوره جشنواره‌های بین‌المللی تئاتر عروسکی، کودک و نوجوان همدان و... آثاری را به صحنه برده است. سال‌های متعددی در تئاتر همدان به عنوان مدرس نمایش کودک، تئاتر خلاق، عروسک‌گردانی و... سهمی چشمگیر در آموزش و تعلیم هنرجویان این شهر باستانی، داشته است.

Mohsen pourghasemi

He is writer, director and famous actor of doll theatre was born in 1973 in hamedan, he has ma in acting literature, he began his art activity since 1990 he has directed and 35 theatres for children and doll theatres like sound of clock , me and my brother eghbal, golab, the bus of my dad rahim, long hair.

He has remark role in international events, he has gained many rewards because of international doll theatres for two decades. He has taught in children theatres creative theatres, art of the moving doll, and has a remak role in teaching and training of art lovers in this ancient city.

There was a house



Two brothers after their father's death decide to be independent. So, they divide their father's house into two parts and live together happily. In order that one day they receive an unknown letter and...

دو برادر بعد از فوت پدرشان تصمیم می‌گیرند مستقل باشند. از این رو، خانه پدری خود را دو قسمت کرده و در کنار یکدیگر به خوبی و خوشی زندگی می‌کنند. تا اینکه روزی نامه‌ای ناشناس به دستشان می‌رسد و...

خانه‌ای وجود داشت



طراح و کارگردان: مرضیه اشرفیان، مهدی فدائی

نویسنده: مژده حق شناس

بازیگر: حدیث اعراب

اجرا کنندگان: مریم ختمه، نگین صادقیان، فاطمه رئوفی، مژده حق شناس

ملیکا خبوشانی، فرزانه قریشی

اپراتور موسیقی و مدیا: فاطمه مسعودی‌نژاد

طراح دکور: مرضیه اشرفیان

طراح و ساخت آکسسوار: نیلوفر حجازی، نگین سلیمانی

طراحی و ساخت عروسک: فاطمه رئوفی

ساخت دکور: سعید رضوانی

منشی صحنه: عرفان عیدی‌وند

زمان: ۳۵ دقیقه

شهر: اصفهان

استان: اصفهان

Designer and director: Marziyeh Ashrafian, Mehdi Fadai

Writer: Mozhdeh Hagh Shenas

Actress: Hadis A'arab

Performances: Maryam Khamseh, Negin Sadeghian

Fatemeh Raoofi, Mozhdeh Hagh Shenas, Melika Khaboshani,

Farzaneh Ghoraiishi

Media and music operator: Fatemeh Masoodinezhad

Décor making: Marziyeh Ashrafian

Accessory making and designing: Nilofar Hejazi, Negin Solaimani

Puppet designing and making: Fatemeh Raoofi

Décor making: Saeed Rezvani

Continuity: Erfan Aidivand

Duration: 35 minutes

City: Esfahan

Province: Esfahan

مهدی فدائی

متولد ۱۳۵۹ اصفهان و دارای مدرک تحصیلی کارشناسی کارگردانی سینما است. نمایش‌های حسن کچل، کلمات جادویی، هویج فزاینده و... برگی از خاطرات حرفه‌ای او به عنوان کارگردان تئاتر است. همچنین بازی در نمایش‌های آب، غول ترافیک، سوگ سیاوش، بشنو از نی، پل، هفت‌خوان، گل‌های شمعدانی و... برخی دیگر از کارهای این هنرمند است.

مرضیه اشرفیان

متولد ۱۳۶۵ اصفهان و دارای تحصیلات کارشناسی ارشد رشته نمایش عروسکی از دانشگاه تهران است. کارگردان نمایش‌های لباسی برای مهمانی، چشم و گوش بسته، ماجرای دو آدمک، رویای کفش و... بوده است. عنوان برگزیده نخستین بازار تئاتر کودک و نوجوان استیژ ایران، فعال تئاتر عروسکی (روز جهانی تئاتر) برگزیده جشنواره‌های ناپولیس و فیتیه (کشور تونس) و... در سوابق حرفه‌ای او دیده می‌شود.

Mehdi Fadai

Born in 1980 in Esfahan and has BA in cinema directing. He has directed many plays in his professional resume like bald Hasan, magic words, increasing carrot and... the other his works as actor are water, the giant of traffic, the mourning of Siavash, Listen to the reed, bridge, seven stages, geranium flowers and...

Marziyeh Ashrafian

Born in 1986 in Esfahan and has MA in puppet performing from Tehran university. She has directed many plays like the clothing for the party, blind and deaf, the adventure of two manikins, dream of shoes and... it is seen in her professional resume like the selective first shopping of children and youth theater stage in Iran, the selective one of Neapolis festival and Fiteh(Tunis) and...

Shadi`s trip



A little girl named Shadi is hospitalized in the children part in hospital. She is tired and disappointed of treatment process. The medical team of hospital perform a play a night before her operation and...

دختر بچه‌ای به نام شادی در بیمارستان مختص کودکان بستری شده است. او از روند درمانش خسته و ناامید است. تیم پزشکی بیمارستان یک شب قبل از عمل جراحی برای او نمایشی ترتیب می‌دهند و...

سفر شادی



نام گروه: پریمه
نویسنده: سحر صبا
کارگردان: محمد رضا مالکی
طراح صحنه: سینا ییلاق‌باغی
طراح لباس: زیبا موسوی
آهنگساز: سجاد کیانی
بازیگران: محمد علی حسینعلی‌پور، نسیم تاجی، سوده سعادی، سحر صبا
امین میرزا باقری، سارینا رزاق
گروه کارگردانی: سعید زارع، امین میرزا باقری، سارینا رزاق، حمید رضا جدیدی
صدا پیشه: پوریا شکیبایی
طراح نور: علی اشرف سمایی
طراح پوستر و بروشور: دزیره قریشی
عکاس: شاهین آزما
شهر: تهران
استان: تهران

Group's name: Parimah
Writer: Sahar Saba
Director: Mohammad Reza Maleki
Scene designer: Sina Yailaghbaigi
Costume designer: Ziba Mosavi
Composer: Sajad Kiani
Actors and actresses: Mohammad Ali Hosainali pur, Nasim Taji, Sodeh Saadaee, Sahar Saba, Amin Mirza Bagheri, Sarina Razagh
Directing Group: Saeed Zare, Amin Mirza Bagheri, Sarina Razagh, Hamid Reza Jadidi
Voice actor: Poorya Shakibae
Light designer: Ali Ashraf Samai
Poster and brochure designing: Dezireh Qureshi
Photographer: Shahin Azma
City: Tehran
Province: Tehran

محمد رضا مالکی

بازیگر و کارگردان، متولد ۱۳۵۹ تهران و فارغ‌التحصیل آکادمی تئاتر آناهیتا زیر نظر زنده‌یاد استاد مصطفی اسکویی است. فعالیت حرفه‌ای خود را از سال ۱۳۸۰ با بازیگری تئاتر آغاز کرد. بازی در بیش از بیست نمایش، چندین فیلم سینمایی و سریال تلویزیونی در کارنامه حرفه‌ای او دیده می‌شود. نمایش‌های عروسکی و کودک و نوجوان «پریمه در آسمان» پینوکیو، سرزمین زنبورهای عسل، سفر شادی و... برخی از آثار این هنرمند در کسوت کارگردان تئاتر است. برنده جوایز متعددی از رویدادهای تئاتر کودک و عروسکی بوده است؛ تندیس بهترین نمایش در حوزه محیط زیست (جشنواره بین‌المللی تئاتر عروسکی تهران- مبارک) تندیس بهترین کارگردانی و طراحی صحنه (جشن خانه تئاتر) کاندید جشن منتقدان تئاتر ایران و... برخی از عناوین وی بوده است.

Mohammad Reza Maleki

Actor and director, born in 1980 in Tehran and graduated Anahita theater Academy under the decedent master Mostafa Oskoe. He began his professional activity with theater acting in 2001. It is seen in his professional resume more than twenty plays as actor, some cinema films and TV series. He directed many puppet and children and youth plays like Parimah(fairy) in the moon, Pinocchio, the land of honey bee, Shadi's trip and... he won many awards in puppet and children theater like the statue of the best play in environment part(Tehran puppet international festival-Mobarak), the statue of the best director and scene designer(the celebration house of theater), the candidate of celebration Iran theater's critics and...

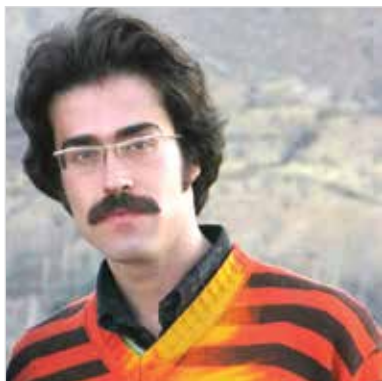
The Pink wisdom or Pencil that didn't just write homework



Reza's mood that isn't like a few days ago, isn't understood by his classmate and family and teachers. But MR. Chehel Chehgalani the teacher training, understand his disappointment and try to help this student and...

رضا که حال و هوای امروزش مثل دیروزهایش نیست، توسط همکلاسی‌ها و خانواده و معلمین درک نمی‌شود. اما آقای چهل چهل گلانی معلم پرورشی، متوجه اندوه او می‌شود و سعی دارد به این دانش‌آموز کمک کند و...

عقل صورتی یا مدادی که فقط مشق نمی‌نوشت



نویسنده، کارگردان و طراح صحنه: مهدی فرشیدی سپهر
دستیار کارگردان: معصومه آرواز
مشاور کارگردان: حمیدرضا مرادی، شراره طیار
بازیگران: فهیمه باروتچی، سعید ابک، شراره طیار، مهرداد باقری، مریم آشوری، میلاد محمدی، سمیه انصاری، امیرحسین انصافی، مهتاب حیدری، پویا طهماسبی، هانا صراف، آرین صمدی، ونوس شمس، آبتین دابا، مریم منصوری
محمد حسین موسوی، دیبا عنصری، امیرعلی رادمنش، حمیدرضا گودرزی
موسیقی: مهدی فرشیدی سپهر (طراح ملودی)
آهنگسازی: سید مرتضی طباطبایی
ساخت دکور: مهرداد باقری
طراح گریم: حمید رضا مرادی
مدیران صحنه: حمیدرضا گودرزی، پویا طهماسبی، مهتاب حیدری
مدیر تولید: محمد رضا کریمی صامی
(کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان)
زمان: ۶۰ دقیقه
شهر: تهران
استان: تهران

Writer, director and scene designer: Mehdi Farshidi Sepehr

Director assistant: Masoomeh Arvaz

Director Consultant: Hamidreza Moradi, Sharareh Tayyar

Actors and actresses: Fahimeh Barootchi, Saeed Abak, Sharareh Tayyar, Mehrdad Bagheri, Maryam Ashoori, Milad Mohammadi, Somayeh Ansari, Amir Hosain Ensafi, Mahtab Haidari, Poya Tahmasbi, Hana Saraf, Aryan Samadi, Venoos Shams, Abtin Daba, Maryam Mansoori, Mohammad Hosain Mosavi, Diba Onsori, Amir Ali Radmanesh, Hamid reza Godarzi

Music: Mehdi Farshidi Sepehr (melody designer)

Composer: Sayed Morteza Tabatabaee

Décor making: Mehrdad Bagheri

Make-up designer: Hamid Reza Moradi

Stage managers: Hamid Reza Godarzi, Poya Tahmasbi, Mahtab Haidari

Production manager: Mohammad Reza Karimi Saremi

(institute for the intellectual development of children and young adults)

Duration: 60 minutes

City: Tehran

Province: Tehran

مهدی فرشیدی سپهر

بازیگر و کارگردان، متولد ۱۳۶۰ تهران است. فعالیت حرفه‌ای خود را از سال ۱۳۷۶ آغاز کرد. او از سال ۱۳۹۰ تا حالا به شکل خصوصی و با انگیزه فردی به شهرهای سراسر ایران سفر می‌کند و به معلمان، کودکان و والدین، تئاتر آموزش می‌دهد. وی از نمایش‌های کودک و نوجوان تعریف خودش را دارد و آن را «تئاتر خردورز» می‌نامد. «تصمیم من من من... همه چیز درباره مردن (تولید مشترک ایران و آلمان) بی چیز و... برخی از آثارش در کسوت کارگردان تئاتر است. در رویدادهای مختلف تئاتر ایران از جمله جشنواره فجر، کودک و نوجوان و... حضور داشته و برنده جوایز متعددی بوده است. رتبه اول نویسندگی، کارگردانی و بازیگری در جشنواره نوزدهم کودک و نوجوان و... نمونه‌ای از جوایز اوست.

Mehdi Farshidi Sepehr

Writer and director, born in 1981 in Tehran. He began his professional activity in 1997. He traveled to the all cities around Iran since 2012 up to now for teaching theater to teachers, children and parents in personal manner and individual motivation. He has his definition about children and adult theater and called it (intellectual theater). he directed many plays like decision, me me me, everything about die (common production by Iran and Germany), indigent and... he attended in several theater festivals like Fajr, children and youth and ... he has also won several awards. The samples of his awards are the first person of writing, directing and acting in the nineteenth children and youth festival and...

مسابقه تئاتر خردسال

Minor theater competition



Road of ducks



(mummy duck) and her chicks have a nice life in the farm. They walk happily to the little spring and swim every day. But a road is constructed near their home and...

«مامان اردک» و جوجه‌هایش زندگی آرامی در یک مزرعه دارند. آن‌ها هر روز خوشحال و قدم‌زنان خود را به چشمه‌ی کوچکی نزدیک خانه‌شان می‌رسانند و آب‌تنی می‌کنند. اما در کنار خانه‌ی آن‌ها جاده‌ای احداث می‌شود و...

جاده اردک‌ها



نویسنده و کارگردان: فرهاد اسماعیلی
بازیگران: کبری مالمیر، فرهاد اسماعیلی
طراح صحنه: علیرضا حسین پور
طراح عروسک‌ها: فرهاد اسماعیلی، کبری مالمیر
ساخت عروسک‌ها: علیرضا حسین پور
آهنگساز: سعید جویان‌شاد
آهنگ: زهرا طالبی
پروژه کتاب نمایش تئاتر کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان تهران
مجری طرح: محمد رضا کریمی‌صارمی
زمان: ۲۵ دقیقه
شهر: تهران
استان: تهران

Writer and director: Farhad Esmaili

Actors and actresses: Kobra Malmir, Farhad Esmaili

Scene designer: Alireza hosainpur

Puppet designer: Farhad Esmaili, Kobra Malmir

Puppet making: Alireza Hosainpur

Composer: Saeed Joyanshad

Music: Zahra Talebi

The book's project of theater of institute for the intellectual development of children and young adult in Tehran

Plan executive: Mohammad reza Karimi saremi

Duration: 25 minutes

City: Tehran

Province: Tehran

فرهاد اسماعیلی

کارگردان نمایش و بازیگر با سابقه تئاتر و سینما، متولد شانزدهم شهریور ۱۳۴۶ تهران است. او تحصیل کرده کارشناسی ارشد تئاتر از دانشکده سینما تئاتر (دانشگاه هنر تهران) است. فعالیت هنری خود را از سال ۱۳۶۸ با نویسندگی، کارگردانی و بازیگری آغاز کرد. نمایش‌های ارمغان موبد اثر ا. هنری (O. Henry) در خانه کوچک نمایش، پنجره‌ای رو به دریا (دانشگاه تهران) تراژدی مسلم بن عقیل (تالار وحدت) هملت (سالن اصلی تئاتر شهر) مجلس حاجی فیروز (خانه کوچک نمایش) در منطقه جنگی نوشته یوجین اونیل (سالن اصلی تئاتر شهر) و... برخی از آثار این هنرمند به عنوان کارگردان تئاتر است. وی همچنین در فیلم‌های نسل جادویی ساخته ایرج کریمی، آواز گنجشک‌ها (مجید مجیدی) ماهی روز عید (محمد علی طالبی) همسایه‌ها (حسن فتحی) و... مقابل دوربین رفته است.

Farhad Esmaili

Theater director and veteran theater and cinema actor, born in September 7 in 1956 in Tehran. He has MA in theater from theater cinema college (Tehran art university). He began his art activity in writing, directing, and acting in 1990. He directed many plays like the priest's present by (O. Henry), in the little house of theater, the window in front of sea (Tehran university), the tragedy of Moslem ebne Aghil (amphitheater of Vahdat), Hamlet (main amphitheater of city's theater), convocation of haji Firooz (the little house of theater), in the battlefield written by Yojin onil (main amphitheater of theater) and... he acted in many cinema films magic generation by Iraj Karimi, call of sparrows by (Majid Majidi), fish of new year by (Mohammad ali Talebi), neighbors by (Hasan Fathi) and...

Rabbit and turtle



A turtle and rabbit begin a race. The turtle defeats the rabbits, but the rabbit was disoblged and thinks how compensate this failure. So it plans and...

لاک پشت و خرگوش مسابقه‌ای را آغاز می‌کنند. لاک پشت خرگوش را شکست می‌دهد، اما به خرگوش برمی‌خورد و فکر می‌کند که چگونه این شکست را جبران کند. پس نقشه‌ای می‌کشد و...

خرگوش و لاک پشت



نام گروه: ترمه
نویسنده: منوچهر اکبرلو
کارگردان: سعید صادقی
بازیگر: مریم اکبری
موسیقی: فرید نوایی
طراح صحنه: مریم اکبری
طراح لباس: سعید صادقی
دستیار کارگردان: پارمیس عزیزی نژاد
ساخت آکسسوار: پرمیدا عزیزی نژاد
زمان: ۲۰ دقیقه
شهر: تهران
استان: تهران

Group's name: Termeh
Writer: manoochehr Akbarlu
Director: Saeed Sadeghi
Actress: Maryam Akbari
Music: Farid Navaee
Scene designer: Maryam Akbari
Costume designer: Saeed Sadeghi
Assistant director: Parmis Azizinezhad
Accessory set: Parmida Azizinezhad
Duration: 20 minutes
City: Tehran
Province: Tehran

سعید صادقی

بازیگر و کارگردان، متولد ۱۳۶۰ و دارای تحصیلات لیسانس رشته تاریخ است. فعالیت هنری خود را از سال ۱۳۷۸ و نویسندگی نمایش «یاس کیود» در تئاتر بزرگسال آغاز کرد. سپس به بازیگری و کارگردانی روی آورد و در بیش از ۳۰ نمایش به ایفای نقش پرداخت و دو اثر هم کارگردانی کرد. او همچنین با بازی و کارگردانی نمایش‌های خیابانی سرخابی‌ها، سمت من و تو، تو کی من کی، بازی آخر و... فعالیت‌های خود را دنبال کرد. سال ۸۵ به دلیل فعالیت‌های تلویزیونی به سوی تئاتر کودک و نوجوان آمد و طی دهه گذشته بسیاری از کارهایش در همین حوزه بوده است. این هنرمند در اغلب رویدادهای تئاتر ایران از جمله جشنواره فجر، کودک، دفاع مقدس، ماه و... حضور داشته است.

Saeed sadeghi

Actor and director, born in 1981 and has BA in history. He began his art activity in 1999 with writing play of (gray lilac) for adult theater. So, he acted and directed in many plays and he acted in more than 30 plays and directed 2 plays. He has acted and directed many street theaters like blue-red, my and your direction, who are you who am I, the last game and... in 2006 he came to children and youth theater because of his TV activities and after many decades most of his plays belong to this field. He has attended in many important theater's events like Fajr, children, holy defense, MAAh festival and ...

My handkerchief is lost under the cherry tree



The grandfather's handkerchief has inherited to a child. But he has lost it under the cherry tree. He wants to find this handkerchief with animals and...

دستمال پدری بزرگ به پسر بچه‌ای ارث رسیده است. اما او آن را در زیر درخت آلبالو گم کرده است. حالا با کمک حیوانات می‌خواهد این دستمال را پیدا کند و...

دستمال من زیر درخت آلبالو گم شده



نام گروه: صحنه
نویسنده، طراح و کارگردان: حامد ترابی
بازیگران: آراد ترابی و حامد ترابی
آهنگساز: رضا عباسی
نوازندگان: میلاد کوشش، بهراد شیری، سبحان ترابی، رضا عباسی
طراح صحنه و سازنده عروسک: زهره جلیلی معز
مشاور متن و کارگردانی: محسن پور قاسمی
طراح لباس: فاطمه جلیلی معز
عکاس: بهنام فراهانی
زمان: ۲۰ دقیقه
شهر: همدان
استان: همدان

Group's name: Sahneh(stage)
Writer, designer and director: Hamed Torabi
Actors: Arad Torabi, Hamed Torabi
Composer: Reza Abasi
Instrumentalists: Milad Koshesh, Behrad Shiri, Sobhan Torabi, Reza Abasi
Scene designer and puppet maker: Zohreh Jalilimaaz
Assistant script and directing: Mohsen Purghasemi
Costume designer: Fatemeh Jalilimaaz
Photographer: Behnam Farahani
Duration: 20 minutes
City: Hamedan
Province: Hamedan

حامد ترابی

متولد ۱۳۶۳ و دارای تحصیلات کارشناسی ارتباطات است. سال ۱۳۷۹ فعالیت هنری خود را آغاز کرد. وی در بیش از ۷۰ نمایش به عنوان بازیگر، کارگردان و عروسک گردان حضور داشته است. او شش دوره در جشنواره بین المللی تئاتر عروسکی تهران - مبارک شرکت کرده است. همچنین برنده جایزه اول بازیگری از جشنواره رضوی، هنرمند برگزیده اردیبهشت تئاتر ایران و... بوده است. بازی در نمایشهای پنجه طلا، تیک تاک، موش و گربه، اتوبوس بابا رحیم، گلاب، خاک و خون و... در کارنامه حرفه‌ای او دیده می‌شود. «همبازی»، مبارک و عروس باران، کبوتر حرم، رویای برف و... برخی از آثارش به عنوان کارگردان تئاتر است. این هنرمند طراح و سازنده چندین عروسک نمادین برای جشنواره‌های فیلم و تئاتر کودک بوده است.

Hamed Torabi

Born in 1984 and he has BA in communication. He began his art activity in 2000. He has attended in more than 70 plays as actor, director and puppeteer. He attended in six courses Tehran-Mobarak puppet theater international festival. He has won award of the best actor from Razavi festival, the selective artist from Tehran theater Ordibehesh festival. He acted many plays in his professional resume like golden paw, Tic tak, mouse and cat, dady rahim's bus, rose water, soil and blood and... he has directed many plays like playmate, Mobarak and the bride of rain, the pigeon of harem, the dream of snow and... he has also been as designer and maker of symbolic puppet for the film and children theater festival.

Who's the strongest than others?



One day an old grocer, goes to his shop and faces to the living doll that lives in the shelves of his shop. The living doll wants that the old grocer fulfill its wish and...

روزی پیرمردی عطار، به مغاز خود می‌رود و با شخصیتی عروسکی روبه رو می‌شود که در قفسه‌های مغازه عطاری‌اش زندگی می‌کند. شخصیت عروسکی از عطار می‌خواهد آرزویش را برآورده کند و...

کی از همه قویتره؟



نام گروه: همزاد
نویسنده و کارگردان: سمیه منجم
بازیگران: امیر تنها
طراحی و ساخت عروسک: سمیه منجم
دستیار کارگردان: نیلوفر صفارنیا
موسیقی: انتخابی
زمان: ۲۰ دقیقه
شهر: لاهیجان
استان: گیلان

Group's name: Hamzad
Writer and director: Somayeh Monajem
Actor: Amir Tanha
Puppet designing and making: Somaye Monajem
Director assistant: Niloofar Safaarnia
Music: selective
Duration: 20 minutes
City: Lahijan
Province: Gilan

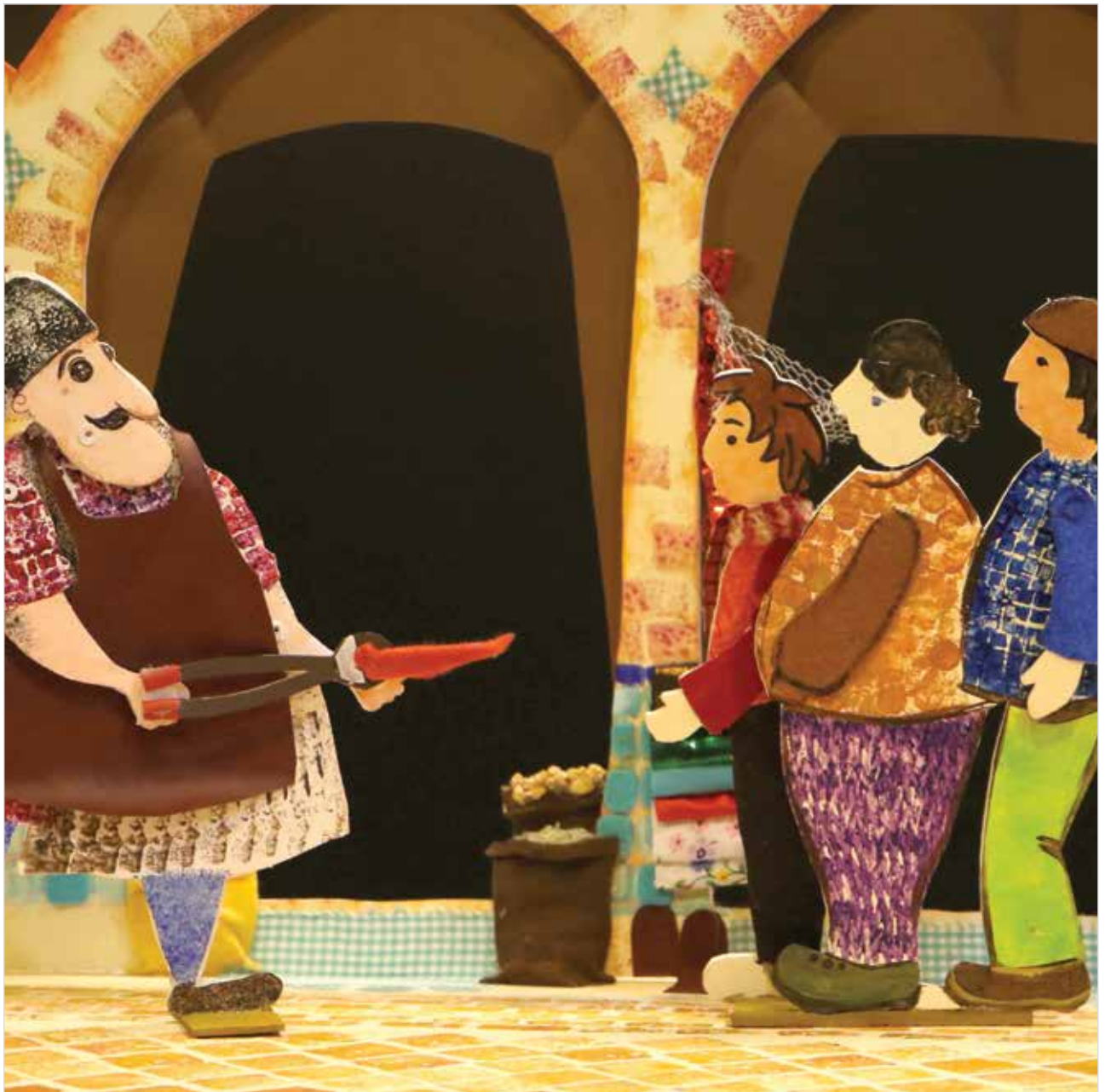
سمیه منجم

نویسنده، کارگردان، طراح و دکورساز متولد ۱۳۶۱ و فارغ‌التحصیل رشته گرافیک است. فعالیت هنری خود را با طراحی و ساخت دکور، گرافیک، طراحی و ساخت عروسک و گرافیک محیطی از سال ۱۳۸۴ آغاز کرد. او به مدت هشت سال (۱۳۹۲-۱۳۸۴) با واحد دکور صدا و سیمای خراسان رضوی همکاری داشت. بسیاری از کارهای او در حوزه تئاتر عروسکی و تکنیک سایه بوده است؛ طراحی و ساخت عروسکهای «هفت خوان رستم»، «نور هشتم» و... در زمینه تکنیک سایه در کارنامه حرفه‌ای او دیده می‌شود. همچنین نویسنده، طراح لباس و سازنده عروسکهای نمایش خیابانی لباس شهر (جشنواره شهروند لاهیجان) و سازنده دکور یک جرعه آب بود. برگزاری چندین نمایشگاه تایپوگرافی و هنرهای دست‌ساز، تدریس هنر در مقطع ابتدایی و... برخی دیگر از فعالیتهای این هنرمند است.

Somayeh Monajem

Writer, director, designer and décor maker born in 1982 and graduated in graphics. She began her activity with designing and décor making, graphics, designing and puppet making peripheral graphics in 2005. She cooperated with décor of sound and TV of Razavi Khorasan for eight years (2005-2013). Most of her plays are in puppet theater and the technique of shadow; it is seen in her professional resume in technique of shadow like designing and puppet making (the seven stages of rostram), (the 8th light) and... she has also been as writer, costume designer and puppet maker in street theater of city's costume (Lebase shahr) (sharvand festival in Lahijan) and décor maker of potation of water. The other her activities are performing typography and handmade arts, teaching art in the elementary school, and...

Scissors which was looking for a job



One day a master ironsmith, made a keen scissors and put them away the wherever that when it is necessary, use them. Scissors that like to begin the job early, for finding a good job went out of the shop and...

روزی استاد آهنگر، قیچی تیزی ساخت و آن را در گوشه‌ای گذاشت؛ تا هر وقت لازم بود، استفاده کند. قیچی که خیلی دوست داشت کارش را زودتر شروع کند، برای پیدا کردن یک کار خوب از مغازه بیرون آمد و...

قیچی که دنبال کار می‌گشت



نام گروه: تئاتر- فیلم مولف
نویسنده: محمد حسین ناصر بخت
بر اساس داستانی از منیژه هاشمی
کارگردان: سعید زین‌العابدینی
مجری طرح: محمد رضا کریمی صارمی
طراحی و ساخت صحنه و عروسک: مزده ذکریاپور
دستیاران ساخت صحنه و عروسک: الهه علیرضا لو، ساجده زین‌العابدینی و مهدیه علیزاده
آهنگساز: عبد آتسانی
بازیگران و بازی دهندگان عروسک: مریم آشوری، سیما رحمانی
عکس: الهه علیرضا لو
چهره‌پردازی: ساجده زین‌العابدینی، محمد زین‌العابدینی
زمان: ۲۰ دقیقه
شهر: تهران
استان: تهران

Group's name: film-theater moalef
Writer: Mohammad hosain Naserbakht
Story by Manizheh Hashemi
Director: Saeed Zainalabedini
Plan executive: Mohammad reza Karimi saremi
Scene and puppet designing and making: Mozhdah Zakaryapur
Scene and puppet assistants making: Elaheh Alirezalu, Sajedah Zainalabedini and Mahdieh Alizade
Composer: Abd Atashani
Actress and puppeteer: Maryam Ashoori, Sima Rahmani
Photograph: Elaheh Alirezalu
Make-up: Sajedah Zainalabedini, Mohammad Zainalabedini
Duration: 20 minutes
City: Tehran
Province: Tehran

سعید زین‌العابدینی

نویسنده، کارگردان و روزنامه‌نگار، متولد ۱۳۵۲ و فارغ‌التحصیل کارشناسی ارشد ادبیات نمایش از دانشکده هنر و معماری است. کارگردانی تاول (تالار گوشه نیواران- ۱۳۸۵) چاه (خانه کوچک نمایش- ۱۳۸۹) سنگ (اداره تئاتر- ۱۳۹۰) خاکستری (سالن گوشه نیواران- ۱۳۹۲) و... در کارنامه حرفه‌ای او دیده می‌شود. چهار اجرای یاد شده از نوشته‌های علیرضا توانا است. وی همچنین برخی از نوشته‌های خود از جمله خرده جنایت‌های روایت شده و کمدی نه چندان خنده‌آور مضحکه‌های زناشویی و... را اجرا کرده است. ساخت فیلم داستانی «اسرا» به تهیه‌کنندگی علیرضا توانا، چاپ مجموعه شعر یک عقربه معکوس (نشر داستان‌سرا- ۱۳۹۵) دبیری تحریریه مجله نمایش، تک، پیرنگ و نگارش دهها نقد، یادداشت و مقاله در نشریات تخصصی و مطبوعات کثیرالانتشار از دیگر کارهای این هنرمند است.

Saeed Zainalabedini

Writer, director and journalist, born in 1973 and graduated MA in dramatic literature from architecture and art college. he directed many plays in his professional resume like blister(amphitheater of goshaye niavaran-2006) well(the little house of theater-2010)stone (office theater-2011)gray(amphitheater of goshaye niavaran-2013) and... the recent plays are written by Alireza Tavana.he has acted his scripts like the small narrated crimes, and the not very funny comedy of matrimony's jests and... the other his activities are making storied film(Asra) producing by Alireza Tavana, the publishing of the selective poems named the converse pointer(publication of dastansora-2016) the clerical of the theater magazine Tak, writing more than ten criticism, many articles and essays in professional press and numerous publishing newspapers.

Rescuing mother



A child passes plain and hilly roads for finding his mother`s laughs. He tolerates difficulties for restoration of mother`s laughs and...

فرزند در پی خندهای مادر از تمام مسیرهای هموار و ناهموار عبور می‌کند. او سختی‌های زیادی را برای بازگرداندن لبخند مادر پشت سر می‌گذارد و...

نجات مادر



کاری از گروه تئاتر آوان
نویسنده: اوستوکاتو (Osto kauto)
کارگردان: مهناز آقایی
مشاور کارگردان: سید جواد رحیمزاده
طراحی و اجرای صحنه: مجید بخششیان، سجاد انتظاری
طراح پوستر و بروشور: فائزه امیرآبادی
بازیگران و عروسک گردانان: سحر حسنزاده، سارا محمدزاده
شاعر: فریناز مختاری
آهنگساز: محمد اسلامی
نوازندگان: محمد اسلامی، آرمان پارسیان، باران رحیمزاده
طراح لباس و ساخت عروسک: مهناز آقایی
تهیه کننده: سجاد انتظاری
سرپرست گروه: امیر بشیری
طراح نور: سیدعلی رضایی
زمان: ۲۵ دقیقه
شهر: مشهد
استان: خراسان رضوی

Working by the art group of Avan

Writer: Osto Kauto

Director: Mahnaz Aghaee

Director assistant: Sayed Javad Rahimzade

Scene designing and performing: Majid Bakhsheshian, Sajad Entezari

Brochure and poster designer: Faezeh Amirabadi

Actresses and puppeteer: Sahar Hasanzade, Sara Mohammadzade

Poet: Farinaz Mokhtari

Composer: Mohamad Eslami

Instrumentalists: Mohammad Eslami, Arman Parsian,

Baran Rahimzade

Costume designer and puppet maker: Mahnaz Aghaee

Producer: Sajad Entezari

Group's supervisor: Amir Bashiri

Light designer: Sayed Ali Rezaee

Duration: 25 minutes

City: Mashhad

Province: Razavi Khorasan

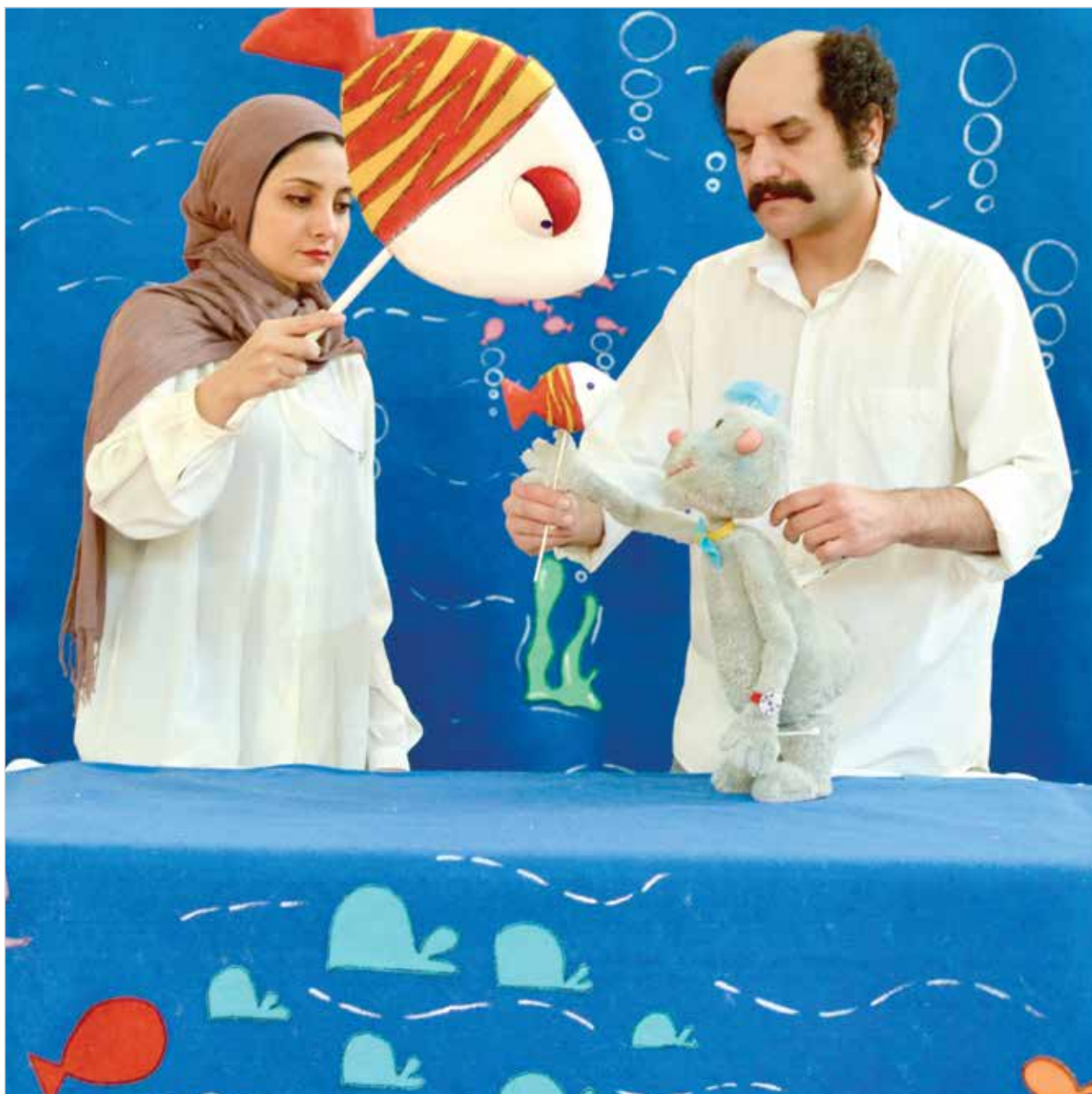
مهناز آقایی

بازیگر و کارگردان، متولد ۱۳۶۶ و فارغ التحصیل رشته روانشناسی است. فعالیت هنری خود را از دوران دبیرستان و بازی در تئاترهای دانش آموزی آغاز کرد. بعد از تحصیل در رشته طراحی و دوخت لباس به صورت حرفه‌ای وارد عرصه بازیگری تئاتر کودک و نوجوان شد. سپس به اداره آموزش و پرورش رفت و به عنوان مربی و کارگردان مشغول فعالیت شد. نمایش‌های حکایت موشی که شیر شد، لولوی آوازه‌خون، قلقلک، مترسک، فاصله‌ای به وسعت...، درخت بخشنده، آژیر چهارگوش و... در کارنامه کاری این هنرمند دیده می‌شود. در جشنواره‌های استانی و کشوری شرکت کرده و جوایزی را به دست آورده است. نمایش «نجات مادر» نخستین تجربه حضور او در جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان به عنوان کارگردان تئاتر است.

Mahnaz Aghaee

Writer and director, born in 1988 and graduated in psychology. She began his art activity in her high school and in acting in student theaters. After studying in designing and sewing costume, he began to act in children and youth theaters in professional manner. So she was hired in office of education and worked as trainer and director. She has many plays in her professional resume like the story of mouse that became to lion, the singer bogeyman, tickle, scarecrow, the distance to expanse of... , generous tree, foursquare siren, and... she has attended in many provincial and global festivals and won many awards. The play of (rescuing mother) is the first of his experience in international theater festival for children and youth as theater director.

(Koochooloo) s present



«Kocholo» is a naughty little boy who wants to make his mother happy by giving her a present but he's confused and since he wants to make her happy from the bottom of his heart, he should give her the best possible present: a book maybe or an exciting package! He's not sure yet. For this present he begins a journey and a lot of things happen to him on this journey...

«کوچولو» تصمیم دارد با هدیه‌ای مادرش را خوشحال کند. اما سردرگم مانده و چون می‌خواهد او را از صمیم قلب خوشحال کند، باید بهترین هدیه‌ای را که می‌تواند تهیه کند. شاید یک کتاب، شاید هم یک بسته‌ی هیجان‌انگیز! اما مطمئن نیست. او برای پیدا کردن این هدیه سفری را آغاز می‌کند و...

هدیه‌ی کوچولو



تولید کمپانی تئاتر سایه
نویسنده و کارگردان: رامین کهن
موسیقی: امین پروین
بازی دهندگان عروسک: سعید ابک، پرستو آریاکیا
دستیار کارگردان: معصومه آرواز
طراحی و ساخت عروسک: منیر مولوی‌زاده
طراح صحنه: پرستو آریاکیا
زمان: ۲۰ دقیقه
شهر: تهران
استان: تهران

Produced by Shadow Theatre Company
Writer and Director: Ramin Cohen
Music: Amin Parvin
Puppeteers: Saied Abak, Parastoo Aryakia
Assistant Director: Masoumeh Arvaz
Puppet designer and Maker: Monir Molavizadeh
Set designer: Parastoo Aryakia
Duration: 20 minutes
City: Tehran
Province: Tehran

رامین کهن

بازیگر، کارگردان و آهنگساز، متولد دی‌ماه ۱۳۶۶ است. او دارای تحصیلات دیپلم سینما (هنرستان پیام معاصر) لیسانس نمایش عروسکی (دانشکده سینما تئاتر) و کارشناسی ارشد نمایش عروسکی (دانشگاه تهران) است. همچنین مدرک دیپلم طراحی و ساخت عروسک را از مدرسه تئاتر عروسکی شارلویل مزیر فرانسه گرفته است. نویسندگی و کارگردانی نمایش‌های آرزوی مترسک (تالار هنر-۱۳۸۴) آهای کدو کجا کجا؟ (تالار هنر-۱۳۸۶) در انتظار آسمان برفی (اجرا در فرانسه و آلمان-۱۳۸۹) مرثیه ای برای یک دلچک (تالار مولوی-۱۳۹۱) تیسگوی سبز انگشتی (تالار هنر-۱۳۹۳) موش تا موش (جشنواره عروسکی تهران مبارک-۱۳۹۵) و... در کارنامه حرفه‌ای او دیده می‌شود. وی در رویدادهای تئاتر ایران و سایر کشورهای جهان حضور داشته و برنده جوایز متعددی بوده است.

Ramin Kohen

Actor, director and music composer, was born in 1987. He has diploma degree in cinema and graduated in puppetry from Cinema-Theater faculty.

Also he has postgraduate degree in Puppetry from Tehran University and successfully got Puppet make and design certificate from Institute International de la Marionnette located in Charleville-Mézières – France. Following mentioned his works as author and director: "Scarecrow's Desire", "Hey Squash! Where do you go?", "the outdated by the war go on a picnic", "Lafcadio", "Waiting for a snowy sky", "An Elegy for a Crown", "Tistou of the green thumbs", "Moosh ta Moosh".

مسابقه تئاتر خیابانی

The off-Stage theater in competition



Kindness potage



Mohsen, the mirza gholamhosain's son come back to meet his hometown's residents to the village. His grandfather told him some kind people lived in village. But he faced the strange event and...

محسن، پسر میرزا غلامحسین خان برای دیدن اهالی زادگاهش به دهکده برمی‌گردد. پدربزرگش قبلاً به او گفته که آدمهای مهربانی در روستا زندگی می‌کنند. اما محسن با صحنه عجیبی روبه رو می‌شود و...

آش مهربانی



براساس «قصه آش مهربانی» از کتاب آش سنگ (آثار کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان)
نویسندگان: سجاد بهره‌مند، محسن قصری
کارگردان: زهرا مریدی
بازیگران و عروسک‌گردان‌ها: محسن قصری، زهره قاسمی، امیرمحمد انصافی، میثم میثاقی، ملیحه مقیمی، هوتن آزادی
طراحی و ساخت عروسک: سارا دبیری، زهرا مریدی
آهنگساز: امیرمحمد انصافی
طراحی و دوخت لباس: زهره قاسمی
مجری طرح: محمدرضا کریمی صارمی
دستیار کارگردان: سامان حیدریان
زمان: ۲۵ دقیقه
شهر: تهران
استان: تهران

According to (story of kind potage) from book of stone potage (works of institute for the intellectual development of children and young adult)

Writers: sajad bahremand, mohsen ghasri

Director: Zahra moridi

Actors and actresses and puppeteers: mohsen ghasri, Zohreh Ghasemi, Amir mohammad ensafi, Maisam Misaghi, Maliheh Moghimi, Hootan Azadi

Making puppet and designing: Sara Dabiri, Zahra Moridi

Composer: Amir mohammad ensafi

Cutting costume and designing: Zohreh Ghasemi

Project executive: Mohammad reza Karimi saremi

Director assistant: saman haidarian

Duration : 25 minutes

City: Tehran

Province: Tehran

زهرا مریدی

متولد ۱۳۵۵ خراسان شمالی، دارای تحصیلات کارشناسی نمایش عروسکی از پردیس هنرهای زیبای دانشگاه تهران است. وی از سال ۱۳۷۷ با کارگردانی نمایش دونه به دونه، فعالیت خود را در عرصه تئاتر آغاز کرد. او کارگردانی نمایش‌های مشک‌های خالی، غاز تخم طلا، لبخند کوچک، قایق کاغذی، شنل قرمزی، لبخند کوچک، کی از همه زیباتره، پسر من، زندگی در اعماق اقیانوس، رقص زمستان خنده بهار، و... را در پرونده کاری خود دارد. حضوری پررنگ در جشنواره‌های بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان همدان، تئاتر عروسکی تهران- مبارک، آئینی و سنتی، خیابانی مریوان و... داشته است. همچنین برنده جایزه بهترین کارگردانی از جشنواره تئاتر کودک (۱۳۹۲) طراحی عروسک از جشنواره خیابانی مریوان (۱۳۹۲) طراحی و ساخت عروسک از جشنواره تئاتر شهر و... بوده است.

zahra morodi

She was born in 1976 in southern khorasan, she has BA of puppet play of pardis in nice arts in Tehran university. she began her theater activities with directing in play of (one by one) in 1998. she has directed many plays like empty leather bottle, the paper boat, red hood and ... she has remarkable role in many festivals like international festivals, children and youth festival of hamedan, puppet theater of Tehran, mobarak , ceremonial and traditional festival , street theater festival of mariwan and ... she has won many prizes in many festivals like the first person of directing in children theater festival (2013), puppet designing in street theater festival of mariwan (2013), making and designing puppet in city's theater festival and ...

Game and child



Some children want to find a place for playing. But living in apartments makes many problems for them. after curiosity, the children were led to computer games. Parents think about finding children`s game place and...

چند کودک به دنبال جایی برای بازی می گردند. اما زندگی آپارتمان نشینی عرصه را بر آنها تنگ کرده است. کنجکاوی، این کودکان را به سوی بازی های رایانه ای می برد. بزرگترها به فکر محل بازی بچه ها می افتند و...

بازی و کودک



نویسنده: محمدرضا جعفری لفوت
کارگردان: مریم مهدی پور پیر بستی
بازیگران: محمدرضا پورعلی، میلاد حسینزاده، امید کفشدار، نوید خانجانی، سعید سرشارو شاهین شعبانی
موسیقی: احمد الفتی، سیدرضا علوی
طراح وساخت ابزار صحنه: محمدرضا پورعلی، میلاد حسینزاده.
طراح لباس: مریم مهدی پور
مشاور کارگردان: پوریا کریمی
طراح پوستر و بروشور: نگار جعفری لفوت
زمان: ۲۵ دقیقه
شهر: کیشهر
استان: گیلان

Writer: Mohammad reza Jafari lafat
Director: Maryam Mehdipur purbasti
Actors and actresses: Mohammad reza Purali, Milad Hosainzade, Omid kafshdar, Navid Khanjani, Saeed Sarshar, Shahin Shabani
Music: Ahmad Olfati, Sayed Reza Alavi
Set décor and designer: Mohammad reza purali, Milad Hosainzade
Costume designer: Maryam Mehdipur
Director advisor: Pourya Karimi
Brochure and poster designer: Negar Jafari lafat
Duration: 25 minutes
City: kianshahr
Province: Gilan

مریم مهدی پور پیر بستی

بازیگر، کارگردان، طراح صحنه و لباس، متولد ۱۳۶۴ آستان اشرفیه است. تحصیلات خود را در مقطع کارشناسی ارشد رشته حسابداری به پایان برده است. او فعالیت هنری خود را از سال ۱۳۸۸ در حوزه تئاتر کودک و بزرگسال آغاز کرد. طی این سالها، به عنوان طراح صحنه و لباس، بازیگر و کارگردان در رویدادهای ملی و بینالمللی تئاتر کودک ایران حضور داشته است. وی همچنین در نمایشهای بومی و آیینی سنتی از جمله «چارودار»، «خورتاب»، «گاره سری»، «کرب و کورنا»، «عروس گولی»، «قیش بازی» «کتره گیشه» و... در کسوت بازیگر، ایفای نقش داشته است. آثاری همچون «نقل پیچای و مومای»، «چرا بارون نمیاد»، «بازی و کودک» و... برخی از تجربههای او در حوزه کارگردانی تئاتر است.

Maryam mehdipur Purbasti

Actress, director, costume and scene designer, born in 1985 in Astaneh Ashrafiyeh. She has MA in Accounting. She began her art activity in 2008 in children and adult part. In recent years, she attended as costume and scene designer, actress and director in national and international theater festival for children and youth in Iran. She acted many plays in ceremonial and traditional part like (hostler), (khoortab), Gareh Sarei (cradlesong), Karbo Korna (music instrument), Aroos Gooli (the bride of Gooli), Ghish bazi (kind of Game), (Ketreh Gishah) and... the other her experiences in directing are Noghle Pichai and Momai (the candy of Pichai and Momai), (why it doesn't Rain), (the child and Game) and...

There is a wish, there is a way



A bird wants to fly. But it faces to many problems each time. It tries to discover its talents abilities in this way and...

پرنده‌ای می‌خواهد پرواز کند. اما هر بار با موانع و مشکلاتی روبه رو می‌شود. او در این مسیر سعی می‌کند به کشف استعدادها و توانایی‌های خود پردازد و....

خواستن و توانستن



کاری از گروه نمایشی ماد

نویسنده: احمد بیگلریان

کارگردان: نسا بخشی

بازیگران: پوریا علیدادی، ریحانه عابدی، مریم یوسفی، محمد عادل غلامی،

پرتو پیروسی، فاطمه عباسی

دستیاریان کارگردان: سید مهرداد کاووسی حسینی، مهسا فراهانی منفرد

طراح صحنه و پرورشور: نسا بخشی

نوازندگان: امیرحسین گلزاری، محمد رضا عسگری

طراحی لباس: امید انصاری، نسا بخشی، مهسا فراهانی منفرد

مدیریت صحنه: میلاد سلوکی، احسان آزادجو

طراح گریم: معصومه اعتصامی فرد

عکاس: سید سامان بابالحوائجی

زمان: ۲۵ دقیقه

شهر: همدان

استان: همدان

The play by theater's group of Maad

Writer: Ahmad Biglarian

Director: Nesa bakhshi

Actors and Actresses: pouryaAlidadi, Raihaneh Abedi, Maryam Yosefi, Mohammad adel Gholami, Parto Pirvaisi, Fatemeh Abasi

Director assistants: Sayed Merdad Kavooosi hosaini,

Mahsa Farahani monfared

Brochure and scene designer: Nesa Bakhshi

Instrumentalists: Amir hosain Golzari, Mohammad reza Asgari

Costume designer: omid Ansari, Mahsa Farhani monfared, Nesa bakhshi

Make-up designer: Masomeh Eteesamifard

Stage manager: Milad Soluky, Ehsan Azadjou

Photographer: Seyed Saman Babalhvaeji

Duration: 25 minutes

City: Hamedan

Province: Hamedan

نسا بخشی

بازیگر و کارگردان متولد ۱۳۶۳ و دارای تحصیلات کارشناسی ارشد ادبیات است. فعالیت هنری خود را از سال ۱۳۸۳ با بازی در تئاتر و فیلم کوتاه آغاز کرد. سپس کارش را در حوزه کارگردانی تئاتر توسعه داد. طی سالهای گذشته در جشنواره‌های مختلف استانی، منطقه‌ای و بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان به عنوان بازیگر، کارگردان، پژوهشگر و... حضوری پررنگ داشته است. او مدرس نمایش خلاق در مهد کودک‌های استان همدان است. تالیف کتاب، نگارش مقاله، مربی فنی تئاتر در مدارس و... برخی دیگر از فعالیت‌های این هنرمند است. وی در کسوت کارگردان و بازیگر، موفق به کسب رتبه‌های برگزیده جشنواره‌های مختلف از جمله برگزیده کارگردانی در جشنواره سراسری تئاتر بچه‌های مسجد و... شده است.

Nesa bakhshi

Actress and director was born in 1984 , and has ma of literature. she began her art activities in 2004 with acting in theatre and in short films. then she improve her art in theatre.

she has remark role in many festivals in recent years as actress, director, researcher ,assistant director and designer of scene . she is the teacher of creative theatre in kindergartens in hamedan. she has also written many books , essays, and been as top teacher of theatre in schools. She has gained the first grades in many festivals in acting and directing.

Green and green



Sometimes our elders think less about nature and coming generation; and often children pity about nature and...

گاهی بزرگتران ما، کمتر به فکر طبیعت و نسل آینده هستند؛ و گاهی این کودکان هستند که دلشان برای طبیعت می‌سوزد...

سبز و سبز



نام گروه: اوینار
نویسنده و کارگردان: مهدی صالحیار
بازیگران: مهدیه حاتمی، حسن خدمتی، امیررضا سلطانی، امیررضا عبادی، اشلن موسی‌خانی، علی پاسبانی، محمد کهنسالی
طراح حرکات موزون: جواد حاتمی
طراح عروسک: مهسا فرشید
طراح لباس: شیما قریشی
افکتور و تنظیم موسیقی: میلاد علیزاده، هادی ایماندار
طراح آفیش و بروشور: ناصر ولایی
دستیار کارگردان: نقی یحیایی، علی احمدی
زمان: ۲۵ دقیقه
شهر: تبریز
استان: آذربایجان شرقی

Group's name: Avinar
Writer and director: Mehdi Salehyar
Actors and actresses: Mahdiyeh Hatami, Hasan Khedmati, Amir reza Soltani, Amir reza Ebadi, Alshan Mosakhani, Ali Pasbani, Mohammad Kohansali
Harmonic movements designer: Javad Hatami
Puppet designer: Mahsa Farshid
Set effect and music: Milad Alizadeh, Hadi Imandar
Brochure and poster designer: Naser Valaee
Director assistants: Naghi Yahyaei, Ali Ahmadi
Duration: 25 minutes
City: Tabriz
Province: Eastern Azerbaijan

مهدی صالحیار

نویسنده و کارگردان نمایش‌های آیینی و سنتی، متولد ۱۳۶۱ است. او دارای تحصیلات کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی از دانشگاه هنر و معماری تهران است. بیش از ۲۰ دوره در چهار رویداد بین‌المللی تئاتر کشور، یعنی جشنواره فجر، خیابانی مریوان، آیینی و سنتی و عروسکی تهران - مبارک حضور داشته است. همچنین به عنوان نماینده ایران در فستیوال بین‌المللی تئاتر کراالی (هندوستان - ۲۰۱۷) با نمایش سارای و فستیوال بین‌المللی درام و موسیقی (باکو - ۲۰۱۷) با نمایش حیات، حضور داشته است. ترازوی آب، چمچه خاتون، اوخشاما، پرنسس سارا، انشای متولد ۸۴، مجلس سهراب‌کشی، تکم، کوسا کچل، اوس فرهاد کوه کن، باشلوق، دختری بر امواج خروشان، سارای و... برخی از آثاری است که نوشته یا کارگردانی کرده است.

mehdi salehyar

Writer and creative director of ceremonial and traditional theater was born in 1982. he has MA of dramatic literature of art and architecture college of Tehran. he has attended in more than 20 courses different international festivals like fajr, street theater of mariwan, ceremonial and traditional, puppet theater of Tehran, mobarak and ... he has attend as Iran's member with play of (sarai) in international theater festival of kralai (India -2017), and with play of (hayaaat) in international dram and music festival (Baku -2017). he has acted and directed many plays like princess sara, the 2005 child's composition, the convocation of killing sorab, takm, kosa is bald, master farhad-the mountain picker, and ...

Planet Fetalamoos



The imaginary and surrealist narration of sixty second day of the fourth month in four thousand and zero year. moon and sun are in the sky together, the earth doesn't whirl around the sun, there isn't no water in anywhere and...

روایتی ذهنی و سوررئالیستی از شصت و دومین روز از چهارمین ماه سال چهار هزار و صفر است! ماه و خورشید با هم در آسمان هستند، زمین به دور خورشید نمی چرخد، هیچ جا آب نیست و...

سیاره فتالاموس



نام گروه: هامون
نویسنده و کارگردان: بهداد بلیغفر
بازیگران: یاسمن رادمنش، سیده شقایق هاشمی پور اصل، رُزا کریمی، امیرعلی رادمنش، محمد بکائیان، مجید بلیغفر
طراح فضای نمایش: بهداد بلیغفر
طراح لباس: سائنا سراج
موسیقی: سیاره بهبهانی
مدیر صحنه: یاس هاشمی
مترجم: محبوبه طهماسبی
زمان: ۳۰ دقیقه
شهر: تهران
استان: تهران

Group's name: Hamoon
Writer and director: Behdad Balighfar
Actors and actresses: Yasaman Radmanesh, Sayedeh shaghayegh Hashemipur asil, Roza Karimi, Amirali Radmanesh, Mohammad Bakaian, Majid Balighfar
Theater's location designer: Behdad Balighfar
Costume designer: Saina Seraj
Music: Sayareh Behbahani
Scene manager: Yas Hashemi
Translator: Mahbobeh Tahmasbi
Duration: 30 minutes
City: Tehran
Province: Tehran

بهداد بلیغفر

متولد خرداد ماه ۱۳۷۱ و دانش‌آموخته کارگردانی در پردیس هنرهای زیبا (دانشگاه تهران) است. بازی در نمایش‌های دوست من گولاخف، به دنیا آمدند و کار کردند، چرکولک و... در کارنامه حرفه‌ای او دیده می‌شود. رنگ رنگ رنگ، تو بگو تو چی، یالی از گیسوی من، چمدان، این همه من و... برخی از آثارش در کسوت کارگردان تئاتر است. او سال ۹۲ برای ایفای نقش در نمایش «من و برادرم اقبال» تندیس و دیپلم افتخار بهترین بازیگری مرد را در جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان برد. سال ۹۴ نیز تندیس جشنواره و دیپلم افتخار بهترین طراحی صحنه را در همین رویداد به دست آورد. همچنین برنده رتبه اول کارگردانی و بازیگری در جشنواره بیست و سوم کودک (۱۳۹۵) بود.

Behdad balighfar

Born in June 1992 and graduated in acting and directing from pardis fine art (Tehran university). he acted in many plays in his professional resume like Golakhof my friend, were born and worked, the trash, and... he directed in many plays like color color color, you say and you, part of my hair, suitcase, so much me and... he has won glorious statue and diploma of the best actor for playing in (me and my brother Eghbal) in the children and youth international theater festival in 2013. He has also won the statue of festival and the glorious diploma of the best scene designer in 2015, and the best actor and director in 23rd children and youth festival in 2016.

Congratulation



The little girl has tired of playing with her toys. She throws away her toys in the garbage bag. But the toys quicken defend themselves and...

دختر بچه‌ای از بازی‌های عروسکی خسته شده است. او عروسک‌هایش را در کیسه زباله‌ای می‌ریزد و می‌خواهد دور بیندازد. اما عروسک‌ها جان می‌گیرند و از خود دفاع می‌کنند و...

مبارک باشد



کاری از گروه نمایشی صدف میناب
نویسنده و کارگردان: حبیباله ناصری
بازیگران: ایوب رحیمی شهواری، داوود رمضانزاده، میران سلمانی، بهناز زارعی
موسیقی: شیرزاد عشقی، جواد ذاکری
سرپرست گروه: باقر رمضانزاده
طراح لباس: تابنده عسکری مینایی نژاد
طراح میدان: زیبا سبحانی
زمان: ۲۵ دقیقه
شهر: میناب
استان: هرمزگان

The play by theater's group of sadaf minab
Writer and director: Habibolah Naseri
Actors and actresses: Ayoob Rahimi shahvari, Davood Ramezanzade, Miran Salmani, Behnaz Zarei
Music: Shirzad Eshghi, Javad Zakeri
Group's supervisor: Bagher Ramezanzade
Costume designer: Taabande Askari minabinezhad
Scene designer: Ziba Sobhani
Duration: 25 minutes
Ciry: minab
Province: Hormozgan

حبیباله ناصری

کارگردان و بازیگر تئاتر هرمزگان، متولد مهرماه ۱۳۶۱ میناب است. فعالیت هنری خود را از سال ۱۳۷۸ با نمایش «چیچیکای بپ گپو» آغاز کرد. او دارای هفت دیپلم افتخار نویسندگی، بازیگری و کارگردانی از جشنواره‌های استانی، منطقه‌ای و سراسری است. همچنین در هفت دوره جشنواره بین‌المللی مریوان و شش دوره از فجر حضور یافته است. فعالیت‌های اجرایی متعددی داشته و دبیر جشنواره ققنوس، کانون‌های فرهنگی هنری مساجد هرمزگان و... بوده است. بازی در نمایش‌های دیوگار، علمدار، جزیره، آرزو، ماه لب ریخته، روزگاری برای بودن، لیل‌وا و... صفحه‌ای از خاطرات هنری او است. دیوگار، گنبد طلا، اعتیاد، برکت جزیره، خلیج فارس، گل کیدی و... از دیگر کارهای این هنرمند به عنوان کارگردان تئاتر است.

habibola naseri

Director and prominent actor of hormozgan was born in September in 1982 in minab. he began his professional activities in 1999 in play (chichikaye bap gapoo) he has seven glory diploma of writing, acting, and directing in many festivals like global, local and provincial festivals. he has also been in seven courses of international festival of mariwan and six course of fajr. he has had many executive activities and he has been as the actuary festival of ghoghnos, art cultural center in mosques in hormozgan. he has acted in many plays like divgar, standardbearer, island, wish, times for being, lailwai, and... he has also directed many plays like divgar, blessing of island, Persian golf, and...

An ordinary party



A brother and sister invite their close relative to the party...

یک خواهر و برادر یکی از نزدیکان خود را به یک میهمانی دعوت می‌کنند ...

یک میهمانی ساده



نام گروه: سپید و سیاه
نویسنده و کارگردان: مهدی حبیبی
بازیگران: نرگس خاک‌کار، مهدی حبیبی، میلاد زنگنه، محمد محسنی، علی خانجانی، سپیده احمدزاده، هوراد حبیبی، آرزو صراف رضایی
مشاور کارگردان: نرگس خاک‌کار
طراح صحنه و لباس: مهدی حبیبی
طراحی و ساخت عروسک: مهدی حبیبی
انتخاب موسیقی: حسین بنیاد
پخش موسیقی: محمد محسنی
ساخت قطعات موسیقی: محمد نیکومنش
منشی صحنه: فرناز یوسفی
روابط عمومی: مریم کمالی
طراح پوستر و بروشور: طیبه آنجدانی
عکاس: حسین هاشمی، سمیه احمدی
زمان: ۳۰ دقیقه
شهر: ری
استان: تهران

Group's name: Sepid and Siah(white and black)

Writer and director: Mehdi Habibi

Actors and actresses: Narges Khakkar, Mehdi Habibi, Milad Zangane, Mohammad Mohseni, Ali Khanjani, Sepideh Ahmadzade, Hoorad Habibi, Arezu Saraf Rezaei

Consultant Director: Narges Khakkar

Scene and costume designer: Mehdi Habibi

Puppet set and designer: Mehdi Habibi

Music selection: Hosain Boniad

Broadcasting music: Mohammad Mohseni

Set music compositions: Mohammad Nikomanesh

Continuity: Farnaz Yosefi

Public relations: Maryam Kamali

Brochure and poster designer: Tayebeh Anjdani

Photographers: Hosain Hashemi, Somayeh Ahmadi

Duration: 30 minutes

City: Rai

Province: Tehran

مهدی حبیبی

هنرمند باسابقه تئاتر خیابانی، متولد ۱۳۵۷ ملایر و دارای تحصیلات رشته مدیریت فرهنگی است. فعالیت هنری خود را از دوران نوجوانی و از سال ۱۳۷۰ آغاز کرد. حضوری پررنگ در رویدادهای بین‌المللی تئاتر ایران و سایر کشورهای جهان داشته و برنده جوایز متعددی شده است. او برنده جایزه بهترین کارگردانی (جشنواره فجر ۱۳۸۸ و ۱۳۹۳) جایزه اول کارگردانی و طراحی صحنه (جشنواره تئاتر کودک-۱۳۹۱) و... بوده است. همچنین در جشنواره‌های مختلف جهان از جمله: اتریش، کرواسی، اسلوانی، بووسنی و هرزگوین، امارات، سلیمانیه عراق و... حضور داشته و آثاری را به صحنه برده است. «این سه نفر»، «از پشت عینک ته استکانی»، «زگیل»، «نبش کوچه بن‌بست» و... برخی از نمایش‌های مهدی حبیبی در کسوت نویسنده و کارگردان تئاتر است.

Mehdi Habbibi

Born in 1979 in Malayer, Mehdi Habbibi is a street theater artist who holds a degree in Culture Management.

Since starting his career in 1992, Habbibi has participated in several theater festivals and events in Iran and other countries including, Austria, Croatia, Slovenia, UAE and Suleymaniyeh, Iraq.

He won Fajr Festival's award for Best Director (2010 and 2015) and First Prize for directing and set-designing in Children's Theater Festival (2012).

Some of his works include, Wart, The Corner of the Dead End Ally, and These Three.

the legend of pot and pumpkin



The lazy boy for helping his family with the crow`s guidance decide to marry with the girl of the city`s governor and ...

پسرکی تنبل برای کمک به خانواده‌اش با راهنمایی یک کلاغ تصمیم می‌گیرد که با دختر حاکم شهر ازدواج کند و...

افسانه دیگ و کدو



تولید مشترک گروه نمایش راوی هنر و نقال‌ها

کارگردان: رحمان هوشیاری و مرتضی اسدی مرام

بازیگران: مرتضی اسدی مرام، نسترن جوادنیا

موسیقی: سهند حیدریان، سپهر ذوالنوریان، سهند سلیمی

ساخت عروسک: بهاره سعیدی پناه

عکاس و طراح پوستر: مهدی اسدی

طراحی فضا: نیره مردی

صدا و افکت: حسین نادری

زمان: ۱۷ دقیقه

شهرستان: کرمانشاه

استان: کرمانشاه

common production by theater group of ravie honar and tellers

directors : rahman hooshiari and morteza asadi maram

actors and actresses : morteza asadi maram , nastaran javad nia

music : sanad haidarian , seperhr zolnoorian , sahand salami

puppet maker : bahare saeedi panah

photographer and poster designer : mehdi asadi

location designer : nayere mardi

sound and effect : hosain naderi

duration : 17 minutes

city : Kermanshah

province : Kermanshah

رحمان هوشیاری

متولد ۱۳۵۳ مریوان و دارای تحصیلات مهندسی صنایع و دانش‌آموخته رشته نمایش با گرایش کارگردانی است. سوابق قابل تأملی در زمینه پژوهش، فعالیت‌های اجرایی حوزه تئاتر و حضور در رویدادهای مختلف تئاتر ایران داشته است. او از جشنواره‌های بین‌المللی تئاتر آیینی و سنتی، خیابانی مریوان و... موفق به دریافت جوایز متعددی شده است.

مرتضی اسدی مرام

متولد ۱۳۶۲ کرمانشاه، دارای مدرک کارشناسی مدیریت فرهنگی و کارشناسی ارشد تئاتر است. وی از سال ۱۳۷۴ فعالیت خود را در عرصه تئاتر آغاز کرد. حضوری مستمر و فعال در جشنواره‌های بین‌المللی فجر، تئاتر خیابانی مریوان، چهار دوره جشنواره صاحب‌دلان، فتح خرمشهر، جشنواره بین‌المللی دانشگاهی و... داشته و جوایز متعددی را به خود اختصاص داده است.

rahman hooshiari

He was born in 1974 in mariwan , he's graduated industry engineering and theater field with tendency of directing . he has had different activities in researching , executive activities in the theater and has been in many festivals . he has won many prizes in many festivals like international ceremonial and traditional festivals , street festivals of mariwan and ...

Morteza asadi maram

He was born in 1983 in Kermanshah , he has BA of cultural management , and MA of theater . he began his theater activities in 1995 , he has won many prizes and he has also had permanent and remarkable role in many festivals like international festival of fajr , international street theater of mariwan , four courses of festival of sahebdehan , fathe khoramshahr (the khoramshahr's victory) , the international university festival , and ...

تئاتر دانش آموزی

School Theater out of Competition



Self-defeating not mirror-breaking



A teen girl for reaching to her wishes and desires, refuges to her imagination and in her imaginary house visits Shahrzad the storyteller and her inner senses, one by one reaches her and...

دختری نوجوان برای رسیدن به آمال و آرزوهایش، به اوهام خود پناه برده و در خانه‌ی خیال خود شهرزاد قصه‌گو را می‌بیند و سپس حواس باطنی او، یکی یکی به سراغش می‌آیند و...

خود شکن آینه شکستن خطاست



کاری از گروه نمایش تبلور

نویسنده: نسا بخشی

کارگردان: فرزانه احمدی

بازیگران: پرتو پیروسی، فائزه زارعی، نازنین ملکی، فاطمه بابایی، نگار بهرامی خورشید، کیمیا کرمبگی

اجرای نور و صدا: ندا کمالی

مدیر صحنه: محدثه رنجبر نظری

نوازندگان: فهیمه شهبازی، فائزه زارعی

مربی فنی: نسا بخشی

نام آموزشگاه: پروین اعتصامی

نوع آموزشگاه: نمونه دولتی

مدیر آموزشگاه: مریم حاجی بابایی

زمان: ۲۵ دقیقه

شهر: همدان

استان: همدان

Work by theater group of Tabalvor(crystallization)

Writer: Nesa Bakhshi

Director: Farzaneh Ahmadi

Actresses: Parto Pirvaisi, Faezeh Zarei, Nazanin Maleki, Fatemeh Babaee, Negar Bahrami Khorshid, Kimia Karambaigi

Sound and light performing: Neda Kamali

Stage manager: Mohadeseh Ranjbar Nazari

Instrumentalists: Fahimeh Shahbazi, Faezeh Zarei

Technical Trainer: Nesa Bakhshi

Institute's name: Parvin Etesami

Institute's kind: government sample

Institute's manager: Maryam Haji Babaee

Duration: 25 minutes

City: Hamedan

Province: Hamedan

فرزانه احمدی

کارگردان و مربی تئاتر دانش آموزی، متولد بیست و ششم شهریور ماه ۱۳۵۸ در استان البرز است. او دارای تحصیلات کارشناسی روانشناسی (گرایش مشاوره) و دانش آموخته کارشناسی ارشد روانشناسی است. طی سالهای گذشته در کسوت کارمند، فعال فرهنگی و معاون پرورشی و تربیت بدنی در تعلیم و تربیت دانش آموزان همدان نقش داشته است. همچنین در مسابقات مختلف فرهنگی و هنری ویژه مدارس شرکت کرده و برنده جوایزی بوده است. حضور در جشنواره تئاتر استانی کودک و نوجوان، کسب رتبه سوم استانی تئاتر دانش آموزی و... در سوابق حرفه‌ای او دیده می‌شود. وی به دانش آموزان تئاتر و نمایشنامه‌خوانی درس می‌دهد و «خود شکن آینه شکستن خطاست» نخستین تجربه‌اش برای حضور در بزرگترین رویداد بین‌المللی تئاتر کودک ایران (جشنواره همدان) است.

Farzaneh Ahmadi

Director and student theater trainer, born in September 17 1979 in province of Alborz. She has BA in psychology(tendency of consultation) and graduated MA in psychology.she has remarkable role as employee, cultural active and training and P.E. assistant in learning and teaching students in Hamedan in recent years. he attended in many art and cultural competition for schools and won many awards. It is seen in her professional resume like attended in provincial children and youth theater festival, the third person of student provincial theater and... she teaches to students theater and script-telling and play of(self-defeating mirror-breaking is fault) is the first her experience for attending in the greatest international children theater(festival of Hamedan).

Liar is the enemy of GOD



Melika and Sahar are our school's students. They are arguing because a paper of composition. Whereas They have same characteristics for owning the paper, I should judge who tell lie?

ملیکا و سحر دانش‌آموزان مدرسه‌ی ما هستند. آنها به خاطر یک برگه انشاء دعوا کردند. از آنجایی که مشخصات هر دو برای مالکیت برگه درست است، «من» باید قضاوت کنم که چه کسی دروغ می‌گوید؟

دشمن خدا



نام گروه: آوار
نویسنده و کارگردان: عمادالدین رجبیلو
بازیگران: محدثه شیرعلی، ملیکا البرزی، مارال سینه سپهر
دستیار کارگردان: سمیرا سرچاهی
منشی صحنه: افشین شهیدی
طراح نور: احسان رجبیلو
طراح صحنه، پوستر و بروشور: عمادالدین رجبیلو
زمان: ۲۰ دقیقه

Group`s name: Avar(debris)
Writer and director: Emadadin Rajablu
Actresses: Mohadeseh Shir Ali, Melika Alborzi, Maral Sinehsepehr
Director assistant: Samira Sarchahi
Continuity: Afshin Shahidi
Light designer: Ehsan Rajablu
Scene, poster and brochure designer: Emadadin Rajablu
Duration: 20 minutes

عمادالدین رجبیلو

بازیگر و کارگردان، متولد ۱۳۷۴ و دانش‌آموخته رشته کامپیوتر است. ایفای نقش در نمایش‌های آخرین انشاء، قصه شهر جادو، خشت خام، جهشی برای سرنوشت، آلیس در کارخانه عروسک سازی، دختران جنگل، حسن و دیو راه باریک پشت کوه، عطش خورشید، عکاسخانه رضویی، تابلوی تماشاء، کجا آباد، جایی که آب از خاکش پایین نمی‌رود، آدمک سلام، شاعرانگی‌های یک چوپان محترم، پنبه تشک همایونی و... برگی از خاطرات هنری او در زمینه بازیگری تئاتر است. در جشنواره‌های بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان، تئاتر دانشجویی، فجر و... حضور داشته است. همچنین برنده جوایز متعددی از رویدادهای استانی، منطقه‌ای و سراسری بوده است. اعجاز، شیرین، دروغگو کیه، دشمن خدا و... برخی از کارهایش در کسوت کارگردان تئاتر است.

Emadadin Rajablu

Actor and director, born in 1996 and graduated in Computer. He has acted many plays like the last composition, story of magic city, the raw break, spring for destiny, Alice in the doll-making factory, the jungle's girls, Hasan and giant of the narrow road behind the mountain, thirst of sun, photo-house of Razavi, picture of sight, wherever, where the water doesn't reflow into its soil, hello manikin, poetic of a polite shepherd, royal's cotton of mattress and... he attended in many festivals like children international theater festival, student theater, fajar and... he has also won many awards from global, provincial and regional festivals. He has directed many plays like marvel, Shirin, who's liar, enemy of GOD and...

Mina and expert friends



A girl is tired of studying her lessons. But in her dream, pencil, sharpener, eraser are appeared and are rallied in front of her eyes. The pencil says: begin and write! Eraser cleans the writing and...

دختري از درس خواندن خسته مي شود. اما در روياي او، مداد، تراش، پاک کن ظاهر شده و جلوي چشم او صف آرايي مي کنند. مداد مي گويد شروع کن و بنويس! پاک نوشته را پاک مي کند و...

مینا و دوستان کار بلد



کاری از گروه تئاتر آموزشگاه شاهد
(دانش آموزان دوره اول متوسطه)

نویسنده: مهدی حبیبی، زهره شمس

کارگردان: اکرم فلاح، ناهید شمس

مریی گروه: اکرم فلاح

بازیگران: آیدا تکلو، پرنیان عضدی قاجار، هانیه مصطفایی، هستی عزیز محمدی، اسماء عابدی مهدی، مهنّا پورساجدی، کیانا ساریخانی قلعه باباخانی

طراح صحنه: کیانا ساریخانی

نام آموزشگاه: دبیرستان شاهد حضرت زینب کبری (س)

نوع آموزشگاه: شاهد

مدیر آموزشگاه: زهره شمس

زمان: ۳۰ دقیقه

شهر: ملایر

استان: همدان

The play by theater group of Shahed's institute
(students of the first course of high school)

Writers: Mehdi Habibi, Zohreh Shams

Group's trainer: Akram Falahi

Actresses: Aida Takaloo, Parnian Azdi Ghajar, Haniyeh Mostafaeae, Hasti Aziz Mohammadi, Asma Abedi Mehdi, Mohana Pursajedi, Kiana Sarikhani Ghaale Babakhani

Scene designer: Kiana Sarikhani

Institute's name: the high school of Shahed prophet Zaynab Kobra (peace be upon her)

Institute's kind: Shahed (testifier)

Institute's manager: Zohreh Shams

Duration: 30 minutes

City: Malayer

Province: Hamedan

اکرم فلاح

کارگردان تئاتر دانش‌آموزی متولد ۱۳۵۱ و دارای تحصیلات لیسانس امور تربیتی است. فعالیت حرفه‌ای خود را از سال ۱۳۷۵ آغاز کرد. نمایشهای او طی ۹ سال متوالی در شهرستان ملایر و استان همدان رتبه‌های برتر را کسب کرده است. لچک‌گلی، دست در دست هم، شبنم و دریا، خرگوش بازیگوش، آدم آهنی، مینا و دوستان کاربلد و... برخی از کارهایش به عنوان کارگردان تئاتر است.

ناهید شمس

کارگردان و طراح، متولد ۱۳۵۳ و دارای تحصیلات لیسانس ادبیات و دانشجوی کارشناسی ارشد ادبیات فارسی است. نخودی و غول سرما، مینا و دوستان کاربلد، لچک‌گلی و... در سوابق حرفه‌ای او دیده می‌شود. حضور در مراسم فرهنگی مختلفی از جمله مسابقات نشریه دیواری و... برخی دیگر از کارهایش است. مریی پرورشی مدارس است و در زمینه طراحی صحنه هم فعالیت دارد.

Akram Falah

Student theater director born in 1972 and BA in educational sciences. He began her professional activity in 1996. Her plays won the best awards in Malayer and province of Hamedan for continuous 9 years. She directed many plays like flower scarf, hand in hand together, frost and sea, naughty rabbit, iron man, mina and expert friends and...

Nahid Shams

Designer and director, born in 1974 and has BA in literature and student of MA in Persian literature. It is seen in her professional resume many plays like leguminous and the giant of cold, mina and expert friends, flower scarf and... the other her activities are attended in several cultural ceremonies like competition of wall publication and... she is the training teacher and works in scene designing.

تئاتر بين الملل

International Plays



Naughty goat



A little goat turns to the audience forgive itself. The main personage of the play is naughty and liar goat. It exhausted its owner and the owner decides to sell the goat and sell it. The new owner of the goat take better care to the goat but the goat doesn't put up its naughty and...

بز کوچکی روی تماشگران می چرخد و از آنان طلب بخشش دارد! داستان نمایشنامه ناقلا بودن و دروغگویی بز است. او صاحب خود را خسته می کند. صاحبش تصمیم می گیرد بز را بفروشد و همین کار را انجام می دهد. صاحب جدید، به بز توجه مخصوصی می کند اما بز دروغگویی را کنار نمی گذارد و...

بز بازیگوش



کمپانی: تئاتر نمایشی محلی لانکاران

نویسنده: پروین نورعیوا

کارگردان: بهرام عثمان اف

بازیگران: امین فرض الای اف، نیفتولا عسکراف، صیاد علی اف، گیزیلگول گلی اف، تارانا فرج اف، ابوالفض آخونداف، الکر گلی اف، نظامی گوربان اف، پروانا حسن اف، امیل عسکراف

طراح نور: ایلهام بایرام اف

کشور: آذربایجان

زمان: ۵۵ دقیقه

Company: Lankaran state drama theater

Writer: Parvin Nuraliyeva

Director: Bahram Osmanov

Actors and actresses: Emin Farzullayev, Niftulla Askerov, Sayad Aliyev, Gizilgul Guliyeva, Tarana Farajova, Abulfaz Akhundov, Ulker Guliyeva, Nizami Gurbanov, Parvana Hasanova, Emil Askerov

Light engineer: Ilham Bayramov

Country: Azerbaijan

Duration: 55 minutes

بهرام مجید اُغلو عثمانوف

بهرام مجید اُغلو عثمانوف در سال ۱۹۸۵ به دنیا آمد. او فارغ التحصیل رشته کارگردانی از موسسه هنر محلی آذربایجان به نام علی اف است. از سال ۱۹۸۷ بهرام عثمانوف به عنوان کارگردان هنرهای نمایشی فعالیت داشته است. از آثار او می توان به نمایش های بر سر این دنیا چه می آید، تنبیه بدون تنبیه، لحظه انتقام، قرا قویونلوها و آق قویونلوها، خانه قدیمی، زن ثروتمند، مسنات، پیروزی ایدرن، شاه لیر، ادیپ شهریار، ماه مارچ پامپی به سوی قفقاز و... اشاره کرد. او در اجراهای خود از صحنه های جذاب استفاده کرده است. بهرام عثمانوف در هنرهای نمایشی محلی «فوزولی» آثار متعددی از جمله پسران عاقل (وی. شاکشین) اولین ماه اسب (آر. نوروزاف) و... را اجرا کرده است.

Bahram Majid oglu Osmanov

Bahram Majid oglu Osmanov was born in 1985. He graduated from the directing faculty of the Azerbaijan state art institute named after Aliyev. Since 1987, Bahram Osmanov acting director of the Azerbaijan state Academy national drama theater, he directed plays like (what's going for the world), (punishment without punishment), (moment of revenge), (Aggoyunlu and Garagoyunlu), (old house), (rich woman), (Mesant), (conquest of Edirne), (King Lir), (Shah Edip), (pompie's march to Caucasus). He has made an interesting scene for his performances. Bahram Osmanov at the state dramatic theater of fuzuli will perform plays like the wise guys (v. Shukshin), the first month of horse (N. Novruzov) and...

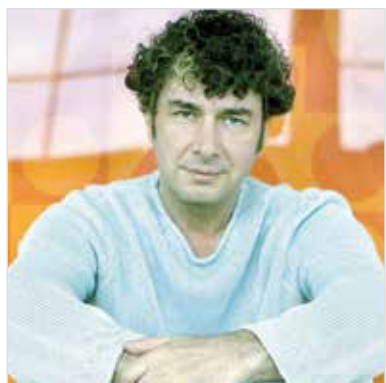
Solo for two



The conductor is waiting impatiently. But the members of the seven magic orchestra calls one after the other to say they can't make it to the concert. Initially despairing, he decides to make a hopeless situation and...

رهبر ارکستر بی‌صبرانه منتظر است. اما اعضای هفت نفره گروه جادویی ارکستر یکی پس از دیگری تماس می‌گیرند که نمی‌توانند در کنسرت حضور داشته باشند. با این آغاز ناامید کننده، او تصمیم می‌گیرد که موقعیتی ناامیدانه بیافریند و...

تکنوازی دو نفره



کمپانی: تئاتر باتیدا
نویسنده: سورن اوسن و گیاکومو راویچیو
کارگردان: گیاکومو راویچیو
بازیگران: سیمون هولم، سورن اوسن
تکنسین: مادمس ژاکوب راسموسن
کشور: دانمارک
زمان: ۴۵ دقیقه

Company: theater Batida
Writers: soeren ovesen and Giacomo Ravicchio
Director: Giacomo Ravicchio
Actors and actress: Simon Holm, Soren Ovesen
Technician: Mads Jacob Rasmussen
Country: Denmark
Duration: 45 minutes

گیاکومو راویچیو

گیاکومو راویچیو متولد ۱۹۵۸ در تورین ایتالیا است. در مقام نویسنده، کارگردان، طراح صحنه و بازیگر جوایزی را کسب کرده است. از بنیانگذاران سبک «مریدیانو» در شهر کپنهاگ در سال ۱۹۹۶ بوده است. از سال ۱۹۷۴ تا سال ۱۹۹۵ به تئرو دل آنگولو در تورین ملحق شد؛ جایی که توانست بیش از ۴۰ نمایش را به اجرا درآورد. او همچنین در نمایش‌های مختلفی در شهرهای دیگر از جمله پاریس، مادرید و مونترال به ایفای نقش و کارگردانی پرداخت. نمایش‌های وی در بیش از ۴۰ کشور سراسر دنیا به اجرا درآمده است و مجوز حضور در جشنواره‌های مهم بین‌المللی را به دست آورده است.

Giacomo Ravicchio

Giacomo Ravicchio was born in 1958 in Turin in Italy. he has been Award-winning in playwright, director, set designer and actor. he has been as Co-founder of Meridiano in Copenhagen in 1996. from 1974 until 1995 he was affiliated with the Teatro dell'Angolo in Turin, where he has created and performed over 40 performances. He also produced and directed and performed many different theaters in other places like Paris , Madrid and Montreal. His performances have toured and shown and performed in some 40 countries around the world and he has been presented at some important international festivals.

The diary of an ugly duckling



An adaption of the fairy tale telling the story of the diary of a small swan, believed duckling, crossing various stages of life in the story, she discovers herself and her place in the world, discovering diversity as key and valuable element and...

اقتباسی از داستان تخیلی خاطرات یک قوی کوچک است که در خیالش خود را یک اردک می پندارد او با گذر از مراحل مختلف زندگی در داستان، به خود و جایگاه خود در جهان پی می برد و به این نتیجه می رسد که تفاوت ها عنصر کلیدی و با ارزشی است و...

دفتر خاطرات جوجه اردک زشت



کمپانی: فکتوری ترنسادریتیک/تیر دانزا
کارگردان: تونیو دی نیتو
نویسنده: اچ سی اندرسون
بازیگران: فابیو تینلا، ایلاریا کارلوچی، لوکا پاستور
ماریا فرانچسکو
تکنسین: دیوید آرسنیو
کشور: ایتالیا
زمان: ۵۰ دقیقه

Company: FACTORY TRANSADRIATC/ TIR DANZA
Director: Tonio De Nitto
Writer: Hc anderson
Actors and actresses: Fabio Tinella, Ilaria Carlucci, Luca pastore, Maria Francesca
Technician: Davide Arsenio
Country: Italy
Duration: 50 minutes

تونیو دی نیتو

متولد ۱۹۷۹ است. فعالیت هنری اش را در کمپانی کورجا آغاز کرد؛ جایی که او در آنجا برای ده سال مشغول به کار بود. حضور در کارگاه‌های نمایشی معاصر در کنار استادانی هم چون سزار بری، نکروسوس و آرتور سیریلو که در نمایش اتللو هم ایفای نقش داشت. او فارغ التحصیل ادبیات یونان با تز قرائت از ارسطو به شکل معاصر (نوین) است. وی در سال ۲۰۱۰ کمپانی فکتوری ترنسادریتیک را تاسیس کرد. در این کمپانی رویای نیمه‌شب تابستان، رومئو و زولیت (از نمایشنامه‌های شکسپیر) تامینگ شروع، سیندرلا، خاطرات جوجه اردک زشت و... را کارگردانی کرد که با استقبال تماشاگران جشنواره‌های ادینبورگ، یونان، تونس، اسپانیا، مقدونیه، مونتنگرو و سویس روبه رو شد.

Tonio De Nitto

Born in 1979, begins his theatrical experience with Koreja company where he works for ten years, and attending also contemporary workshops with masters such as Ceasar Brie, Nekrosius and Arturo Cirillo, of whom he is assistant in the Othello. He graduated in Greek literature with a thesis on Aristophane's contemporary rewritings and in 2010 founded a Factory Transadriatic company which he directs a Shakespearean trilogy with A midsummer night dream, Romeo and Juliet and The taming of the shrew and then Cinderella and Diary of a ugly duckling performing tout public with he reaches Edinburgh, festivals in Greece, Tunisia, Spain, Macedonia, Montenegro, Switzerland.

Crystal tale



The narration of the magic theater story of(Cindrella),that performed in a popular and well-known in play. Here artist faces to the theater of objects, puppets are everything, from antique sofas to cabinets, boxes, bubbles and...

روایت یک تئاتر جادویی از داستان (سیندرلا) است، که به شکل شناخته شده و محبوب در نمایش اجرا می شود. در این جا هنرمند با تئاتر اشیاء مواجه است، عروسکها همه چیز هستند؛ از میلمان آنتیک تا کابینتها، جعبهها، جابها و...

داستان کریستال



کمپانی: ترلیکا
نویسنده: اوا پتروسکا
کارگردان: ویکتور دراگون
طراح تولید: یولیا اسکوراتوا
آهنگساز: اسنیگل دیکجووت
نقاش: سوتلانا باندلتووا
شهر: مسکو
کشور: روسیه
زمان: ۴۰ دقیقه

Company: Trilika
Writer: Eva Piotrowska
Director: Viktor Dragun
Production designer: Yulia Askvratva
Painter: Svetlana Bandltvva
City: Moscow
Composer: Snegole Dickjute
Country: Russia
Duration: 40 minutes

ویکتور دراگون

متولد ۲۲ ماه ژوئن سال ۱۹۶۴ در ویلنوس روسیه است. او فارغ‌التحصیل رشته بازیگری سینما و تئاتر است. وی عضو انجمن مبتکران و همچنین عضو سازمان بین‌المللی یونیمما است. مدیریت بخش هنری تئاتر (ترلیکا) مسکو، شرکت در جشنواره‌های متعدد بین‌المللی تئاتر از جمله جشنواره بین‌المللی عروسکی (تعطیلات مسکو) و... از دیگر فعالیت‌های اوست. نمایش‌های (داستان قهرمان (شیر معجزه آسا) تولد (نمایش کریسمس) من، گنومیک و لژومی (نمایش عروسکی در مورد دوستی و محبت) داستان خرگوش صحرایی که منتظر سال نو بود (اجرای کریسمس برای کودکان) و... را در کسوت کارگردان اجرا کرده است. از دیگر کارهای او می‌توان به مدیریت انجمن بین‌المللی عروسک‌گردانان سرگردان و... اشاره کرد.

Viktor Dragun

Viktor Dragun born in June 22nd in 1964 in Vilnius in Russia. He graduated in theater and film actor. He is member of creative association and member of international organization UNIMA. He is the artistic director of the Moscow theater (Trilika), attending in several international theater festival like international puppet festival of (Moscow holidays) and... it is seen in his resume professional plays as director like (tale of the hero- the miracle milk), (nativity-Christmas), (I, Gnomik and luzmi- puppet play about warmth and friendship), (tale of the hare was waiting for the new year- Christmas performance for kids) and... the other his activity is director of international association Wandering puppeteers and...

Sching- schang-hui



In sching-schang-hui, the poetic experience of the body and its possible expression are the base for the playful expedition. A dancer and a musician explore these performing without stopping borders of narration. gestures and movements of everyday life ,children`s game, melting the sense to fans and...

در شینگ- شانگ-هوی، تجارب شاعرانه حرکت، بدن و فرم اساس یک کشف پرنشاط است. یک طراح حرکت و یک موسیقیدان این نمایش را بدون توقف محدودیت‌های روایت، کشف می‌کنند. میمیک چهره و حرکات روزمره، بازی‌های کودکان و... احساس را به تماشاگران القا می‌کند.

شینگ شنگ شو



کمپانی: تئاتر ورده
کارگردان: مارگا کوپ
اجرا کنندگان: مارکو جودس، وینفرد ای ام ورده
طراح صحنه: برنهارد آچ وبرمیناردس
کشور: آلمان
زمان: ۳۵ دقیقه

Company: theater wrede
Director: Marga Koop
Performers: Marco Jodes, Winfried E. m. wrede
Stage designer: Bernhard A. H Webermeindus
Country: Germany
Duration: 35 minutes

مارگا کوپ

بازیگر، کارگردان، مدیر هنری بخش تئاتر ورده و ترانه‌سرای آزاد است. او مدیر هنری، مسئول روابط عمومی و مطبوعاتی است. همکاری وی با کمپانی تئاتر ورده باعث شده است که در جشنواره‌های متعددی حضور پیدا کند. فستیوال تونس، کلمبیا، کانادا و... نمونه‌ای از جشنواره‌های یاد شده است. همچنین این هنرمند، جوایز متعددی را از رویدادهای بین‌المللی تئاتر کسب کرده است. مارگا کوپ، یکی از بنیانگذاران کمپانی کو پروداکت در سال ۲۰۱۰ بوده است. وی در این کمپانی هنری نمایش‌های متعدد و موفقی را به روی صحنه برده است. از دیگر فعالیت‌هایش می‌توان به مدیر عاملی تئاتر اسپیلستایت از سال ۲۰۰۹ به بعد و... اشاره کرد.

Marga koop

Marga koop is Actress, director, art manager of theater Wrede and free songwriter. She is the member of art management and the public relation's responsible and press. She worked many activities in recent years that the most remarkable of them is active and permanent cooperation with theater wrede, this cooperation causes that she attends in many festivals as like as Tunis, Columbia and Canada. She has also won many awards from several international festivals. Marga koop, is one of the founder of Co. product company in 2010, that performed several successful plays on the stage in this art company. The other of her activity is executive of split state theater since 2009 and...

The Minotaur



It is story of the young Theseus who volunteer to face the formidable beast, the terrible creature who lives at the bottom of the labyrinth: The Minotaur. Every year, king Minos of Crete, demands of Aegean king of Athens, a human sacrifice to spare him a new war and...

روایت داستان یک فاتح جوان یونانی است که به شکل داوطلبانه با یک حیوان ترسناک روبه رو می‌شود. موجود ترسناک در عمق یک پلکان مارپیچ زندگی می‌کند. این حیوان ترسناک هر سال از پادشاه مینوس، پادشاه کرت از دریای اژه و پادشاه آتن می‌خواهد که برای جلوگیری از جنگ، یک نفر را قربانی کند و...

مینیاتور



کمپانی: تئاتر کریزو
نویسنده و کارگردان: کریستوف تیبالت
بازیگران: کریستوف تیبالت، لارنت داپونت، آیمی لیبالور
کشور: فرانسه
زمان: ۳۵ دقیقه

Company: Krizo theater
Writer and director: Christophe Thebault
Actors and actress: Christophe Thebault, Laurent Dupont, Aimee Leballeur
Country: France
Duration: 35 minutes

کریستوف تیبالت

کریستوف تیبالت در سال ۱۹۸۷ وارد حوزه هنرهای نمایشی شد و سال ۱۹۹۵ به عنوان کارگردان و بازیگر شناخته شد. او در سال ۲۰۰۳ کمپانی تئاتر کریزو را تاسیس کرد و ۱۲ نمایش از جمله آثار چخوف، هومر، گولدونی، ژان کوکتو، ژول ورن، مولیر، ویکتور هوگو و ... را اجرا کرد. او جوایز متعددی از جشنواره‌های میامی، نیویورک، فرانسه، آلمان و ... را دریافت کرده است. وی کارگردانی است که دوست دارد با گروه‌های نوگرا و منتقد در جشنواره‌های دائمی و بدون زمان کار کند. به قول او، آینده‌گرایی در زمان حال، برای رسیدن به اهداف همیشه روشن و ساختن آینده است.

Christophe Thebault

Christophe Thebault is formed in the arts shows in 1987 and became an actor and director in 1995. He founded the Krizo theater in 2003 and mounted a 12 shows (Chekhov, Homer, Marivaux and Goldoni, Jean Cocteau, Jules Verne, Laurent Gaude, Moliere, Lot Vekemans, Victor Hugo and...). He received several awards for his shows (Miami, New York, France, Germany and...). He likes working with opposites and inversions, as a permanent carnival and out time, retro-futurist of the present, to be always at cross-purposes and always be turned on to illuminate the future.

Little musician



It's a cold winter day, and a street kid named Movich is trying to sleep at an alley. Just then, a ray of sunshine warms the alley and leads Movich to the crowded street. Movich starts playing the flute and...

یک روز سرد زمستانی است و یک پسر خیابانی به نام مویچ سعی دارد در یک کوچه بخوابد. سپس، پرتوی از نور خورشید کوچه را گرم می‌کند و باعث ازدحام مردم به داخل کوچه می‌شود. مویچ شروع به نواختن فلوت می‌کند و...

نوازنده کوچک



کمپانی: موسسه فرهنگی آسیا

نویسنده: هی بکی ساکن

کارگردان: کیل جون لی

بازیگران: هی لی، بانگووک چو، تایگوان کواگ، سوجونگ آهنگ، جی وون شین،

میانگ کیم، سی یونگ وان کیم

مدیر تولید: بیانگ انگ لی

کشور: کره جنوبی

زمان: ۵۰ دقیقه

Company: Asia culture institute

Writer: He Bce Xakkn

Director: Kil Jun Lee

Actors and actresses: Heeae Lee, Byngwook Cho, Taegwan Kwag, Sojeong Ahn, jwon Shin, Miyoung Kim, Seunghwan Kim

Production manager: Byeongeon Lee

Country: South Korea

Duration: 50 minutes

کیل جون لی

کارگردان و مدیر تولید تئاتر کره جنوبی، فارغ التحصیل دپارتمان تئاتر دانشگاه بانگین (سال ۲۰۰۵ تا ۲۰۰۸) است. او مدیر کمپانی تئاتر هادانگ سی، طی سال‌های ۲۰۰۸ تا ۲۰۱۴ بود. همچنین تولیدکننده تئاتر نقاشی ال ال سی در سال ۲۰۱۴ به شما می‌رود. در جشنواره‌های مختلف بین‌المللی شرکت کرده و برنده جوایز متعددی بوده است. حضور در سیزدهمین جشنواره زمستانی کره (سال ۲۰۱۷) جشنواره آوریل دانمارک، نوزدهمین کنگره جهانی کیپ تاون و... نمونه‌ای از فعالیتهای او است. وی مدیر تولید نمایش اورکت بود که در بیست و سومین جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان ایران (سال ۲۰۱۶) جایزه بهترین نمایش در بخش «آرای مردمی» را به دست آورد.

Kil jun Lee

Director and production manager south Korean theater, graduated in theater department from Yongin university (2008 to 2014).he is the director of Haddangsea theater company since 2008 to 2014. He also produce the Brush theater LLC in 2014. He attended in many festivals and won several awards. He participated in Korea winter festival(2017), April festival (Denmark), the 19th world congress (Capetown) and... he is the production manager play of (overcoat) that won the best play's award in(popular part) in the 23rd international children and youth theater festival-Iran in(2016).

Yartygulak



The story is narration about an old man has no children and is poor. He always dreamed of having children. And one day a miracle-GOD gives him a baby too small. He calls his boy Yartygulak(half of the ear) and...

داستان روایت زندگی پیرمردی است که فرزندی ندارد و فقیر است. او همیشه در آرزوی داشتن یک فرزند بوده است. یک روز خداوند با معجزه‌اش به او فرزندی می‌دهد؛ اما خیلی کوچک! او پسرش را یارتی گولاک (نصفه گوش) می‌نامد و...

نصفه گوش



کمپانی: تئاتر عروسکی محلی ترکمن ترکمنستان
سرپرست کمپانی: نربردی هوچای‌اف
نویسنده: همرا شیراف
کارگردان: یلیاس دوردی‌اف
بازیگران: شاگولی کاراش‌اف، آناچاری کاکابای‌اف، آتاجان بایرام دوردی‌اف، ساپاردوری هاندوردی‌اف، بیگمیرات چاری‌اف، اکمیرات آلاگوربان‌اف، زیادا کاکالیووا، گالسر جومایووا، ماکسات چاری‌اف، ژامیلا هوچایووا
کشور: ترکمنستان
زمان: ۴۵ دقیقه

Company: Turkmen state puppet theater of Turkmenistan
Head of company: Nurberdi Hojajev
Writer: Hemra Shirov
Director: Ylyas Durdyyev
Actors and actresses: Shaguly Durdyyev, Annachar Kakabayev, Atajan Bayramdurdyyev, Sapardur Handurdyyev, Begmyrat Charyyev, Akmyat Allagurbanov, Zyyada Kakalyyeva, Gulsere Jumayeva, Maksat Charyyev, Zhamila Hojajeva
Country: Turkmenistan
Duration: 45 minutes

یلیاس دوردی‌اف

یلیاس دوردی‌اف متولد چهارم ژولای ۱۹۷۸ شهر عشق آباد پایتخت ترکمنستان است. او از سال ۱۹۹۵ تا ۱۹۹۹ در مرکز فرهنگی ویژه بازیگری محلی ترکمن، به تحصیل در رشته تئاتر عروسکی مشغول بوده است. سال ۲۰۰۱، فعالیت‌های بازیگری خود را در تئاتر عروسکی محلی ترکمن آغاز کرد. وی از سال ۲۰۰۸ تا به امروز، به عنوان کارگردان در عرصه تئاتر ظاهر شده است. او این سال‌ها نمایش‌های زیادی را به روی صحنه برده است که از میان آنها می‌توان به «پیلماهمیت»، «بارتی گولاک»، «آلدار» و... اشاره کرد.

Ylyas Durdyyev

Ylyas Durdyyev born in July 4th 1978, in the capital of the Turkmenistan city of Ashkhabad. With 1995 to 1999 he graduated at Turkmen state institute of culture on a specialty the actor, the puppet theater. In 2001, he began to work as actor at Turkmen state theater of dolls. Since 2008 till today, he works at theater as the director. In recent years he performed many plays as like as (Pilmahmyt), (Yartygulak), (Aldarkose) and...



کارگاه‌های آموزشی

Workshops



درخشش‌های خلاقیت

Creativity shines

مدرس: گری فریدمن (استرالیا)

مواد مورد استفاده: وسایل کاغذی، اشیاء، انیمیشن و صدا برای برانگیختن خلاقیت کودکان در محیط آموزشی!

در دهه‌های قبل، گری فریدمن، کارگردان، عروسک گردان و کارشناس خلاقیت با دانش‌آموزان و هنرجویان، برای شکوفایی خلاقیت آنها کار کرده است. وسایل و ابزار او یک ایده‌آل برای روند زندگی است. دانش‌آموزان و هنرجویان نیز ترغیب می‌شوند که داستان‌های خود را در محیطی که احساس رشد و قدرت دارند، بیان کنند. این کار زمانی پیشرفت می‌کند که دانش‌آموزان خود را برتر از این فرم و شکل ندانند. البته اعتماد به نفس هم در روند یادگیری و رقابت محک خواهد خورد. استادان در این کارگاه به نقش کم رنگ خود و کمتر دخالت کردن در کار دانش‌آموزان تاکید می‌کنند و بیشتر به قدرت علمی و نقش واقعی خود توجه دارند. کارگاه‌های خلاقیت، ترکیبی از حرکات فکری، تمرینات کار شده شنیداری، رشد، قصه‌گویی و شخصیت‌های انیمیشنی (کارتونی) است.

Master: Gary friedman (Australia)

Material for use: medium of paper, object, animation and sound for infusing creativity in teaching environment

For the past few decades, Gary friedman, film maker, puppeteer, and creativity specialist, worked with students and educators, to unleash their creative power. His tools are ideal for beginning the curriculum to life. Students are also encouraged to tell their stories in an environment in which they fell empowered and truly special. This developed, following an ever-growing trend of students who don't fit the mould; with low-engagement, poor self esteem as learning challenges. Masters focus on their frustration and not able to tap the students. Unleash their academic power and true essence. This creativity workshop combine brain movement, guided visual exercises, improvisation, story telling and character animation. The result of these techniques is a group of students brain and sense switched on, focused, relaxed, motivated, and fully engaged.



گری فریدمن

گری فریدمن در سال ۱۹۸۷ بعد از شش سال مطالعه بر روی بخش عروسک در چارلیویل- میزیرس فرانسه که شامل دوره‌های عروسکی تلویزیون و فیلم بود، یک سازمان غیر دولتی به نام (عروسک‌ها در مقابل ایدز) را برای آموزش به مردمان جنوب آفریقا بنیانگذاری کرد. این پروژه خیلی زود در کشورهای هم چون آفریقا، کانادا، اروپا، استرالیا و جزایر آرام انتشار یافت. گری در سال ۱۹۹۴ به جنوب آفریقا مامور شد و برای اولین انتخابات تاریخی فرا آپارتایدی ناظر بود. او بعد از ۲۰ سال فعالیت آموزشی در حیطه بزرگسالان، موفق به تولید برنامه‌های تلویزیونی برای کودکان شد. سال ۲۰۱۲ به ملبورن نقل مکان کرد؛ جایی که هم اکنون یک کمپانی بین‌المللی عروسک را در زمینه انیمیشن و مستند راه انداخته است.

Gary friedman

Gary friedman in 1987, after six years of puppetry studies in Charleville-Mezieres in France, including a film and TV puppetry course with master Jim Henson, started a non-governmental organization with (puppets against AIDS) to educate communities in southern Africa. The project soon spread in Africa, Canada, Europe, Australia and the pacific islands. In 1994, Gary commissioned to South Africa to cover the first historic post-Apartheid elections. After 20years of adult educational project, he took on the production children's TV shows, including a two-hour daily show for south Africa TV named (school TV). In 2012, Gary relocated to Melbourne where he now operates an international puppetry company for animation and documentary film.

تناسب افق نمایشگری و تماشاگری در تئاتر کودک و نوجوان

Analogy of Show And Sight in children and youth theater

مدرس: دکتر سعید اسدی (ایران)

موضوع: در این کارگاه نسبت بین استراتژی تولید نمایش کودک با دیدگاه و افق نگاه مخاطبان ویژه این گروه سنی بررسی می‌شود. کارگاه به شکل مسخر کلاس برپا خواهد شد. هنرجویان، از شرکت کنندگان بیست و چهارمین جشنواره کودک و نوجوان هستند. محتوای کارگاه مواردی از جمله تعیین مشی اجرا و مخاطب شناسی را در برمی‌گیرد که به شکل تئوری و عملی به هنرجویان تدریس می‌شود.

Master: DR. Saeed Asadi(Iran)

Title: in this workshop relation between strategy of production for children with idea and horizon special viewer's idea in this age are investigated. This class will be taken part in form of Master class. Art students are participants in 24th international children and youth festival. The topic of workshop are including determining strategy of performing and knowing viewers that will be taught in theory and practical works for art students.



سعید اسدی

نویسنده، کارگردان، منتقد و مدرس تئاتر، سال ۱۳۵۲ در کرمانشاه به دنیا آمد. او دارای تحصیلات دکترای تئاتر از دانشگاه تهران است. طی این سالها، مسئولیت‌های متعددی در حوزه تئاتر ایران داشته است. دبیری جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر، مدیریت تالار مولوی، مدیر امور بین‌الملل مرکز هنرهای نمایشی، داوری جشنواره‌های ملی و بین‌المللی تئاتر ایران و... برگی از خاطرات حرفه‌ای اوست. نمایشنامه‌های سرود دوباره کلات، تجیر بلور، بزرگراه، لیبرو می‌خشکد، سایه‌ی دار بر دار و... به قلم این هنرمند به نگارش درآمده است. همچنین نویسنده آثار پژوهشی نشانه‌شناسی نام در نمایشنامه، ونسان ونگوگ، نگاه پسا استعماری به سینمای دهه هفتاد و... است. جزیره، سرود دوباره کلات، تکرار یک پرده و... برخی از آثارش در کسوت کارگردان تئاتر است.

Saeed Asadi

Writer, director, theater critic and master, born in 1973 Kermanshah. He has PHD. In theater from Tehran university. In recent years, he had many responsibilities in region Iran's theater. It is seen in his professional resume actuary of international Fajr theater, directing amphitheater of Molavi, manager of international affairs dramatic arts center, jury of national and international Iran's theater and... he written plays like the frequent song of Kalat, crystal screen, highway, Libro drys, shadow of tree on tree and... he written researching works of typology of name in script, Vensan Van Gogh, post colonial view to the cinema in 70s and... other his plays as theater director are island, frequent song of Kalat, frequent of curtain and...

ادبیات نمایشی برای تماشاگران جوان

Dramatic literature for young Audiences

مدرس: هنینگ فانگوف

کشور: آلمان

موضوع: شکل کارگاه هنینگ فانگوف ترکیبی از کارگاه و سخنرانی است. ورک شاپ او دو مقوله ادبیات نمایشی برای تماشاچیان جوان و نقش نمایشنامه نویسان در تئاتر را در برمی گیرد.

Master: Henning Fangauf's

Country: Germany

Title: The title of Henning Fangauf's workshop(it's a mixture of lecture and workshop): Dramatic literature for young Audiences
The role of playwrights in theater



هنینگ فانگاف

متولد ۶ ماه مارس ۱۹۵۴ در شهر هامبورگ آلمان است. او به عنوان دستیار کارگردان در تئاترهای کودک مرکز تئاتر جمهوری فدرال آلمان در فرانکفورت مشغول به فعالیت است. وی فارغ التحصیل رشته تاریخ و ادبیات آلمانی هامبورگ است. از سال ۱۹۸۱ تا ۱۹۸۹ در مرکز تئاتر شهرهای کوبورگ، آسنابورگ و برمن به عنوان نمایشنامه نویس مشغول حضور داشته است. این هنرمند برای ارتقاء نمایشنامه نویسی و روابط بین المللی در حیطه تئاتر کودک و نوجوان تلاش می کند. همچنین عضو هیئت مدیره و از داوران موسسه تئاتر گوته است. او در سال ۱۹۹۵ «جامعه اروپای متاثر» را برای ارتقاء نمایشنامه نویسان جوان اروپایی بنیان گذاری کرد. هنینگ فانگوف کتابهای مختلفی را با محتوای ادبیات نمایشی برای کودکان به چاپ رسانده است.

Henning Fangauf

born in March 6th 1954 Hamburg in Germany. He is the deputy director of the children's and young people's theater center in the federal Republic of Germany in Frankfurt. He studied German literature and history in Hamburg. From 1981 to 1989 he was in-house dramaturge for the city theaters in Coburg, Osnabrueck and Bremen. The current focus of his the promotion of playwrights and international exchange in children and young people's theater. He is a member of the board of theater department of the Goethe institute as well as member of several Juries. In 1995, he founded (interplay Europe) a society for the promotion of young European dramatists. Henning Fangauf has published several books with dramatic literature for young people.

مشق اکسیر

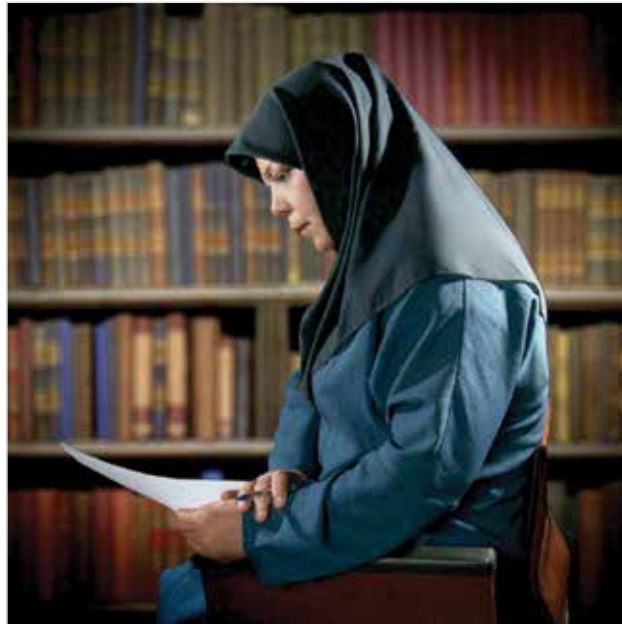
Practice of elixir

مدرس: مهدیه مهدوی (ایران)

موضوع: کار مشارکتی مدرس و هنرجویان در حیطه نشانه‌شناسی است. کارگاه در قالب دو بخش و برای دو گروه سنی کودک و بزرگسال برگزار می‌شود. این کارگاه در پی آموزش نماد، کلمات و مفاهیم به هنرجویان است و خلاقیت و جسارت کلیدی‌ترین عامل به شمار می‌رود. مرحله اول از بازی‌های نمایشی شروع می‌شود، پله پله جلو می‌رود و داستانک و قصه شکل می‌گیرد. سپس هنرجویان با هدایت مدرس، مجسمه‌هایی را که به عنوان نماد قرار دارند، جان می‌دهند. خروجی این کارگاه به صورت نمایشی ترکیبی (زنده - عروسکی) به اجرا درمی‌آید.

Master: Mahdiyeh Mahdavi(Iran)

Title: Master's cooperative work and art students in field symbology. This Workshop in two parts and for children and adults is performed. This workshop teaches symbol, words and meaning to art students, creativity and hardiment are most pivotal elements. First part is started with dramatic games, it comes along step by step and short story and narration is created. Then art students under Master's guidance, enliven sculptures are as symbols. Outcome this workshop in form combining performing(alive-puppet) will performed.



مهدیه مهدوی

طراح، کارگردان، نویسنده و روزنامه‌نگار، متولد ۱۳۵۴ و دانش‌آموخته رشته ادبیات، ادبیات نمایشی و طراحی لباس است. فعالیت هنری خود را از سال ۱۳۷۰ آغاز کرد. او در رویدادهای مختلف تئاتر ایران حضور داشته و برنده جوایزی بوده است. نفر برگزیده جشنواره بین‌المللی رضوی در شاخه قصه‌گویی، برگزیده نقالی (جشنواره آیینی سنتی) رتبه اول کارگردانی و بهترین مربی تئاتر (سازمان بهزیستی و آموزش پرورش استان تهران) برگزیده طراحی صحنه و عروسک (جشنواره عروسکی کانونها) و... در کارنامه حرفه‌ای او دیده می‌شود. وی مربی و ناظر کیفی مسابقات کشوری تئاتر بوده است. همچنین در حوزه هنرهای آیینی و سنتی و مشروطه (ویژه نوجوانان) تحقیق و پژوهش داشته است. برپایی کارگاه‌های نمایش خلاق در کتابخانه‌ها و... از دیگر فعالیت‌هایش است.

Mahdiyeh Mahdavi

Designer, director, writer and journalist, born in 1975 and graduated in literature, dramatic literature and costume designer. She began her artistic activity in 1992. She has attended in many festival and won several awards. It is seen in her professional resume first person in international Razavi festival in part of telling-story, selective narration (ceremonial and traditional) first person in directing and best theater trainer (welfare and education office province of Tehran) selective scene and puppet design (puppet festival of clubs) and... she has been as trainer and qualitative supervisor in global theater festival. She researched in ceremonial and traditional and constitutional (specific for students). The other her works are performing workshop of creative theater in libraries and...

آثار برگزیده مسابقه نمایشنامه نویسی (مرحله نخست) Selected playwriting (first part) in competition

*اسب آبنوس مریم منصوری (تهران)	Horse of ebony(kind of wood) Maryam Mansoori(Tehran)
*باغ هزار دختر زهرا مولائی (تهران)	Garden of thousand tresses Zahra Molai(Tehran)
*بدون شرح سید جواد رحیمزاده (مشهد)	No comment Sayed Javad Rahimzadeh(Mashhad)
*تو اگه دوست می خواهی منو اهلی کن اسدالله اسدی (اصفهان)	If you want friend subdue me Asadolah Asadi(Esfahan)
*دشت خورشید مهدی ملکی (تهران)	Plain of sun Mehdi Maleki(Tehran)
*رد پای نینو نو زیبا برجی فلاح(تهران)	Ninino's footstep Ziba Borji Falah(Tehran)
*سیندرلا ساینا امیری (بندرعباس)	Cinderella Saina Amiri(Abbas port)
*قصه فیلی که پشتک و وارو می زند امید نیاز (اصفهان)	Tale of Elephant that back flips Omid Niaz(Esfahan)
*کوچه برزیلیا سینا شفیعی (کرج)	Brasilia Alley Sina Shafiei (Karaj)
*هفت دست و یک انگشت شادی غفوریان (مشهد)	Seven hands and one finger Shadi Ghaforian(Mashhad)



بزرگداشت

Commemoration





احترام برومند، ستاره‌ای پیدای پنهان

Ehteram Boromand, a clear and unclear star

هیوا آذرینیا*

یک روز بهاری بود که آمد؛ بیستم فروردین یکی از روزهای دهه بیست بود؛ سال دقیق ترش ۱۳۲۶ می‌شود. خودش می‌گوید؛ بچه جنوب شهر تهرانم. جنوب شهر آن روز هم نمی‌دانست نوزادی که به کوچه آبشار در زیر بازارچه سید ابراهیم می‌گذارد، کیست؟! ولی فقط دو دهه زمان لازم بود که او نه تنها برای بچه‌های زیر بازارچه آسید ابراهیم، بلکه برای میلیونها کودک ایرانی به چهره‌ای آشنا تبدیل شود؛ با صدایی گرم و لبخندهایی که فقط و فقط خاص او بود. حالا هم همان لبخندها بعد از گذشت سالیان، همچنان بر چهره‌اش باقی مانده است.

خانم احترام برومند، هنرمند پیشکسوت حوزه کودک، فعالیت‌های قابل تقدیری داشته است. او در ادوار مختلف همچون آبخاری از خلاقیت از استعدادها فطری خود، در فنون بیانی و اجرایی کمک گرفته و در آن اپیزود زمانی تبدیل به هنرمندی شماره یک و یا حتی ستاره‌ای شده است. ستاره‌ای که اگرچه اغلب پیدا و پنهان مانده، اما گاهی هم در گوشه‌ای از ناخودآگاه ذهن مخاطبانش درخشیده است. او با برنامه «دنیای ما» ویژه کودکان و نوجوانان کارش را شروع کرد و این برنامه که هفته‌ای یکبار اجرا می‌شد، به خاطر استقبال مخاطبان، چند اجرایی شد.

دو نکته در کار این مجری پیشکسوت، ضرورت اشاره دارد. اول اینکه وی توانایی خود را بیشتر در کارهای اجرایی- آموزشی نشان داده است. دوم اینکه؛ برخی از این برنامه‌های آموزشی به دلیل تولید برای طبقه‌ای از جامعه اهمیتی دو چندان می‌یابد. برای نمونه برنامه‌هایی که او برای کودکان روستایی نوشته و اجرا کرده است.

اهمیت چنین برنامه‌هایی در روزگار ما مشخص می‌شود. چراکه طبقات روستایی چهل، پنجاه سال پیش از امکانات آموزش عمومی امروزه برخوردار نبودند. برومند بعدها به سمت برنامه‌های عملی و کاربردی رفت. نمونه‌اش برنامه «ما و شما» بود که محتوایش ارتباط با بچه‌ها و خانواده‌ها با نام‌ها و نقاشی‌ها بود.

دیگر فعالیت‌هایش در رادیو، سینما، قصه‌گویی و صدایبندی نیز با خلاقیت همراه بوده است. این خلاقیت‌ها آنچنانکه گفته شد و فرآیندی پیدا و پنهان داشته؛ یا در گذر فصول و سالها دچار نوسان شده، اما همواره ماندگار است.

انجمن تئاتر کودک و نوجوان در سال ۸۷ از جایگاه این بانوی فرهیخته تقدیر کرد و در کنار بزرگانی از جمله توران میر هادی، هوشنگ مرادی کرمانی، داوود کیانیان و مصطفی رحماندوست به تجلیل از احترام برومند پرداخت. همچنین ماهنامه کودکیاری در فرهنگسرای ارسباران مراسم تجلیل دیگری برایش برگزار کرد. حالا هم جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان در سومین مراسم بزرگداشت «احترام برومند» ادای احترامی دارد به جایگاه این هنرمند و مقام هنرمندان پیشکسوت و شاخص روزگار ما.

*منتقد، نویسنده رمان روزهای روناک

Hiva Azarnia*

A spring day that she came; April 20th one the days in decade of twenty, and her year is 1948.

She says I am the child of South of Tehran. This place doesn't know who is she the child who step on the alley of waterfall under sayed ebrahim's mall? It needed two decades that she becomes to familiar person not only to sayed ebrahim mall's children but also to millions of Iranian children; with warning voice and laughters that belongs to her.

After many years her laughters on her face. MRS. Ehteram Boromand has remarkable activities in children's region. In many times she is helped from talents like waterfall of skills in speaking techniques and that time changed to number one and top artist. A star that sometimes is clear and unclear, but often stayed in side of viewer's unconscious.

She began her work with program of (our world) for children and youth and this program that broadcast once a week because of her many viewers broadcasting multiperformed. Two points are necessary in this veteran administrator. The first one she showed her talent more on educational-executive activity. Second; this educational program for special class of society has remarkable importance. For example the program that produced for children in village.

This importance are defined in our time. Because the village class forty and fifty years ago don't have general education facilities like nowadays. Boromand after year later performed practical programs. For example the program of (we and you) with theme of relationship children with families with names and paintings. Other her works in radio, cinema, narration and voice acting was skillful. This talents are clear and unclear; and in during years have fluctuated but they been permanent. Association of children and youth theater in 2007 appreciated this prominent lady like great men as Toran mirhadi, hoshang moradi kermani, Davood kianian and mostafa rahman doost. And also the monthly magazine of child-assist in community center of Arasbarab has appreciated her in another time. And now the international children and youth theater festival in third appreciating (Ehteram Boromand) appreciate to position of this artist and remarkable and veteran artists in our time.

*critic, writer novel of days of Rounak

برگی از زندگینامه هنرمند

احترام برومند، بازیگر، صدایبند، قصه‌گو، نویسنده و مجری پیشکسوت تلویزیون و رادیو، متولد ۱۳۲۶ تهران است. سال ۱۳۴۳ بعد از پایان تحصیلاتش در آموزش و پرورش و «مؤسسه امید» فعالیت در حوزه کودکان را آغاز کرد. همزمان به تلویزیون رفت و بیش از یک دهه برای کودکان ایران برنامه اجرا کرد. سال ۱۳۵۹ با همکاری بزرگانی همچون احمد شاملو، غلامحسین سعادی، بابک بیات، مرتضی احمدی و... کاستهای مطرح «قاصدک»، «بچه‌ها بهار»، «بچه‌ها سلام» را منتشر کرد. این هنرمند در فیلم‌های سینمایی دیشب باباتو دیدم آیدا، ساخته رسول صدرعاملی، وقتی برگشتم (وحید موسائیان) سکوت (ژرژ هاشم‌زاده) فروشنده (اصغر فرهادی) و... بازی کرد. برنامه بازارچه (رادیو ایران) خنده‌سازان (رادیو ایران) ظبط ۱۰۰ قصه از کتاب قصه‌ها و مثل‌های مصطفی رحماندوست و... از دیگر فعالیت‌هایش است.

A part of artist biography

Ehteram Boromand, actress, voice actress, narrator, writer and veteran TV and radio administrator, born in 1947 Tehran. In 1964 after finishing her education and institution hope began activity in children region. She went to TV and more than decade performed for children. She broadcast cassettes (dandelion), (children, spring), (hello children) with cooperation like Ahmad Shamlou, Gholam hosain Saedi, Babak Bayat, Morteza Ahmadi and... in 1980. She acted in cinema films like saw your dad last night Aida by Rasol sadrameli, when I returned (vahid mosaian) silence (zherzh hashemzadeh) saler (asghar Farhadi) and... other her works program of Bazarche (mall- radio of Iran) laughter maker (radio of Iran) recording 100 tales from book stories and narration by Mostafa Rahman doost and...



عباس دوست‌قرین شاعر دنیاهای بزرگ

Abas doost gharin poet of great worlds

مانلی کیایی*

«یادش به خیر کودکی‌ام

من در ازدحام رویاها گم می‌شدم

حالا بزرگ شده‌ام

و در ازدحام خودم

رویای گمشده‌ای دارم-عباس دوست‌قرین»

نمی‌دانم چرا، ولی شاید به خاطر تصویری که همیشه برای یکبار می‌آید و دیگر، همیشه می‌رود، تفسیر و برداشتم از این شعر مرا به یاد شعر دیگری انداخت:

«زمین را نگه دارید

می‌خواهم پیاده شوم-اکتاویو پاز»

و این دو شعر انگار دو گویش از یک زبان کلی و عمومی (زبان بشر) است؛ و به گمانم رمز سرآمدی شاعر و نمایشنامه‌نویس محترم «عباس دوست‌قرین» کشف همین لهجه شخصی و شهودی در زبان جهان و به تعبیری زبان عمومی همه‌ی انسان‌های آمده و نیامده دارد. بستر و گسترده‌ای لایتنه‌ای و در عین حال خاص، مختصر همچون یک میز کار روزانه برای نوشتن، یا به قول اکتاویو پاز در سطر دیگری از همین شعر سنگ و آفتاب:

«هر اتاقی مرکز جهان است!»

آنچه که از نیم‌نگاهی به قرن معاصر شعر ایران پیداست، عین دریایی دو تکه، دو ساحل دور هم و دو نیم قرن متفاوت به چشم می‌آید. نیم قرن اول، عرصه ظهور آدمهایی با نامهایی بزرگ است. نیم قرن دوم قلمرو تولد آدمهایی با دنیاهای بزرگ! برای همین انگار دیگر در نیم قرن کنونی زندگی ما، نیماها، شاملوها، سپهری‌ها و فروغ فرخزادها دیگر نمی‌آیند؛ ولی به مراتب پر از جمعیت‌تر از آنان، آدمهایی خواهند آمد که با خود دنیاهایی بزرگ را به نیم قرن روزگار ما می‌آورند.

گویبای عباس دوست‌قرین خیلی خوب این نکته را دانسته است. او دنیای شاعرانه‌اش را در تئاتر بنیان می‌نهد، یا در لنز دوربینش به کشف زبانی امروزی‌تر برای مخاطب پرمشغله روزگار ما می‌پردازد. او در نمایشنامه‌نویسی کلکسیون از افتخار دارد و هنوز آنچنانکه می‌شنویم، مثل یک فیلمساز تجربی، همچنان در پی تجربه‌ای تازه است. چهار سال متوالی نمایشنامه‌هایی نوشته است، که هر بار در جشنواره کودک بهترین‌ها بوده‌اند؛ و این کار هرکسی نیست! تنها از کسی ساخته است که تار و پود وجودی‌اش با کلمه و مفهوم شکل گرفته باشد؛ و او به حق این چنین است. زحماتی که برای کودکان عزیز همدان در تئاتر و فیلمسازی کشیده، شاید شرح مفصلش صفحه‌ها بطلبد، اما قطعاً روزی شاگردانش از آنچه از معلم خود یاد گرفته‌اند، سخن‌ها خواهند گفت. امروز تئاتر ایران به احترام زحمات هنرمندی اصیل از دیار دارالعلم همدان آیین بزرگداشت برگزار می‌کند. این حرکت خودش یک فرهنگ است و بازتاب این فرهنگ شایسته آشنایی دیگر مناطق کشور، نسل‌های تازه‌تر با نخبگان و چهره‌های شاخص فرهنگی شهرهای کشورمان است.

* منتقد و نویسنده رمان فرشته ترم آخر

*Manli Kiaee

«Those were the days my childhood

I got lost in crowdness of dreams now

I grow up and in my crowdness

I have lost dream-Abas doost gharin»

I don't know why, but perhaps because of an imagination comes for once and other time goes forever, my interpretation and understanding about this poem remember me the other poem:»stop the earth i want to get off- octavio paz»

And these two poems two dialects from general language (humanity language) and in my idea the secret of success noble poet and playwright (Abas doost gharin) discovering this personal dialect in language of the world and language of all coming and not coming humans. The extensive and permanent condition and special, brief like a daily desk for writing, or octavio paz in his poem of stone and sun: «each room is center of world!» with looking at contemporary century of poems in Iran we find a sea with two parts, two beaches around each other and two different half century. The first half century, showing humans with great names. The second half century region birth of humans with great worlds! And maybe in new half century humans don't come like Nima, shamloo, sepehri and forogh farokhzad; but more crowded than them, humans come that bring thier great worlds to this our half century. Abas doost gharin know this notice well. He found his poetic world on theater, or in his lens of his camera discover new language for busy viewers. He has honorable collection in playwriting and now like experimental director, searching for new experience. For permanent years he wrote plays that in children festival are best; and nobody do this! Only one can it that all of his existence made of word and meaning; indeed he is. His activities in theater and directing for children in Hamedan will be completed in some pages, but one day certainly his students search about what he taught them. Today theater in Iran for respecting noble artist from land of science Hamedan take part ceremony of appreciation. This movement is a culture and its answer pertinent to familiarity to the other parts of country, new generation with elites and remarkable cultural people in cities in our country.

critic and writer novel of angel of last term

برگی از زندگینامه هنرمند

عباس دوست‌قرین، شاعر، نمایشنامه‌نویس و فیلمساز، متولد ۱۳۵۰ است. فعالیت هنری خود را با ساخت فیلم کوتاه در سال ۱۳۶۵ آغاز کرد. سال ۱۳۷۰ با نگارش نمایشنامه و حضور در جشنواره‌های ملی، فعالیت‌های تئاتری خود را توسعه داد. او مدرس فیلمسازی، عکاسی، نمایش خلاق و نمایشنامه‌نویسی در امور تربیتی، مراکز فرهنگی و فرهنگسراها بوده است. وی دارای چهار دیپلم افتخار و لوح تقدیر نمایشنامه‌نویسی از جشنواره تئاتر کودک و نوجوان است. نمایشنامه‌های الف-ب-تنبیل (۱۳۷۵) روز قشنگ سارا (۱۳۷۶) درسی برای مینا (۱۳۷۷) پرواز کاغذی (۱۳۷۸) این افتخارها را برای او ساختند. کتاب‌های الف-ب-تنبیل (انتشارات گنجنامه) گلپهار (نشر ابراهیم) رنگ رنگ نقاشی (کار مشترک با سیمین امیریان) از انتشارات مدرسه و... به قلم او به نگارش درآمده است.

A part of artist biography

Abas doost gharin, poet, playwright and film maker, born in 1971. He began his artistic activity with making short film in 1987. He progress his theater activity with writing script and attending in national festival in 1992. He been as making film master, photography, creative theater and playwriting in training affairs, cultural centers and community center. He had four honorable diplomas and appreciated plague in playwriting from children and youth theater festival. plays like A-B-lazy(1997) sara's beautiful day(1998) lesson for mina(1999) paper flight(2000) gave him honors. He written many books like A-B-lazy(publication of Ganjnameh) mayflower(publication of Ebrahim) colors of printing(common book with simin Amirian) from publication of school and...

کلیه نمایشهای ایرانی متقاضی شرکت در جشنواره



بخش کودک

محمود تیموری (تهران)
قصه ی خوب خدا
 سعید نوروزی (کرمانشاه)
زندگی بسیار کوتاه است
 نسرين نعمتی (ملایر)
زیرگنبد طلا
 بهاره میرزاپور (تهران)
سوغلی و آب
 زهر ابطاطیابی (اصفهان)
جادوگر کوچولو
 هادی حسنعلی و
 ثریا امینیان (شهرکرد)
دوست من آدم فضایی
 محمدحسین شمس (گرگان)
شب اسرار آمیز
 عبدالشانی (تهران)
 صدا گم شده

مائده آریا نوش و
 راضیه ایرانی (مشهد)
مرغ دریایی
 نسا بخشی (همدان)
محلہ گل و قندان
 هادی لایقی (همدان)
اشکی و ماسی
 رضا فقیهی (ملایر)
پیر مرد و ببر
 حسن دادشکر (تهران)
خان بابا و قلمبه فضایی
 کاظم زارعیان (اصفهان)
من و مادر بزرگه
 رضا روان (همدان)
پینوکیو امیر
 امیر شیخ جبلی (اصفهان)
 دنگ و فنگ

بخش کودک

مجید کیمیایی پور (اصفهان)
تو مثل طوطی
 آریین ناصری مهر و
 امیرحسین انصافی (تهران)
جادوی سیاه و فرشته مهر بون
 محمد طبخی (اراک)
جوجه پنجه طلا
 حسین ربیعی (شهری)
ماه پیشونی
 مریم حسنی (تفرش)
فسقلی و دوستان زبل در جستجوی آب
 بهروز لطفی (اراک)
سارا و ماه
 سیدمحمد طاهری راد (تهران)
خروس زری پیرهن پری
 ابوالفضل قربانی (قزوین)
من و در لجنابز

بره شاخدار و ...
 کارگردان: آزاده آزر می (سندج)
دُم پنبه ای
 بابک مولانا (تهران)
شاهزاده اژدها
 راحله شمس آبادی (تهران)
جک و لوبیای سحر آمیز
 مهدی درویش (خوزستان)
پشت کوه قاف
 سعید شجاعی (بروجرد)
ماهی سیاه کوچولو
 طیبه کلامی (استهبان)
پاهای خانم هزار پا
 ندا حاجی بابایی (تهران)
ماه پیشونی
 آزاده انصاری (تهران)
 اتل مثل توتوله

بخش نوجوان

اکو و تاکو
 امید انصاری (رزن)
سفر باورنکردنی آلیس در سرزمین عجایب
 مهدی روزبهانی (ملایر)
ماندن در وضعیت آخر
 محمد مهدی کلهری (همدان)
اوراکل ۱۳۰۹
 مجتبی خوش صفت (همدان)
کوچه برزیلیا
 محمد اسماعیل زادهها (کرج)
فندق شکن
 حمید رضا برزگر (ساری)

آهای تو دیگه کی هستی
 اسداله اسدی (اصفهان)
قصه ی خوب خدا
 جمال رنجبرزاده (هشتگرد)
خروسک پریشان
 آرش شریفزاده (تهران)
عشق، برف و خون
 مینا اکبری ناصر (تبریز)
دوچرخه ی خیاطی
 یزدان محمد کاظمی (مشهد)
بهار برای بهار نمی آید
 مصیب داوری (هرمزگان)

بخش نوجوان

دم دوز
 مرضیه زمانی (گرگان)
آسمان آفتابی شو
 حسن وحید دستجردی (اصفهان)
سیرک سیار
 مرتضی رنجبر (قاین)
عقل صورتی
 مهدی فرشیدی سپهر (تهران)
روای ماه
 احسان مجیدی (تهران)
موقعیت صفر
 حسین اسدی (خارک)

راز درخت مقدس
 کارگردان: حمید کیانیان (مشهد)
نمایش هنر کوچولو
 کورش نبی زاده (تهران)
جادوی عروسک
 امیر محمد انصافی (لواسان)
سفر شادی
 محمد رضا مالکی (تهران)
هوس های مورچه ای
 حسین باغیان (ساری)
شبی از شبها
 نیلوفر قلعه شاخانی (کرمانشاه)

مسابقه تئاتر خردسالان

دستمال من زیر درخت آلبالو گم شده
 حامد ترابی (همدان)
راز گل سرخ
 مهری نوری (تهران)
عمو باغبان و کودک
 مهدی پتکی (رشت)
جاده ی اردکها
 فرهاد اسماعیلی (تهران)
مرغ عجول
 کبری مالمیر (تهران)
بدن ها
 نیلوفر سیاری (تهران)
صندوقچه بابابزرگ
 رضارضایی مجد (همدان)
لنگه کفش
 سید مهرداد کاوسی (همدان)
هتی هیس هیس
 ندا ابرار پایدار (همدان)

خرگوش خودخواه
 ندا ابرار پایدار (همدان)
آه
 فرزاد لباسی (همدان)
ننه سرما و تهمینه منتظر عمو نوروز
 پگاه معصومی (همدان)
آب بازی
 پگاه معصومی (همدان)
پسر خاله پینوکیو
 معصومه زیوری حسینی پور (همدان)
ما میدونیم که
 رضوانه رنجبر (تهران)
سفر به دنیای عجیب و غریب
 نرگس خاک کار (شهری)
سینا و پرندۀ خوش شانس
 مهدی حبیبی (شهری)
آرزوی عجیب شیرین و شاهین
 مهدی حبیبی (شهری)

مسابقه تئاتر خردسالان

پدر چوب
 مجید کیمیایی پور (اصفهان)
کلاه
 محمدرضا جعفری لغوت (گیلان)
ویریس (طناب)
 مریم مهدی پور (کیاشهر)
چهار فصل
 پوریا کریمی (گیلان)
ابرها به زمین میان
 میلاد احمدلو دهنوی (تهران)
زرد خالی
 زهره اسمعیلی (همدان)
دندون
 مریم مهدی پور (کیاشهر)
کله بازی یا کله گمشده
 محمد طالبی (همدان)
یک صندوق شادی
 سیاره بهبهانی (تهران)

خرگوش باز یگوش
 کارگردان: افشین قاسمی (بندر انزلی)
نجات مادر
 مهناز آقایی (رضا شهر)
ماجراهای شادان و بابا خندان
 بهروز لطفی (اراک)
هدیه خرسی
 رامین کهن (تهران)
کوتوله چاق، دراز لاغر
 کبری بابایی (تهران)
گاو سفید، گاو سیاه
 عباس قدیر محسنی (تهران)
انتخاب
 محمد رضا آگاه (سنقر)
آدمهای بادکنکی
 محمد رضا آگاه (سنقر)
سفرهای دور و دراز
 نسابخشی (همدان)

کلیه نمایشهای ایرانی متقاضی شرکت در جشنواره

بخش کودک

مزدک مهیمنی (همدان)	آدم برفی
دشمن خدا	شیما عضدانلو مطلق (گرگان)
عمادالدین رجیلو (گرگان)	سفر شگفت انگیز
اینجا خانه من است	سید رهبان مسلمی عقیلی (گلستان)
محبوبه پاداش (مشهد)	خورشید خانم آفتاب کن
ربا تنها هم احساس دارند	سید جواد رحیمزاده (مشهد)
لیدا وعیدی (تهران)	بره ی ناقلا و گرگ بلا
ماهی سیاه کوچولو	ناصر میاحی (اهواز)
محمد علقبتی (تهران)	نمکی و دیو
نمایش دزد جنگل	مریم حسن پور (اصفهان)
تیمور نوربخش (نکا - مازندران)	قصه قصر یخی
روزگار یک سنگ	مسعود روستا (تهران)
مهدی قلعه (تهران)	دنیای رنگها
	مسعود روستا (تهران)
	آی قصه قصه قصه
	احمد رضایی (خمینی شهر)
	الاغ، سلطان جنگل

بخش کودک

امیر شیخ جبلی (اصفهان)	حسن کچل به پهلوان
حسن سلطانیان (سمنان)	دیواکولا
محمد جهان (مشهد)	سفر عجیب و غریب دیو و لک
میثم سرآبادانی (تفرش)	گنجشک و عروس
محمدرضا وزیری فر (اصفهان)	به رنگ بهار
فرید طاهری (ایزه)	موش و گربه
فرزاد لباسی (همدان)	قصه خوب خدا
حسین نجفی (زنجان)	پرواز کبوتر ناز
مهدی نصراللهی و مصطفی کریمی راسخ	
کبودرآهنگ	بچه باز یامون زیر درخت آبالو گم شده
محمد بیژنی نسب (فارس)	شکار پر محمد رضا فلاحی و لیلا
همایون (فارس)	یه دست صدا نداره
محمد صدقی (قروه)	سرزمین آفتاب
احمد و امید مردانی بروجنی (بروجن)	قطار قصه های شب
احمد و امید مردانی بروجنی (بروجن)	جیک جیکو در مزرعه
حسین مزینانی حسین مزینانی (تهران)	چوپان و چوب جادویی
محمد حسین داداش نیا (تهران)	گره های آوازه خوان
نیلوفر نیاز (اصفهان)	

بخش نوجوان

شازده کوچولو	سیندرلا
هومن میرمعنوی (رشت)	ساینا امیری (بندرعباس)
شازده هملت	خانه ای وجود داشت
تقی اسفندیار (مازندران)	مرضیه اشرفیان، مهدی فدایی (اصفهان)
آخرین سفر پینوکیو	شب اسرار آمیز په په
جمال رنجبرزاده (نطنز آباد)	مهسا برمر (بابل)
عمو سیبیلو	قلب سنگی
مهدی سیمیریز (مشهد)	رضا کاظم زاده (طیس)
تور پاقدان بیتن گولوش	یتیم خانه فونیکس
حسن شیخزاده (اردبیل)	محمد حسن نیازی (مشهد)
اتاق جادویی	پسرها تنها بند
میلا هارونی (اهواز)	سید جواد رحیمزاده (مشهد)

بخش نوجوان

تابستان یخی	دختران عینکی
امین دلپذیر (تهران)	مریم اکبری (تهران)
سیرک سیار	جزیره شاهمپانزه ها
فرزاد لباسی (همدان)	حامداویسی طهرانی (تهران)
رویای قشنگ	چه کسی کرکدن ارزان می خواهد
مصطفی دهشت (قشم)	نازیلا شریعتی (اصفهان)
لوطیان مرد ند	پنجه طلا
محسن میرزایی (کرمان)	محسن پورقاسمی (همدان)
دستها بالا	بچه های خاکستری
هادی شجاعی (بهبهان)	امید نیاز (اصفهان)
کله کدو و تر بچه	اینه قصه ام
محمد رضا فلاحی (فارس)	امید نیاز (اصفهان)

مسابقه تئاتر خردسالان

توی ده شلمرود	صبا یاری (کرمانشاه)
مرتضی اسدی مرام (کرمانشاه)	رویای من کجاست؟
آقا پسری به اسم امیر حسین	مریم الهامیان، نیاز و نازنین اسماعیل پور (تهران)
علی خانجانی (بروجرد)	شیر تو شیر
شر شر بارون یا بیزی	ماهان صابری (میناب)
علی خانجانی (بروجرد)	فیقیل خان
همه با هم	ایرج صادقی ملاری (تهران)
علی بیداوسی (لاهیجان)	شیطون چی میگه
قلک	پژمان شاهرودی (بروجرد)
زهرا مریدی (تهران)	مداد رنگی
دوستی لک لک با روباه	آروین مقدمی (میانه)
میترا اکرمی خانی (تهران)	آرزوی عجیب
مهمانهای ناخوانده	مریم دیندار (زرنده)
زهرا مریدی (تهران)	لاکی لاکی
من بچه توانایی هستم	مریم محمدی (تهران)
رضا قنیهی (تهران)	عروسکی زبانه ها
خرگوش و لاک پشت	بهاره سعیدی نیا (کرمانشاه)
سعید صادقی (تهران)	

مسابقه تئاتر خردسالان

جوجه اردک زشت تنها نیست	فردریک
سجاد بهره مند (تهران)	شراره طیار (پردیس)
مبارک و قصه طوفان	برنده
معصومه رضایی (کبودرآهنگ)	امیر رجب پور (لاهیجان)
خط، رنگ، نقاشی	شهر حیوانات
امید انصاری (رامسر)	محمد رضا و نیلوفر مظفری (سنقر)
کی از همه قوی تره؟	داستان یک جعبه
سمیه منجم (لاهیجان)	پروانه علی ضامنی (تهران)
دوست دانا	مینا و عروسک های کوچولو
امیر تنها (لاهیجان)	علی خانجانی (بروجرد)
قیچی که دنبال کار می گشت	کی بود؟ کی بود؟ کجا بود؟ حسنی بود
سعید بن العابدینی (تهران)	و شیر گاز
آرزوی من آدم کوچولو	مهدی مهربان (صومعه سرا)
حسین چراغی (تهران)	فرشته ها هر آشنا بابا نیست
مبارک باسواد	مهدی مهربان (صومعه سرا)
فرامرز غلامیان (آبادان)	کدو قلقله زن
سوزن جادویی	بنیامین ایشاری (کرمانشاه)
نسیم یاقوتی (تهران)	خاله سوسکه

کلیه نمایشهای ایرانی متقاضی شرکت در جشنواره

مسابقه تئاتر خیابانی

عروسک سهیلی	محمد مظفری (بوشهر)
خیم بازی	افشین قاسمی (بندر انزلی)
شازده کوچولو کتاب سخگو	میثم کرمی (محلان)
فرشته رو باها	میثم کرمی (محلان)
نوید و چراغ راهنمایی	محسن داودآبادی (اراک)
مورچه های کارگر	محسن اسدی (اصفهان)
نقلی دیگر	رضا درویشی (کرمان)
خدا یا سلطان محمود	سید مجید میرحسینی (مرکزی)
شازده کوچولوی من	سعید ذبیحی، محمدرضا آگاه (سنقر)
مقصر کیه	سعید ذبیحی، محمد رضا آگاه (سنقر)
دختری در میان گلها	سعید ذبیحی، محمد رضا آگاه (سنقر)
زمین بازی	سعید ذبیحی، محمد رضا آگاه (سنقر)
پرنسس	سعید ذبیحی، محمد رضا آگاه (سنقر)
یک خانواده ی معمولی	حدیث صیفوری (سنقر)
اسباب سیگاری	حدیث صیفوری (سنقر)
در خیابان	حدیث صیفوری (سنقر)
کودکان زال	سپهیل جعفری (سنقر)
درخت آرزوها	محمدعلی حاجیان، محمدرضا آگاه (سنقر)
سرزمین کار تونی	محسن امیری و محمد رضا آگاه (سنقر)
ماهی های پلاستیکی	محمد علی حاجیان، محمد رضا آگاه (سنقر)
علیمردان	میلاد حسین زاده (گیلان)
برم شادی	محمد رضا جعفری لغوت (گیلان)
بازی و کودک	مریم مهدی پور (کیاشهر)
به همین راحتی	احمد الفتی (کیاشهر)
آب و گل	پوریا کریمی (گیلان)
توبز	نسا بخشی (همدان)
در جست و جوی بلوط	امین نقی ئی (همدان)
من و ریاتم	رامین ارجمندی (همدان)
جنگ ستارگان	فرشید طالبی (همدان)
خواب پر ماجرای مبارک	رها اسکندری، فرشید طالبی (همدان)
سیاره فتالاموس	بهداد بلیغ فر (تهران)
ایستگاه برفی	شقایق هاشمی پور (تهران)
نیو استارت یا همه ماههای سال	داریوش رضایی (تهران)
مبارک باشد اگر مبارک باشد	احمد جلیوند (همدان)
تشنه	مجید قدیمی (رزن)
تنفس	مجید قدیمی (رزن)
مبارک و بابا نونل	فاطمه جلیلی معز/حامد ترابی (همدان)
دختر دریا و کفش بلور	رسول حق شناس (تهران)
بابای باری	رسول حق شناس (تهران)
مجلس نقل ار تباطات	علیرضا ناصحی (تهران)
نقاب	

مسابقه تئاتر خیابانی

پارسا بلوک (کرمانشاه)	اول در انتخاب
بیرزن و چراغ جادو	سید امید حسین فاطمی (همدان)
محمدرضا باباخانیان (همدان)	بوق نامه
۳ و ۲، ۱	امید نوعی شاد (همدان)
محمدرضا باباخانیان (همدان)	قهرمان تو کیه
گم گشته	پوریا دژ پور (همدان)
پوریا پای فشرده (کرج)	ناتورال
آخرین برگ ۳۰ آذر	امید حسین فاطمی (همدان)
فرزین رحیمی (کرج)	سیلی آبدار
قصه ما ، روباه و بز	فرهاد لباسی (همدان)
مسعود نیازی (عجب شیر)	هی، ها
معرکه کلنگ	فرزاد لباسی (همدان)
سمانه بابازاده (تبریز)	یک لنگه کفش عجیب
سبیز و سبیز	فرهاد لباسی (همدان)
مهدی صالح یار (تبریز)	رسول آبه
آهای زمین بچرخ	احمد شاملو (همدان)
حمیدرضا علیخانی (رزن)	محاكمه ای در خیابان
مامان بابای آینده نگر	حیدر رضایی (دهلران)
الهه پورجمشید (تهران)	گنجشکک انتقام جو
خواستن و توانستن	حیدر رضایی (دهلران)
نسا بخشی (همدان)	آقاچه
حسین فهمیده	مسلم نوری (مبارکه)
حمیدرضا رضایی مجد (همدان)	نقل پیشی خان
گروگان گیری	امید پارباب (اصفهان)
سعید خیراللهی (دهلران)	کدوی قلقله زن
گرگ آنلین	گودرز حسینی (کرمانشاه)
سید مهرداد طاوسی (همدان)	صندوقچه
مهرداد طاوسی حسینی (همدان)	سحر جعفری (کرمانشاه)
مهرداد طاوسی (همدان)	سورپراز
در آینده می خواهید چه کاره شوید	جلال مشتاقیان زاده (اصفهان)
سرم داره گیج میره	بچه های ماسک
فروزان حسینی (ملایر)	نیلوفر مظفر پور (سنقر)
حالا نوبت ماست	ماجرای تیک و تاک
علی حسینی (ملایر)	ریحانه رنجبر (تهران)
پینوکیو	هانی و دوستانش
مهدی روز بهانی (ملایر)	آرزو علیپور (لاهیجان)
خانوم غول	آب را هدر ندهیم
مهدی روزبهانی (ملایر)	محمد رضا ایران دوست (سنقر)
آدم آهنی	همه ما خوبیم
امیر نوعی شاد (همدان)	محمدرضا ایران دوست (سنقر)

کلیه نمایشهای ایرانی متقاضی شرکت در جشنواره

مسابقه تئاتر خیابانی

پاورچین قصه ورچین محسن اسماعیلی (الیگودرز)	جادوگر بلا، مبارک ناقلا آیدا حاجی ایالوئی (تهران)
یک میهمانی ساده مهدی حبیبی (شهر ری)	جنگ نرم نرم محمد بیگ محمدی (کرمانشاه)
سفر کوتاه گیس گلآبتون مهدی حبیبی (شهر ری)	هر گردی گردو اما هر میکروبی میکروپ نیست مریم رستمی (کرمانشاه)
حکایت بچه های زیر بازارچه حبیبی تهران (شهر ری)	شنز به و ننز به حیدر رضایی (دهلران)
آرزوهای حروف الفبا نرگس خاک کار (شهر ری)	چقدر سخنم درد میکند نادره حیدریان (تهران)
سفررو بایی این کوچولو نرگس خاک کار (شهر ری)	گاو مرد سید محسن موسوی (مبارک)
کابوس پسر کاکل زری نرگس خاک کار (شهر ری)	حراج بهمن گرامی (اصفهان)
داستانهای کتاب قدیمی امیر حسین شفیعی (تهران)	یونیسف مارال ایزدبخش (تهران)
رویای قصه کودکی امیر حسین شفیعی (تهران)	متروک مهسا افتحی (تفرش)
مل ملی و کتاب گنده امیر حسین شفیعی (تهران)	شهر دار کوچک سید جواد رحیمزاده (مشهد)
مزرعه آجیلی شیمادمانی (همدان)	آرزوهای کودک شیطان بلا محمد محسنی (الیگودرز)
انجمن صلح ملل شیمادمانی، سعید باغبانی (همدان)	شنیدن یک قصه شنیدنی محمد محسنی (الیگودرز)
کوجولوی بد قول سعید باغبانی (همدان)	پادشاه کوچک ما محمد محسنی (الیگودرز)
مصرف بالا سعید باغبانی (همدان)	یک روز بخصوص محمد امیدی (ساوه)
مبارک جان و غول آیفون جهانگیر چالاکی (بناب)	آقای پیر پیروک محمد امیدی (ساوه)
ماشین باشیم یا آدم علیرضا افشاری (کیبدر آهنگ)	۵ بعدی حبیب اله ناصری (هرمزگان)
وقتی پیدا میشی مهدی اسدی تبار (کرمانشاه)	خواب وحشتناک محمد امیدی (ساوه)
دره په پوله‌ها مرتضی اسدی مرام (کرمانشاه)	این ۴ نفر محسن اسماعیلی (الیگودرز)
بچه‌ها مرتضی اسدی مرام (کرمانشاه)	آرزوهای بزرگ محسن اسماعیلی (الیگودرز)
گل فروش هادی شمس (همدان)	بچه‌های کوچ‌پشتی محسن اسماعیلی (الیگودرز)

مسابقه تئاتر خیابانی

تجربه‌ای دیدنی مسعود مهرابی (تهران)	کودک و دلفک هیام احمدی (آبادان)
قهرمان ما پژمان شاهوردی (بروجرد)	ممیز صادق حسین پور (رشت)
تفنگچی سیاوش توده‌فلاح (نظرآباد)	آقای همشهری سیاوش رحمتی (خمینی شهر)
من و قطره آب امید انصاری (رامسر)	آش مهربانی زهره مریدی (تهران)
تولد رستم خسرو انصاری، امید انصاری (رامسر)	غول شهر کوچولو محمد فرجی (تهران)
مبارک و مش ماشالله خسرو انصاری مازندران (رامسر)	دخترک و غول چراغ جلال صالحی (مبارک)
زندگی عجیب آقایان پ و پو پدرام معصومی (قاین)	ماجراهای خاله سوسکه داود بهمنی تهران
این یکی نشه، اون یکی میشه صالح نظریان (مبارک)	جن بلا دکتر عبدالرضا محمدی نژاد (بندر گناوه)
دلواپسی مصطفی دهشت (کرمانشاه)	شاهزاده ماهیها دکتر عبدالرضا محمدی نژاد (بندر گناوه)
پینوکیو مصطفی دهشت (کرمانشاه)	اندر حکایت بچه‌های ناخدا و... عبدالرضا محمدی نژاد، مریم احمد پور (بندر گناوه)
مسافر کوچولو و گل سرخ سید محسن مهدویان، صادق حسین پور (رشت)	شازده کوچولو کیه مهیار احمدی (تهران)
شهر زیبا محمد رضا ایران دوست (سنقر)	حکایت ماهی و پری دریایی مسیحا محمدی نژاد (بندر گناوه)
سطل آشغال مهربون علیرضا ایران دوست (سنقر)	من، خاک، سنگ میثم سرآبادانی (تفرش)
با تبلت زیاد بازی نکنیم علیرضا ایران دوست (سنقر)	طعم خوش نیش محمد فرجی، معصومه رضایی راد (تهران)
جاده بی خطر امیر رجب پور (لاهیجان)	ابر و مه و خورشید آتنا رضایی راد (همدان)
هیچ آرزویی محال نیست مسعود مهرابی (تهران)	یک ساندویچ گنده مرجان خرسند (تهران)
اشتباه کوچک، تنبیه بزرگ مسعود مهرابی، پروانه علی ضامنی (تهران)	چرخ چرخ عباسی رضا فقیهی (تهران)
مبارک باشد حبیب اله ناصری (هرمزگان)	آدمهای با فرهنگ رضا فقیهی (تهران)
سنگ کاغذ قیچی علیرضا آقایی (ایلام)	عید اومد بهار اومد مرجان خرسند (تهران)
قویترین کودک جهان مجتبی دربندی (تهران)	بشکن بشکنه شکوفه شاهوردی (بروجرد)

کلیه نمایشهای ایرانی متقاضی شرکت در جشنواره

مسابقه نمایشنامه‌نویسی

سفر به سرزمین افسانه	عملیات سرگرد هوشیار
نویسنده: زهرا مولایی (تهران)	حمداله جمالی (خوران)
غول آسمانی	ریات تاریک پیمان
کبریا بابایی (دماوند)	مجیدعسکری، مریم حاجیلو (سبزوار)
قدرت نه گفتن	کابوس کارلو کلودی
لیلا بیگوند (تهران)	شاهنگ رجا (رشت)
آخرین غول چراغ	قلمبه‌ها
عباس قدیر محسنی (تهران)	وحید خسروی (کرمانشاه)
قصه گربه و ماه و پلنگ	چه کسی کرگدن ارزان می‌خواهد
بابک نیوشادان (تهران)	نازیلا شریعتی (اصفهان)
رادین	صندلی خیال
راضیه مقدم (دزفول)	علی غلامی (آبادان)
نجات انسان	مهمانهای ناخوانده
علی خوش‌گفتار (تهران)	علی غلامی (آبادان)
باغ هزار دختر	توربست‌ها به جنگ نمی‌روند
زهرا مولائی (تهران)	علی غلامی (آبادان)
ماجرای جنگل	پدر = ناپدیری
حمید نظری (همدان)	محمد جواد رضایی (اسدآباد)
بره شاخدار و ...	جوجو کوچولو و سرود
آزاده آزرمی (سنندج)	عارف قزوینی (تهران)
دو درخت	هرکسی کاری داره
اکرم آقایی میبیدی (کرج)	شیرین کمندی (کرج)
یک اتفاق باورنکردنی	حکایت نه چندان ساده یک حکومت
شیرین هیاریان دهکردی (شهرکرد)	پیچیده
اسب آبنوس	خورشیدشهر آنبیاتی
مریم منصوری (تهران)	عسل عصری ملکی (کرج)
سیندرلا	کدو قلقله زن
ساینا امیری (بندرعباس)	فرحناز قجابگی (امیدیه)
شنزبه و نزنزبه	جیگلی جوجه
حیدررضایی (تهران)	بهزاد قاری حقیقت (تبریز)
عروس توکا	داخل درون
رضا بیات (تهران)	محمدرضا برزو (مشهد)
رد پای نبینی نو	نوجوانی به نام هادی
زیبا برجی‌فلاح (تهران)	

مسابقه نمایشنامه‌نویسی

علی میرزا عمادی (تهران)	مهدی ملکی (تهران)
هر دوستی دوست نمی‌شه	قصه فیلی که پشتک و وارو می‌زند
فرهاد اسماعیلی (تهران)	امید نیاز (اصفهان)
پرواز کرم‌ها	تو آگاه دوست می‌خواهی منو اهلی کن
مهدی ایوبی (تهران)	اسدالله اسدی (اصفهان)
سیمرغ افسانه نیست	سیاه سفید
محمود تیموری (تهران)	سعید حسین پور (ملایر)
شبی از شبها	سنگ طلایی
هواس پلوک (کرمانشاه)	احسان طالبی (اردبیل)
هدیه ننه سرما	هفت دست و یک انگشت
آتوسا شاملو (تهران)	شادی غفوربان (مشهد)
شب آرزوها	باغ زیبایی‌ها
امین دلپذیر (یزد)	نوشین شکری (تهران)
ماجرای جنگل سبز	کوچه برزیلیا
فرحناز قجابگی (امیدیه)	سینا شفیعی (کرج)
جادوی عروسک	چرلول و بیشولک
امیر محمدانصافی (تهران)	هومن میر معنوی (گیلان)
الاغ تنبل	دختری که پرنده بود
حمید حسینی (مشهد)	زینب فیروزی دقیق (قم)
گرگی و حبه انگورک	سنجاب‌ها و روباه شباه
حمیده وحیدی (قزوین)	حامد بدخشی (تهران)
الاغ را بگیر	تاج نوروزی
رضا ریاط جزئی (کرج)	میترا شاهین، محمد نباتی (تهران)
روای دلکی	دیو بچه‌های شیطون و پسرک
آروین مقدمی (میانه)	مهربون
گریموش	میترا شاهین، محمد نباتی (تهران)
آروین مقدمی (میانه)	افسانه مورچه‌ها
سنگرو	فرهاد لباسی (همدان)
ژاله بحرینی مطلق (بوشهر)	نقشه‌های حسن کچل
آرزوی داشتن درنا	فرهاد لباسی (همدان)
حبیبه عبداللهی مشکئلو (تهران)	هیاهو در میان کرم‌ها
سرزمین عروسک‌ها	فرهاد لباسی (همدان)
سیده طاهره غلامی (گیلان)	نمایشنامه بدون شرح
دشت خورشید	سید جواد رحیم‌زاده (مشهد)

آثار بخش ویژه همدان

بیست و چهارمین جشنواره بین المللی تئاتر کودک و نوجوان ۱۳۹۶



شهر (محل اجرا)	کارگردان	نویسنده	نام اثر
بهار	فرزاد لباسی	اوراند هریس	سیرک سیرک
اسدآباد	رضا روان	عباس دوست فرین	من و مادر بزرگه
نهایند	مجتبی خوش صفت	مجتبی خوش صفت	اوراکل ۱۳۰۹
فامنین	محمد مهدی کلهر	محمد مهدی کلهر	مادان در وضعیت آخر
کبودآهنگ	مهدی نصراللهی	محمد فرجی	پرواز کیوتر ناز
ملایر	نسرن نعمتی	مهدی مهدی آبادی	زندگی بسیار کوتاه است
تویسرکان	معصومه پورستار	سیمین امیریان	افسانه کلاغ
رزن	حمید رضایی	حمید رضایی	داستان های عمو حمید



انتشار پنج عنوان کتاب در جشنواره Publication of five books in festival



پنج عنوان کتاب در بیست و چهارمین دوره از جشنواره بین‌المللی کودک و نوجوان منتشر شد. عناوین این کتاب‌ها، نویسندگان و مترجمین به شرح زیر است.

- **تئاتر کودک و نوجوان**
نویسنده: مانون ون دِ وادر
مترجم: سیدحسین فدایی حسین
● **اوراند هریس**
نویسنده: لاول سوارتر
ترجمه: سیدحسین فدایی حسین
- **رویکردهای نوین به نمایش خلاق**
نویسنده: جودیت هیس
ترجمه: منوچهر اکبرلو
- **نمایشنامه «خانه خورشید»**
نویسنده: شهرام کریمی
- **اولین تئاتر کودکان (محصول انتشار نمایش و نشر افراز)**
نویسنده: ناتالیا زاتس
ترجمه: فریدون پارسانژاد

Five books in 24th international children and youth were published. Title of these books, writers and translators include:

- **theater of children and youth**
writer: Manon Ven De Vader
Translator: Sayed Hosain Fadai Hosain
- **Orand Harris**
writer: Lavel souaretser
translator: Sayed hosain Fadai hosain
- **New approaches to creative theater**
Writer: juddiet Hiss
Translator: Manouchehr Akbarloo
- **play of(House of sun)**
writer: Shahram Karami
- **First children theater(production of publication of Namayesh And publication of Afraz)**
writer: Natalia Zats
Translator: Feraiidoon Parsanezhad

شورای سیاست گذاری بیست و چهارمین جشنواره بین المللی تئاتر کودک و نوجوان

The strategic council of the 24th international festival of the kids and children`s theater



مهندس محمد ناصر نیکبخت
استاندار همدان
Engineer Mohammad Naser Nikbakht
Hamedan's Governor



علی مرادخانی
معاون هنری وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی
Ali morad khani
the art assistant of minister of Islamic training and culture



آیت الله طه محمدی
نماینده ولی فقیه در استان
و امام جمعه محترم شهر همدان
Ayatoallah taha mohammadi
the holy imam of Friday of hamedan



سید سعید شاهرخی
معاون سیاسی امنیتی استاندار همدان
Sayed Saeed Shahrokhi
the security and political assistant governor of hamedan



فاضل عبادی
مدیر کل فرهنگ و ارشاد اسلامی همدان
Fazel ebadi
chief manager of Islamic training and culture of hamedan



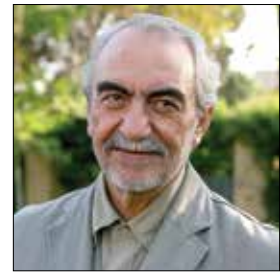
مهدی شفیعی
مدیر کل هنرهای نمایشی
Mehdi shafiee
the chief manager of dramatic arts



اصغر همت
مدیر عامل خانه تئاتر
Asghar Hemat
executive of House of Theater



امیر خجسته
رئیس مجمع نمایندگان همدان
Amir Khojasteh
Head assembly Hamedan's members



داوود کیانیان
پیشکسوت تئاتر
Davood kianian
Veteran theater



مریم کاظمی
دبیر جشنواره
Maryam Kazemi
Actuary of festival



شهرام کریمی
نویسنده و کارگردان تئاتر
Shahram Karami
Theater writer and Director



مرزویه برومند
نویسنده و کارگردان
Marziyeh Boromand
Writer and Director

ستادبرگزاری جشنواره:

Performing staff of festival:

دبیر جشنواره: مریم کاظمی
مشاور دبیر: شهرام کرمی
مدیر اجرایی استان: نصرت الله رضانی
مدیر اجرایی و هماهنگی: مهدی حاجیان
مدیر عامل انجمن هنرهای نمایشی ایران: ارمغان بهداروند
مدیر مالی و پشتیبانی: جواد مستخدمی
مشاور فرهنگی: مجید فروتن
رییس کمیته مالی و پشتیبانی استان: علی مرادی نور
مدیر انتشارات: نصراله قادری
رییس کمیته حراست: مهدی زین العابدینی
رییس کمیته هماهنگی، پیگیری و دبیرخانه: معصومه حدادی
مدیر روابط عمومی: زهرا شایان فر
رییس کمیته اطلاع رسانی و تبلیغات: حبیب شهنازبان
رییس کمیته روزنگار: حسین صفی
کارشناس هنری و اجرایی: جواد اعرابی - غلامرضا عبدالعی زاده دبیار
رییس کمیته امور هنری و تالارها: مرتضی نوری
مدیر تشریفات بین الملل: داور نمینی
رییس کمیته تشریفات استان: زینب معصومی
کارشناس بین الملل: مژگان وکیلی آذر
مدیر فنی: علی اشرف سمائی
مسئول امور شهرستانها: سیدمجتبی موسوی
هماهنگی دبیرخانه تهران: سمیرا جنیدی
رییس کمیته امر به معروف: حسین رستمی
مسئول کمیته آراء مردمی: منیژه حیدرپور
همکاران دبیرخانه دائمی جشنواره ها: لیلا مینایی - فرزانه صابری
پری جدی - بهرام شادانفر - میلاد مولوی - فاطمه عزتی نژاد - قربانعلی شیرازی
مریم مقدم
همکاران امور بین الملل: مهناز عبدبهزاد - موسی رضانی - باقرپیرزاد
همکاران فنی تالارها: محمد رشوند - شاهین رحمانعلی - ابراهیم محمدی
پور - میثم کحالی
همکاران روابط عمومی جشنواره: فاطمه سادات عبادی - سیده ندا آل
طیب - مینا صفار - سیاوش قلعه وردی - نازنین اکبرنیا
انجمن هنرهای نمایشی ایران: سیدنوید حسینی - سمیه عسگری
فاطمه عسگری - ناهید میری - افشین ابتکار
همکاران شورای ارزشیابی و نظارت: یدالله وفاداری - سیدحجت علیخانی
کریم اکبری مبارکه - حمدالله کرمی
دفتر مدیریت هنرهای نمایشی: رسول مهدوی نیا - شکوفه امینی
علی جعفری - محمدحمیدزاده - علی خالقی
با تشکر از همراهی و یاری: دکتر سعید اسدی - پیمان شریعتی
جلال تجنگی - آتابک نادری - محسن امیری - علیرضا لطفعلی - مژگان عبوضی و
فرحناز معیری
با سپاس ویژه از: مدیریت و همکاران اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی
همدان - اداره کل هنرهای نمایشی - استانداری و ادارات همکار استان همدان -
مجموعه تئاتر شهر - اداره برنامه های تئاتر - دبیرخانه هنرهای نمایشی - روابط
عمومی هنرهای نمایشی - کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان همدان -
شرکت سحر و هتل بین المللی باباطاهر

Actuary of festival: Maryam Kazemi
Actuary Advisor: Shahram Karami
Executive of province: Nosratolah Ramezani
Executive and coordination: Mehdi Hajian
Executive manager association of dramatic arts: Armaghan Behdarvand
Supporting and financial Manager: Javad Mostakhdemi
Cultural Advisor: Majid Forotan
Head of financial committee and supporting of province: Ali Moradi Noor
Publication director: Nosratolah Ghaderi
Head of Preservation's committee: Mehdi Zainalabrdini
Head of Coordination and secretariat: Masoomeh Hadadi
Public relations director: Zahra Shayanfar
Head of publicity and propaganda's committee: Habib Shahnavaizian
Head of diary written committee: Hosain Safaei
Artistic and performing experts: Javad AArabi- Gholamreza Abdolizadeh
Dibazar
Head amphitheater and artistic affairs: Morteza Noori
Head of international Formality: Davar Namini
Head committee of Formality's province: Zaynab Masoomei
International expert: Mozghan vakili Azar
Technical director: Ali Ashraf Samai
City's Affair's responsible: Sayed Mojtaba Mosavi
Coordination of Tehran's secretariat: Samaria Jonaidi
Head of suitable order's committee: Hosain Rostami
Responsible of public selection's committee: Manizheh Haidarpur
Assistants of permanent secretariat of festival: Laila Minaee- Farzaneh
Saberi- Pari Jedi- Bahram Shadanfar- Milad Molavi- Fatemeh Ezatinezhad-
Ghorbanali Shirzadi- Maryam Moghadam
Assistants of international affairs: Mahnaz Abde Behzad- Mosa
Ramezani- Bagher Pirzad
Technical assistants of amphitheater: Mohammad Rashvand- Shahin
Rahmanali- Ebrahim Mohammadi pur- Maisam Kahali
Assistants of public relations of festival: Fatemeh Saadat Ebadi-
Sayede Neda Ale Tayeb- Mina Saffar- Siavash Ghaaleverdi- Nazanin
Akbarnia
Association of dramatic arts of Iran: Sayed Navid Hosaini- Somayeh
Asgari- Fatemeh Asgari- Nahid Miri- Afshin Ebtakar
Assistants of evaluating and supervision's council: Yadolah Vafadari-
Sayed Hojat Alikhani- Karim Akbari Mobarakeh- Hamdolah Karami
Management office of dramatic arts: Rasool Mahdavinia- Shokofeh
Amini- Ali Jafari- Mohammad Hamidzadeh- Ali Khaleghi
Thanks for helping and assisting: DR. Saeed Asadi- Payman Shariati-
Jalal Tajangi- Atabak Naderi- Mohsen Amiri- Alireza Lotfali
Espesial thanks for: Management and assistants of cultural and Islamic
guidance office of Hamedan- chief office of dramatic arts- governing and
assistance offices province of Hamedan- collection theater of city- office
of programs of theater- secretariat of dramatic arts- public relations of
dramatic arts- Institute of intellectual and developing of children and youth
in Hamedan- company of Sahar and international hotel of Baba Taher



بیست و چهارمین
جشنواره بین المللی
تئاتر کودک و نوجوان
۱۰-۱۱ آذرماه ۱۳۹۶
همدان

The 24th

INTERNATIONAL THEATER FESTIVAL
OF CHILDREN & YOUTH
Hamedan • Iran
1-6 DECEMBER 2017

برنامه کارگاه های آموزشی

بیست و چهارمین جشنواره بین المللی تئاتر کودک و نوجوان - همدان - ۱۳۹۶

ساعت برگزاری	زمان	کشور	مدرس	عنوان کارگاه	ردیف
صبح ها ۹ الی ۱۲ بعد از ظهرها ۱۵ الی ۱۸	شنبه ۹۶/۹/۱۱ یکشنبه ۹۶/۹/۱۲	استرالیا	گری فریدمن	دنیای کاغذی	۱
۹ الی ۱۲	دوشنبه ۹۶/۹/۱۳	آلمان	هینینگ فن گاف	ادبیات نمایشی برای نوجوانان-نقش متون نوشتاری در تئاتر	۲
۹ الی ۱۲	دوشنبه ۹۶/۹/۱۳	ایران	مهدیه مهدوی	مشق اکسیر	۳
۹ الی ۱۲	سه شنبه ۹۶/۹/۱۴	ایران	دکتر سعید اسدی	تناسب افق نمایشگری نمایشگران و افق تماشاگری مخاطبان در تئاتر کودک و نوجوان	۴

محل برگزاری کارگاه ها: کانون پرورش فکری کودکان و نوجوان



The 24th International Theater Festival of Children & Youth

international Theater Festival of Children & Youth

Hamedan • Iran
1-6 December 2017

Opening Ceremony: Bu-Ali Sina Artistic & Cultural Complex-Thursday 30 Nov.10 A.m



Place Time	Bu Ali Cultural & Artistic Complex		Avini Cultural & Artistic Complex		Mandeh Institute		Hamedan International Cultural Center		Alavi Cultural & Artistic Complex			
	Main Hall 10 AM 3 PM 5:30 PM	Bu Ali Plateau 10 AM 3 PM 5:30 PM	Main Hall 10 AM 3 PM 5:30 PM	Plateau 10 AM 3 PM 5:30 PM	Fair Hall 10 AM 3 PM 5:30 PM	10 AM 11 AM	10 AM 11 AM	10 AM 11 AM	3:30 PM	4 PM	4:30 PM	5:45 PM
Friday 1 Dec	Procho W&D Amer Shakh-Jad Esfahan 80 min O+>		Me & The Hissidong Door W&D Mehrdad Jemali Tehran 50 min O+>	Boys Not Boys W Hamid Ghahre Seyedjavaher adab Mashhad 55 min O>O	Gold Cow W Mehran Sorghasani Hamedan 60 min O+>	Who is The Strongest Of All W&D Simsiyeh Norajem Larjan 20 min O>			Green & Green W&D Mendi Salehyar Tabriz 25 min O	Green & Green W mohammadsazajafari afshar D. Maryam mehdipurParsai Kashahr 25 min O	Play & Child W Mohammadsazajafari afshar D. Maryam mehdipurParsai Kashahr 25 min O	When There is A Will There is A Way W Almehd Jafarian Nesabehah Hamadan 30 min O
Saturday 2 Dec	Gray Children W&D Omid Naz Esfahan 60 min O+>	Crystal Tale W Eva Pictovska D Viktor Oringen Russia 40 min O+>	Shadi Trip W Saber Saba D Mohammadsazajafari Tehran 55 min O>O	Minotaur W&D Christophe Thebaud France 35 min O	A Dog's Life W Hamid Ghahremani D Mehdi Ghale Tehran 50 min O+>	Kocholo's Present W&D Ramin Kohan Tehran 20 min O>	Break Youzard Not The Mirror W Nesabehah D Farzad D Ahmad Hamedan 25 min O>	Kinohese Soup W&D Zahra Mordi Tehran 35 min O	Kinohese Soup W Pumpkin W ValidKhosravi D R-Hoshyar M.Azadnam Kermanshah 25 min O	Congratulation W&D Habib Allah Nasan Minab 25 min O	Congratulation W Habib Allah Nasan Minab 25 min O	Festamos Planet W&D BehzadBalgajar Tehran 30 min O
Sunday 3 Dec	The Mysterious Night W A. Alstehrn F. BogFalsh D Abolmehrn Tehran 50 min O+>	Little musician W He BozZakki D M.Jun Lee South Korea 50 min O+>	JK-Bu On The Farm W&D Hossein Maczran Tehran 45 min O+>	Moon Forfeited W Ayteghashn D Azadeh Anani Tehran 55 min O+>	Pink Wishes W&D Mehdi Fardishepou Tehran 10 min O>O	The Rabbit, The Turtle W ManouchehAlmasi D Saeed Sorkheh Tehran 25 min O>	The Myth Of The Pot & The Tree W HamedTorbati Hamedan 25 min O>	My Tissue Was Lost Under The Cherry W HamedTorbati Hamedan 25 min O>	Play & Child W MohammadsazajafariLakout D Maryam mehdiPurParsai Kashahr 25 min O	Congratulation W&D Habib Allah Nasan Minab 25 min O	Green & Green W&D Mendi Salehyar Tabriz 25 min O	Where There is A Will There is A Way W Almehd Jafarian Nesabehah Hamadan 30 min O
Monday 4 Dec	The Mysterious Night W A. Alstehrn F. BogFalsh D Abolmehrn Tehran 50 min O+>	Sobeh-sehagh-ha W Group D Majda Koop Germany 35 min O+>	Hey-Who-Are You W&D Asad Allah Asadi Esfahan 65 min O>O	Solo For Two W SoerenOvseink Giacomo Ravicchio D Giacomo Ravicchio Denmark 45 min O+>	Half Of The Ear W Herma Sherv D YiyadDurylyev Tiekmenistan 45 min O+>	My Tissue Was Lost Under The Cherry W HamedTorbati Hamedan 25 min O>			The Myth Of The Pot & The Tree W HamedTorbati Hamedan 25 min O>	Festamos Planet W&D BehzadBalgajar Tehran 30 min O	Kinohese Soap W&D Zahra Mordi Tehran 35 min O	A Simple Party W&D Mahdi Habbib Shahrivar 25 min O
Tuesday 5 Dec		Deevakada W Emad Nasranab D Mohamad Janepa Mashhr 65 min O+>	The Day Of An Ugly W Hossein Osh Andonian D Tomio De Noto Italy 50 min O+>	There Was A Home W MehdiHaghighat D M. Arshadian M. Farid Esfahan 55 min O>O	Mighty Goat W Purhanalyeva D Bakram Gamsarov Azerbaijan 55 min O+>				A Simple Party W&D Mahdi Habbib Shahrivar 25 min O	Festamos Planet W&D BehzadBalgajar Tehran 30 min O	Kinohese Soap W&D Zahra Mordi Tehran 35 min O	A Simple Party W&D Mahdi Habbib Shahrivar 25 min O

Closing Ceremony: Bu-Ali Sina Artistic & Cultural Complex- Saturday 6 Dec.10 A.m

- Children Theater Competition
- Teenager Theater Competition
- National Theater
- Minor Theater Competition
- Street Theater Competition
- guest
- Iran Theater Competition
- International Theater Competition
- Student Theater

Bu Ali Cultural & Artistic Complex, Bu Ali Plateau, Professor Ebad, Plateau; Mojtaba Blvd
Avini Cultural & Artistic Complex, Avini Plateau; Bostak Blvd next to Marfoun Park
Fair Hall, Avicenna Tom (south side)
Hamedan general office of cultural & Islamic Guidance Theater Hall, Tahbi Crossroad
Mandeh Institute; Student Organization- Mandeh Street



Mini & short films
Director: Maryam Farzad Shams
Writers: Mandi HabbibZohrn Shams
Date: 2017-10-10 AM 11 AM



بیست و چهارمین
جشنواره بین المللی
تئاتر کودک و نوجوان

همدان
آذرماه ۱۳۹۶

The 24th

international Theater Festival
Of Children & Youth

Hamedan • Iran
1-6 December 2017